

M206: König Rother (H)

- 0,1 [bî] [deme] westeren mere .
0,2 saz ein küninc der hiez Ruother .
0,3 in der stat zuo Bâre .
0,4 dâ lebete er zuo wâre .
0,5 mit vile grôzen êren .
0,6 ime dieneten andere hêrren .
0,7 zwêne unde sibenzic küninge .
0,8 biderbe [unde] vrümige .
0,9 die wâren ime al undertân .
0,10 [er] was der allerhêreste man .
0,11 der dâ zuo Rôme .
0,12 [ie] entvienc die krônen .
0,13 Ruother was ein hêre .
0,14 sîne dinc stuonden mit êren .
0,15 unde mit grôzen zûhten an sînen hove .
0,16 [izz] ne haben die buoche gelogen .
0,17 [dazz] [ime] [dâ] [ane] [guote] [nihtes] [ne] [gebrach] .
0,18 [wan dazz] [âne] [vrouwen] [was] .
0,19 dô redeten [die] [jungen] [grâven] .
0,20 [die] [in] [deme] [hove] [wâren] .
0,21 [wie] [sie] [âne] [vrouwen] .
0,22 [ire] [erbe] [solten] [bûwen] .
0,23 [dô] [dûhte] [sie] –[...] reht .
0,24 swâr sô wær ein guot kneht .
0,25 deme die rîche wæren [all] undertân .
0,26 unde sô manic wolegeboren man .
0,27 daz er ein wîp næme .
0,28 die ime zuo vrouwen gezæme .
0,29 unde verschiede er [âne] [erben] .
0,30 [sô] wæneten [sie] [ersterben] .
0,31 [weme] [sie] [danne] [die] [krône] .
0,32 solten geben zuo Rôme .
0,33 alsus redete [der] [hêrre] .
0,34 “ich vürhte vile sêre .
0,35 [dazz] [ich] küninges [tohter] gehîwe .
0,36 unde iz danne übele gedîhe .
0,37 daz her ez gereche ane mînen lîp .
0,38 gerne hæte ich ein wolegeboren wîp .

0,39 die von allem adele .
0,40 gezæme eineme küninge .
0,41 dâr zuo vrouwen rîchen herzogen .
0,42 ich ne weiz sie niergen in deme lande .
0,43 die mir sô wole gevalle .
0,44 daz ir sie lobet alle .”
0,45 dô hæte er ein grâven .
0,46 der half ime wole zuo wâren .
0,47 mit listen grôzer êren .
0,48 sô dienete er sîneme hêren .
0,49 des quam er sît in grôze nôt .
0,50 Liupolt hiez der helet guot .
0,51 der was in Ruotheres hove .
0,52 mit grôzeme vlîze gezogen .
0,53 er was sîn man unde mâc .
0,54 an deme stuont ouch sîn rât .
0,55 der was der allergetriuweste man .
0,56 den ie sichein roemische küninc gewan .
0,57 die tiuren volcdegene .
0,58 die giengen zuosamene .
0,59 die wîsen althêren .
0,60 die pflâgen grôzer êren .
0,61 unde guoter zûhte under in .
0,62 si nanten ein magedîn .
0,63 Liupolt der sprach ze allerêreste .
0,64 “ich weiz wizze Krist .
0,65 ôster über sê .
0,66 eines rîchen küninges tochter vile hêr .
0,67 dâ zuo Konstantînôpole .
0,68 in der mæren bûrge .
0,69 ire vater heizet Konstantîn
0,70 schoene ist die tochter sîn .
0,71 siu liuhtet ûz deme gedigene .
0,72 sô daz gestirne tuot von deme himele .
0,73 siu liuhtet vore anderen wîben .
0,74 sô daz golt von der sîden .
0,75 siu ist enmitten alsô smal .
0,76 sie gezæme eineme hêren wole .
0,77 unde mohte von ire adele .
0,78 gezemen eineme künige .
0,79 ir dienet allerdegenlîche .
0,80 daz wizze aber got der rîche .
0,81 umbe die stât iz müelîche .
0,82 wande ir ne bat nie nechein man .
0,83 er muoste den lîp verloren hân .”
0,84 alsô der küninc dô vernam .
0,85 den rât . der was getân .
0,86 ein marcgrâve der hiez Herman .

0,87 mit deme êreste reden began .
0,88 wer der bote mohte sîn .
0,89 dê ime erwürbe daz magedîn .
0,90 dô sprach der marcgrâve
0,91 “ich sage dir ze wâren .
0,92 hêrre iz tuot Liupolt .
0,93 die ist dir von allen herzen holt .
0,94 unde weiz ouch wole wie ez umbe daz wîp stât
0,95 triuwen daz is mîn rât .
0,96 maht dû in mit minnen .
0,97 in die rede bringen .
0,98 daz er dîn bote wille sîn .
0,99 der wirbet dir allertriuwelîcheste umbe daz magedîn .”
0,100 Ruother sante boten drâte .
0,101 nâch Liupolde in eine kemenâte .
0,102 als er vûre den küninc quam gegangen .
0,103 dô was er wole entvângen .
0,104 der marcgrâve rûmete ime den stuol .
0,105 daz hiez in sîn hêrre tuon .
0,106 alsô Liupolt gesaz .
0,107 der küninc gezogenlîche sprach .
0,108 “ich hân durch michele nôt .
0,109 nâch dir gesant helet guot .
0,110 daz dû mir werbes umbe daz magedîn .
0,111 die dâ sô wunderenschoene sî .
0,112 unde hilf mir mîner êren .
0,113 jâ sprechent dise hêrren .
0,114 dû sîst allerbezzeste dâr zuo .
0,115 helet nû – dû ez durch dînes selbes vrûmicheit tuon .”
0,116 alsus redete dô Liupolt .
0,117 deme küninge Ruother was her holt .
0,118 “hêrre dû ne – mich sô verre manen niet .
0,119 dîn êre sîn mir alsô liep .
0,120 daz ich dir werbe die boteschaft .
0,121 sô ich allertriuwelîcheste mac .
0,122 umbe daz vile schoene wîp .
0,123 oder ich verliusen den lîp .
0,124 nû heiz dir gewinnen hêrren .
0,125 die dû mit dînen êren .
0,126 wole mügest senden .
0,127 ûz disen landen .
0,128 einliv rîche grâven .
0,129 der zwelifte bin ich ze wâren .
0,130 ich wile daz habe grâven iegelich .
0,131 zweliv rîtær hêrlich .
0,132 die alle sô guot gewant haben .
0,133 daz wir âne laster vûre ein küninc mûgen tragen .”
0,134 der küninc dô sînen hov gebôt .

0,135 ô waz er vürsten hæte gesamenet .
0,136 zwô unde sibenzic krône .
0,137 die dienen im schône .
0,138 den sagete hê sînen willen .
0,139 dô sprach vile manic helet snelle .
0,140 “hêrre woltet ir mich senden .
0,141 hinnen zuo der erden enden .
0,142 daz ne widerredete ich durch necheinen man .
0,143 wir sulen iuch alle sîn undertân .”
0,144 einliv grâven im dô swuoren .
0,145 daz si ireme hêrren umbe die maget vuoren .
0,146 sie wâren deme künige alle holt .
0,147 daz machete silber unde golt .
0,148 daz er in küninclîche gap .
0,149 sie wurben des hêrren boteschaft .
0,150 alse die vart wart gelobet .
0,151 dô nam swert ûfe deme hove .
0,152 ein vile junc degen .
0,153 beide zobel unde kelen .
0,154 ein grâve der hiez Erewîn .
0,155 dâr mite zierete er die rîtær sîn .
0,156 die anderen hêrren tâten sam .
0,157 vile wole vazzeten ire manne .
0,158 ire ros wâren alle blanc .
0,159 iz quam in nie enkein lant .
0,160 sô manic bote wolegetân .
0,161 sie leite ein vile listiger man .
0,162 der was deme künige vile liep .
0,163 unde ne hâte der untriuwen niet .
0,164 die kiele wâren gevazzet .
0,165 von den stade wolte Liupolt der helet guot .
0,166 der küninc hiez in stille haben .
0,167 unde bat im sîne harpfen dar tragen
0,168 eines zeichenes her im gedâhte .
0,169 daz her sint volbrâhte .
0,170 er hiez die hêrren alle gân .
0,171 oben ûf den kiel stân .
0,172 drî leiche er in nante .
0,173 die sie sint wole erkanten .
0,174 dô sprach der hêrre vile guot .
0,175 “kumet ir iemer in decheine nôt .
0,176 swâ ir vernemet die leiche drî .
0,177 dâ sulet ir mîn gewis sîn .”
0,178 des vröuwete sich manic man .
0,179 der sint in grôze nôt quam .
0,180 iren ruof sie dô huoben .
0,181 von deme stade sie vuoren .
0,182 eiâ wie die segele duzzen .

0,183 dô sie in ouwe vluzzen .
0,184 die hêren vluzzen in daz mere .
0,185 dô stuont der küninc Ruother .
0,186 unde bat got den rîchen unde den guoten .
0,187 durch sîne ôtmüete .
0,188 daz er sie sante .
0,189 wider heim zuo lande .
0,190 er sprach “swelich iuwer danne wile schatz nemen .
0,191 deme sal ich in âne zale geben .
0,192 wile er aber bürge unde lant .
0,193 des gibe ich ime in sîne gewalt .
0,194 unz in des selben dunket vile .
0,195 wie gerne ich daz tuon wile .
0,196 unde helfe ime daz beherten .
0,197 mit mînes selbes swerte .”
0,198 dô vuoren die boten hêre .
0,199 ûfe den sê verre .
0,200 gegen Konstantînôpole dâr zuo Kriechen
0,201 ire kiele sie dô stiezen
0,202 in daz vremede lant .
0,203 sie truogen rîtærlich gewant .
0,204 alle gelîche .
0,205 sie vuoren vermezzenlîche .
0,206 dô bat Liupolt einen koufman
0,207 eine wîle zuo deme schiffe gân .
0,208 unz sie von hove quæmen .
0,209 des wolte er ime wole lônên .
0,210 einen mandel her ime gap .
0,211 “drî tage unde nahte .
0,212 hüete ich dir” sprach der koufman .
0,213 “swar dû wilt rîten oder gân .
0,214 daz weiz der waltentiger got .
0,215 der mir zuo lebene gebôt .
0,216 dû hâs mir sô küninclîche gegeben .
0,217 ich wile dîner schiffe wole mit triuwen pflegen .”
0,218 die hêren vazzeten sich .
0,219 als ich kan verstân mich .
0,220 daz nie vüre necheinen man .
0,221 sô manic schoene bote ne quam .
0,222 ire mendele wâren gesteinert bî der erden .
0,223 mit den bezzisten jâchanden die gedorften geworden .
0,224 die trachen von schieren golde .
0,225 alsô sie ez haben wolten .
0,226 hirze unde hinden .
0,227 maniger slahte wunder .
0,228 truogen die heledê guote .
0,229 ûz von golde an ire gewæte .
0,230 mit samîte unde pfellele .

0,231 wâren die satelschellen .
0,232 geziert daz was michel lop .
0,233 sie quâmen schône ûfe den hov .
0,234 die hêrren riten ûfe Konstantînes hov .
0,235 dâ entvienc man in die ros .
0,236 dô lûhte manic jâchant .
0,237 von einander in daz gewant .
0,238 der tiurlîcher degen Erwîn .
0,239 der hiez die zweliv rîtær sîn .
0,240 mit zûhten nâch ime gân .
0,241 die anderen hêrren tâten sam .
0,242 sie giengen alle in sunderlich schare .
0,243 ire gewandes nâmen sie grôze ware .
0,244 dâ quam deme küninge mære .
0,245 daz ûfe deme hove wære .
0,246 ein lustsam rîtærschaft .
0,247 eiâ waz der kapfære was .
0,248 die den vrouwen sageten .
0,249 welich gewant die geste habeten .
0,250 alsus redete diu guote küniginne .
0,251 “nû stant ûf hêrre Konstantîn .
0,252 unde entvâhen wir dise geste .
0,253 wie gerne ich daz wiste .
0,254 wannen sie kumen wæren .
0,255 ire gewant is seltsæne .
0,256 swer sie hât ûz gesant .
0,257 her in unser lant .
0,258 der ist ein statehafter man .
0,259 ob ich mir rehte versinnen kan .
0,260 mich dunket guot hêrre .
0,261 daz wir dise boten êren .
0,262 sie ne sint der antwûrte niht gewone .
0,263 die dû tuos manigen boten vore .
0,264 ich wæne daz nie sô manic man .
0,265 schône in diz lant ne quam .
0,266 sie sint alle wolegetân .
0,267 beide ros unde manne .
0,268 iz ne quâmen nie liute sô wünninlîche
0,269 in diz Konstantînes rîche .”
0,270 in den hov der küninc gienc .
0,271 die helede er alle wole entvienc .
0,272 unde die guote küniginne .
0,273 sie hiez sie willekome sîn .
0,274 algelîche .
0,275 unde neic in gezogenlîche .
0,276 sich huop ein grôz gedranc .
0,277 sie dûhte seltsæne daz gewant .
0,278 von rîtæren unde von vrouwen .

0,279 dâr wart ein michel schouwen .
0,280 dô redete ein altvrouwe die hiez Herlint .
0,281 “swannen dise hêrren kumen sint .
0,282 daz ist ein wunderlîchez lant .
0,283 sie tragen sô manigen jâchant .
0,284 geziert mit deme golde .
0,285 daz daz got wolte .
0,286 daz wir den küninc gesæhen .
0,287 des dise boten wæren .”
0,288 Liupolt zuo deme künige sprach
0,289 “nû urloube mir mînes hêrren boteschaft .
0,290 dâr umbe ich bin gesant .
0,291 her in diz lant .
0,292 daz ich dir sage hêre guot .
0,293 waz dir ein rîche küninc entbôt .
0,294 der ist der allerschoeneste man .
0,295 der ie von wîbe gequam .
0,296 unde veret mit grôzer menige .
0,297 ime dienenet snelle helede .
0,298 schal unde vederspîl .
0,299 des ist in mînes hêrren hove vile .
0,300 ros unde juncvrouwen .
0,301 unde ander rîtæres gezouwe .
0,302 des vlîzet sich mîn hêre .
0,303 von diu maht dû mit êren .
0,304 mir erloben mînes hêrren . boteschaft .
0,305 wande her weiz aller tugende kraft .”
0,306 alsus antwarte Konstantîn .
0,307 “nû sal iz dir erlobet sîn .
0,308 durch dînes hêrren willen .
0,309 nû wirp swaz dû willes .
0,310 dû bist ein wætlîcher man .
0,311 dû – mînen urloup hân .”
0,312 dô sprach Liupolt .
0,313 deme künige Ruother was er holt .
0,314 “nû vernim mich küninc Konstantîn .
0,315 mîn hêre geret der tohter dîn .
0,316 der is geheizen Ruother .
0,317 unde sitzet westert über mere .
0,318 her ist ein statehafter man .
0,319 her wolte dîne tohter zuo einer küniginne hân .
0,320 unde wile daz got von himele .
0,321 daz sie kumen zuosamene .
0,322 sô ne gewan nie bezzer wünne .
0,323 wîp mit einen manne .”
0,324 trûric sprach dô Konstantîn .
0,325 zûrnic was der muot sîn .
0,326 “daz ich die rede erlobet hân .

0,327 des muoz ich lange trûric stân .
0,328 wære mîn site sô getân .
0,329 daz ich sie gæbe decheinen manne .
0,330 sô mohte ich sie mit êren .
0,331 senden dîneme hêrren .
0,332 daz weiz aber got rîche .
0,333 dû tætes wîslîche .
0,334 dû verredetes umbe die boteschaft .
0,335 dû ne beschouwetes anderes niemer mêr den tac .
0,336 wande mîner tohter ne bat nie nechein man .
0,337 er ne muoste sîn houbet verloren hân .
0,338 sô mac iz iu niht ergân .
0,339 ir sît alle gefangen .
0,340 unde ne gesêt iuweres hêrren .
0,341 rîche niemer mêre .”
0,342 der küninc hiez die boten kêren .
0,343 in einen karkære .
0,344 dâ wâren inne manigen tac .
0,345 daz ir nie nechein die sunne gesach .
0,346 noch den mânen sô licht
0,347 leider sie ne hæten vrôuwede niht .
0,348 wene vrost unde naz .
0,349 heie wie grôz ire arbeit was .
0,350 sie hæten hunger unde nôt .
0,351 sie wâren nâch beliben tôt .
0,352 die dâr heime genuoc habeten .
0,353 mit deme wazzere sie sich labeten .
0,354 daz under in swebete .
0,355 wie kûme die hêrren lebeten .
0,356 dô weinte manic man .
0,357 sînen lîp wolegetân .
0,358 ire herzenriuwe was grôz .
0,359 sie ne hæten zuo niemanne trôst .
0,360 iedoch half in got der guote .
0,361 durch sîn ôtmüete .
0,362 daz sie alle samen . gesunde .
0,363 quâmen heim zuo lande .
0,364 nû müget ir hoeren mêre .
0,365 die noete von den hêrren .
0,366 dô sprach der hêrre Erwîn .
0,367 zuo Liupolde deme meister sîn .
0,368 “ouwî lieber bruoder mîn .
0,369 wie lange sulen wir hier sîn .
0,370 wer hilfet nû den mâgen .
0,371 den wir guotes schuldic wâren .
0,372 oder weme sal unser erbe .
0,373 zuo jungesten werden .
0,374 der Adâmen gebiledete .

0,375 der helfe uns ûze dirrer noete .”
0,376 dô vielen sie al in kriuzesstal .
0,377 michel wart der ire schal .
0,378 dâ sie zuo gote riefen .
0,379 wie trûric sie wiefen .
0,380 vile trûric iz ûz ire herzen gienc .
0,381 etelîcher in daz wazzer viel .
0,382 daz er dâr inne belochen lac .
0,383 sît gesâhen sie den tac .
0,384 daz sie vroelîche .
0,385 besâzen dâ heime ire rîche .
0,386 der küninc hiez dô hin gân .
0,387 beide mâge unde manne .
0,388 daz sie die zierheit gesâhen .
0,389 die in den kielen lâgen .
0,389a dô giengen die juncvrouwen .
0,389b durch wunder schouwen .
0,389c mit in zuo den schiffen .
0,389d dâ sie daz guot wisten .
0,389e nû ne kan iu nechein man gesagen .
0,389f die wunder die in den kielen lâgen .
0,390 dâ inne was daz golt rôt
0,391 kleine gewiert .
0,392 nüschele unde vingerîn .
0,393 daz die boten mitsam in .
0,394 hæten brâht den vrouwen .
0,395 vünv tûsent bouge .
0,396 die sie al geben wolten .
0,397 sô sie wider kêren solten .
0,398 rossekleide unde vanen .
0,399 lac dâr ein michel teil ane .
0,400 unde wæhe gezelte .
0,401 wole geworht mit golde .
0,402 gâben in ire holden .
0,403 dô sie von lande varen solten .
0,404 die sie in selben hæten erwelet
0,405 dâ was manic sneller helet .
0,406 vile vermezzenlîche ûz kumen .
0,407 iz ne haben die buoche gelogen .
0,408 nû saget man uns von schatze unde von golde
0,409 sôwer daz sien wolte .
0,410 des lac dâ ein vile michel magen .
0,411 der küninc hiez iz abe tragen .
0,412 unde bevalh iz sîneme kamerære .
0,413 daz er es alsô pflæge .
0,414 sôwanne man iz haben wolte .
0,415 daz er iz haben solte .
0,416 iz wære wâfen oder vane .

0,417 daz es iht quæme danne .
0,418 swâ ein ros erstürbe .
0,419 daz ein ander wider gewonnen würde .
0,420 daz gebôt er ime an sîn leben .
0,421 unde hiez in des sô pflegen .
0,422 ob man iz iemer wider gegæbe .
0,423 daz iz dâr allez wære .
0,424 nû werte iz jâr unde tac .
0,425 daz vile manic man lac .
0,426 in deme karkære .
0,427 unde queleten sich sêre .
0,428 grôz was ire weinen .
0,429 unde ouch Ruother dâ heime .
0,430 vile sêre trûrete .
0,431 umbe die boten guote .
0,432 her ranc sîne hende .
0,433 unde gedâhte in manigen ende .
0,434 wie er daz besæge .
0,435 wâ sîne boten lâgen .
0,436 dô giengen die alten râtgeben .
0,437 der vriunde dâ wâren under wegen .
0,438 die weinten vile sêre .
0,439 unde bâtent ouch ire hêren .
0,440 daz er sie selbe gesæhe .
0,441 ob sie lebende wâren .
0,442 Ruother ûf eineme steine saz .
0,443 wie trûric ime sîn herze was .
0,444 drî tage unde drîe nahte .
0,445 daz er zuo niemanne niht ne sprach .
0,446 wan daz her allez dâhte .
0,447 wie er kumen mohte .
0,448 zuo Kriechen in daz lant .
0,449 dâ er hæte gesant .
0,450 manigen boten hêrlich .
0,451 dô hiez er gên vûre sich .
0,452 Berhter einen alten man .
0,453 zuo deme er allen sînen rât nam .
0,454 des süne wâren ir sibene .
0,455 der ne legete iz ouch niergen nidere .
0,456 her sprach “dû – mir râten . Berhter .
0,457 wie wir kumen über mer .
0,458 zuo Konstantînôpole in die stat .
0,459 is daz des got gestatet hât .
0,460 daz der küninc Konstantîn .
0,461 gehoubetet hât der boten mîn .
0,462 sô ne wile ich niemer mêre .
0,463 belîben an roemischer erden .
0,464 êr iz ime an den lîp gât .

0,465 ouwî wie trûric her mich gemachet hât”
0,466 alsus redete dô Berhter der alte man .
0,467 er was ein grâve von Merân .
0,468 “ich hæte einliv süne hêrlîch .
0,469 der zwelifte hiez Helfrich .
0,470 den santes dû über Ëlbe .
0,471 mit vile grôzer menige .
0,472 dâ vuor er hereverte .
0,473 unde manigen sturm herte .
0,474 dâ er die heidene quelete .
0,475 die sunder êwe lebeten .
0,476 an gotes dieneste wart er erslagen .
0,477 den ne mügen wir niemer verklagen .
0,478 nû sîn ir sibene an disse vart .
0,479 ouwî daz ich ie geboren wart .
0,480 ich vile wêniger man .
0,481 waz ich lieber kinder verloren hân .
0,482 Liupolt unde Erewîn .
0,483 wâren die altesten süne mîn .
0,484 sôwanne ich der vûnver verdage .
0,485 dise zwêne ne mac ich niemer verklagen .
0,486 Ruother lieber hêrre mîn .
0,487 daz sal nû mîn rât sîn .
0,488 daz wir varen herevart .
0,489 unde ir beide Ungeren unde Kriechen slahet .
0,490 ich vûer iuch rîtære tûsent .
0,491 mich riuwent sêre mîne kint .”
0,492 des antwurte ime dô Ruother der getriuwe man .
0,493 “des – dû iemer lôn hân .
0,494 jâ hôrte ich mînen vater hier bevorn sprechen .
0,495 sôwer wære ein guot recke .
0,496 daz her unrehte tæte .
0,497 sô man ime guoten rât gæbe .
0,498 daz er des niht ne næme .
0,499 nû wile ich ûfe den hov gân .
0,500 wir sulen iz den hêrren allen sagen .
0,501 unde kûnden iz guoten knehten .
0,502 dâr an tuon wir rehte .
0,503 wie iz in gevalle .
0,504 unde bedenken unsich alle .
0,505 waz ob etelîcher ist .
0,506 der hât bezzere list .
0,507 danne wir uns haben genomen .
0,508 wâr umbe solten wir mit sô manigeme kumen .
0,509 hin zuo Kriechen .
0,510 wir ne wisten wærlîche .
0,511 ob sie wæren gehoubetet .
0,512 waz ob sie der grimmige tût

0,513 noch hât niht bevangen .
0,514 suochen wir sie mit here danne .
0,515 sô quelet man die heledel lustsam .
0,516 daz weiz der waltentiger got .
0,517 der mir zuo lebene gebôt .
0,518 sô riuwen sie mich sêre .”
0,519 dô weineten die hêrren .
0,520 alsus redete dô Berhter der alte man .
0,521 “kûninc dû ne mohtes niemer sô guote sinne haben .
0,522 ich ne wolte dir gerne gevolgic sîn .
0,523 die leit die sîn halp mîn .
0,524 nû samene hêrre dîne manne .
0,525 ich wile es gerne iren rât hân .
0,526 mit wie getânen sinnen .
0,527 wir Kriechen bekennen .
0,528 des is schîne hêrre .
0,529 mich riuwent vile sêre .
0,530 mîne süne wolegetân .
0,531 die ich wunderlîche verloren hân .
0,532 die sante ich durch dîne êre .
0,533 nû weist dû lieber hêrre .
0,534 alsô vile als ich .
0,535 wie iz an iren dingen kumen ist .
0,536 wene got durch sîne krefte .
0,537 helfe mir schadehaften .
0,538 daz daz müge geschên .
0,539 daz ich mîne kint lebende gesê .”
0,540 Ruother gienc zuo hove .
0,541 mit deme alten herzogen .
0,542 unde bat sîne liebsten manne .
0,543 vûre sich an den rât gân .
0,544 dô die hêrren vernâmen
0,545 die starken niuware .
0,546 dâ hôrte man . manigen vrûmen man .
0,547 vrûmiclîche rede hân .
0,548 dâ mite sie ire hêrren
0,549 hulffen grôzer êren .
0,550 sie giengen zuosamene .
0,551 sprâchen vûre die kameren .
0,552 sie rieten iren hêrren .
0,553 er solte mit grôzen êren .
0,554 in reckes wîs über mer varen .
0,555 sô mohte er sîn êre allerbezzeste bewaren .
0,556 wene ein alt herzoge .
0,557 was in Ruotheres hove .
0,558 der riet daz man iz solte erwenden .
0,559 dô half der vater sînen kinden .
0,560 er sprach “jâ dû zagehafter man .

0,561 wie torstes dû an disen rât gân .”
0,562 mit der vûst er in sluoc .
0,563 daz ime ûze deme halse vuor daz bluot .
0,564 unde er ouch lac drîe nahte .
0,565 daz er ne hôrte noch ne sprach .
0,566 dô sprâchen Berhtris manne .
0,567 her hæte ime al rehte getân .
0,568 wâr umbe her in solte sêren .
0,569 ire hêrre hæte doch schaden mêre .
0,570 danne der anderen sicheiner .
0,571 man ne solte ine niht leiden .
0,572 der herzoge hette den schaden .
0,573 ime was ein michel slac geslagen .
0,574 die hêrren giengen drâte .
0,575 vûre den küninc mit deme râte .
0,576 unde redeten under in .
0,577 ob er es gevolgic wolte sîn .
0,578 sie sprâchen “wir haben eines dinges gedâht .
0,579 daz mac wole werden volbrâht .
0,580 der herverte ist ein teil zuo vile .
0,581 unde ob dû iz tuon wilt .
0,582 sô maht dû dich allerbezzeste bewaren .
0,583 wilt dû in recken wîs über mere varen .
0,584 wande suochen wir die Kriechen .
0,585 daz wizzest dû wærlîche .
0,586 sie tuon uns vile zuo leide .
0,587 unde lebet der boten sicheiner .
0,588 sie müezen alle kieser den tât .
0,589 des is den Kriechen michel nôt .
0,590 nû vûere golt unde schatz
0,591 des ein michel mînkraft .
0,592 in dîner kameran .
0,593 is geleget zuosamene .
0,594 des bis dû küninc rîche
0,595 nû teile ine vrûmelîche .
0,596 mîn vile lieber hêrre .
0,597 dâ mite stênt dîn êre .
0,598 wir ne mügen mit unsen sinnen .
0,599 niht bezzeres râtes vinden .
0,600 ne volges dû des niht Ruother .
0,601 sô ne kumes dû niemer über mer .”
0,602 dô sprach der küninc rîche .
0,603 harte williclîche .
0,604 ir habet vrûmiclîche getân .
0,605 ich wile iu gerne volgen .
0,606 swaz mir ie war daz was iu leit .
0,607 diz ist übergülte aller wârheit .
0,608 daz ir mir nû sô vaste bestât .

0,609 nû iz mir an die nôt gât .
0,610 ich hân gewisse michelen schatz .
0,611 nû müeze er gewinnen gotes haz
0,612 der sîn iemer iht gespare .
0,613 swelichen enden er gevare .
0,614 viere boten er dô sante .
0,615 vile wîten in deme lande .
0,616 unde entbôt in algelîche .
0,617 die dâ wolten werden rîche .
0,618 daz sie zuo hove quæmen .
0,619 der dâ solte sîn zuo Rôme .
0,620 dâ bedorfte er zuo eineme dinge .
0,621 daz ne mohte er niht wole volbringen .
0,622 âne guote knehte .
0,623 iz ne quæme ime unrechte .
0,624 sînen brief er dô sante .
0,625 zuo eineme unkündigen lande .
0,626 dâ was ein rise der hiez Aspriân .
0,627 der niemer zuo hove ne quam .
0,628 durch die starken niumære .
0,629 huop er sich ze wære .
0,630 mit unkündiger diete .
0,631 vüre den küninc guoten
0,632 der vuorte risenische manne .
0,633 die truogen stangen vreissam .
0,634 des küninges niumære .
0,635 daz sage ich iu ze wære .
0,636 die erschullen harte wîte .
0,637 die hêrren begunden rîten
0,638 dâ vazzete sich man wider man .
0,639 daz er schône zuo hove quam .
0,640 durh daz iz ein hovesprâche was .
0,641 ir nechein iz ne versaz .
0,642 dô gewan her michele heres kraft .
0,643 sie riten dicke scharehafte .
0,644 dô zwâ unde sibenzic krône .
0,645 vüre den küninc quâmen zuo Rôme .
0,646 dô sâhen sie in deme melme gân .
0,647 einen wunderlîchen man .
0,648 den ne mohte nechein ros getragen .
0,649 der dûhte sie ein seltsæne knappe .
0,650 der truoc eine stæline stangen .
0,651 vier unde zweinzic ellente lange .
0,652 des wart sie ein michel kapfen an getân .
0,653 sie brâhte ein rise der hiez Aspriân .
0,654 alsô Berhter die risen an gesach .
0,655 nû müget ir hoeren wie her sprach .
0,656 “ich sie dort guote knehte .

0,657 die turren wole vehten .
0,658 uns kumet zuo vuoze ein schoene schare .
0,659 die sîn harte wîclîche gare .
0,660 mîn vile lieber hêrre .
0,661 entvâhe sie nâch dînen êren .
0,662 si sint zuo den brusten vile grôz .
0,663 wâr gewan ie sicheines küniges genôz .
0,664 sô manigen wîcgaren man .
0,665 swâr sie einen zorn willen hân .
0,666 sôwelich in entwîchet vore der stangen .
0,667 unde her in mit deme swerte gelanget .
0,668 der ne dorfte umbe daz sîn leben .
0,669 niemer einen pfenninc gegeben .
0,670 nû vüere küninc Ruother .
0,671 dirre wîgande zwelive über mere
0,672 sô ne tar uns nechein man .
0,673 mit sîneme volke bestân .
0,674 her ne müeze verliesen den leben .
0,675 al sî in dê hov ungelegen .
0,676 sie sîn doch sô wîcgare kumen .
0,677 dir zuo helfe unde zuo vrumen .”
0,678 die risen in deme melme
0,679 truogen liehte helme .
0,680 unde brünjen snêwîze .
0,681 geworht mit allen vlîze .
0,682 die swert zuo den stangen .
0,683 die geiselen alsô lange .
0,684 daz die riemen solten sîn .
0,685 daz wâren ketene îserîn .
0,686 grôze knöpfe hiengen dâr an .
0,687 michel wunder sie des nam .
0,688 die sie hæten gesên .
0,689 waz in solte geschên .
0,690 sie wâfeneten sich mit grimme .
0,691 in die liechten ringe .
0,692 ire gebære wâren vrudelîche getân .
0,693 dô ersach iz der herzoge von Merân .
0,694 vile lützel er dô twalte .
0,695 unze her daz volc errante
0,696 her sprach “wer hât erhaben disen schal .
0,697 den verbiete ich überal .”
0,698 dô sprâchen die sturmgiren .
0,699 “wir entvûrhten jene hêrren .
0,700 den sulen wer unsich nîtlîche weren .
0,701 durh daz wir uns generen .”
0,702 dô sprach der alte herzoge .
0,703 “sie kumet durch guot here zuo hove .
0,704 iz ist der küninc Aspriân .

0,705 unde bringet risenische manne .”
0,706 wole entvienc der küninc rîche .
0,707 die risen algelîche .
0,708 unde manigen vrumen man .
0,709 der zuo sîneme hove quam .
0,710 unde sagete in allen sîne nôt .
0,711 die dâr hette der helet guot .
0,712 her sprach “nû vernemet tiuren wîgande .
0,713 ich muoz ûz deme lande .
0,714 in eines recken wîse varen .
0,715 unde wille mich anderes namen .
0,716 ich wæne der küninc Konstantîn .
0,717 gehoubetet habe die boten mîn .
0,718 des ist nû jâr unde tac .
0,719 daz ich ir necheinen ne gesach .”
0,720 dô begunden die hêrren dringen .
0,721 vaste zuo deme ringe .
0,722 unde macheten eine schare vile breit .
0,723 dô zierte sie wîsheit .
0,724 unde redeten under in .
0,725 Berhter solte küninc sîn .
0,726 biz ire hêrre quæme .
0,727 wande her der krône wole pflæge .
0,728 dô sprach der herzoge .
0,729 “ich ne darf necheines gerihtes hier zuo hove .
0,730 wande bevelhet ir mir daz iuwer lant .
0,731 iz wirdet beroubet unde verbrant .
0,732 verhert die marke .
0,733 verwüesten sie vile starke .
0,734 von diu kieset iu einen anderen man .
0,735 ich wille nâch mînen sînen varen .
0,736 nû bitet Amelgêren .
0,737 die mac wole wesen hêrre .”
0,738 deme bevâlhen sie die krône .
0,739 unde daz gerihte zuo Rôme .
0,740 an eineme vile schoenen ringe .
0,741 her was von Tengelingen .
0,742 der küninc Ruother zuo ime nam .
0,743 zweliv herzogen lustsam .
0,744 unde herzogen iegelich
0,745 zwei hundert rîtær êrlich .
0,746 sô sie alle schoenest wâren kumen .
0,747 die vile tiurlîchen gomen .
0,748 under deme volcmagene
0,749 die huoben sich zuosamene .
0,750 dô vuorte der küninc Aspriân .
0,751 mit ime zweliv sîne manne .
0,752 dâ under hette her einen risen vreissam .

0,753 des muoste man grôze huote hân .
0,754 der gienc gebunden alse ein lewe .
0,755 unde was der allerküenesten eine .
0,756 der ie muoterbarn gehiez .
0,757 swenne man in von der ketene geliez .
0,758 deme ne tæte nieman einen zorn .
0,759 er ne hette den lîp verloren .
0,760 der was verre gegangen .
0,761 ûz der risen lande .
0,762 durch degenheite willen .
0,763 mit drouwe unde mit minnen .
0,764 sô verwant in Aspriân .
0,765 daz her wart sîn man .
0,766 er was vreisliche gemuot
0,767 Widolt hiez der helet guot .
0,768 der küninc hiez daz gedigene .
0,769 mit Amelgêre rîten widere .
0,770 unde daz sie daz rîche .
0,771 bewareten vrumelîche .
0,772 vore aller slahte übelen mannen .
0,773 dô kârte der hêrre dannen .
0,774 engegen der stat zuo Bære .
0,775 dâr die kiele wâren .
0,776 sô wîtene gereit .
0,777 dâr inne der helet guot .
0,778 über mere solte varen .
0,779 mit golde wâren sie geladen .
0,780 unde mit grôzer zierheit .
0,781 samît unde pfellele breit .
0,782 den schatz man âne zale nam .
0,783 unde truogen allez daz an .
0,784 ûz des küninges kameran .
0,785 sie vuorten ûfe den wagenen
0,786 hinnene zuo den kielen .
0,787 maniger slahte gewiere .
0,788 der küninc hiez ime gewinnen man .
0,789 die guot gesmîde kunde slahen .
0,790 schône ûzer golde .
0,791 alse iz die rîtær haben wolten .
0,792 daz worhte er allez über aht .
0,793 iz ne wirdet biz an den tuomes tac .
0,794 niemer mêr nechein man .
0,795 der soliche wunder müge begân .
0,796 dô wâren des küninges kiele .
0,797 gereitet vile schiere .
0,798 sîne harpfen her zuo ime nam .
0,799 her hiez daz liut unde die risen in gân .
0,800 von deme stade sie schuben .

0,801 die segelriemen sie zugen .
0,802 sie vuoren zuo Konstantînôpole
0,803 der vile mæren bürge .
0,804 über die sê vile breit
0,805 der küninc gedâhte eine wîsheit .
0,806 er sprach zuo hêrren allen sament .
0,807 “wir sulen in ein unkündigez lant .
0,808 iz ne ist nechein kindes spil .
0,809 daz ich iu nû sagen wile .
0,810 wir müezen mit guoten listen .
0,811 unser lîp gevristen .
0,812 ich bite iuch alle gelîche
0,812a armen unde rîche .
0,813 heizet mich Dietrîch .
0,814 sô ne weiz nechein vremede man .
0,815 wie mîn gewerp sî getân .”
0,816 des swuoren sie ime eide .
0,817 die liezen sie unmeine .
0,818 sie gelobeten daz sie hiezen Ruothere Dietrîch .
0,819 daz tâten die hêrren hêrlich .
0,820 dô die recken schône .
0,821 zuo deme stade quâmen .
0,822 dô liefen die burgere .
0,823 durch wunderes mære .
0,824 unde wolten ire zierheit gesên hân .
0,825 dô begunden die risen sân .
0,826 zuo vehtene an deme sande .
0,827 sich huop die vluht dannen .
0,828 etelîcheme wart sô leide
0,829 daz her des anderen niht ne beite .
0,830 dô quam einer harte hastelîche .
0,831 vûre den küninc rîchen .
0,832 her sprach “ouwî küninc Konstantîn .
0,833 wannen mac diz volc sîn .
0,834 daz veret mit sôgetâner kraft .
0,835 daz iz nieman gesagen ne mac .”
0,836 alsus redete dô die küniginne .
0,837 “welich mac ire geverte sîn .”
0,838 dô sprach der burgære .
0,839 wâr umbe sulet ir mich des vrâgen .
0,840 wande unser was ein michel teil .
0,841 die nie zuo rehte ne besâgen den kiel .
0,842 wir vorhten die vreislîchen diet .
0,843 dâ ne wart schouwenes niet .
0,844 dâr liget ein gebunden vore sîneme zorne .
0,845 wir wæren anderes die verlorene .
0,846 ich ne kan iuch niht mêr gesagen .
0,847 wâr mite die kiele sîn geladen .

0,848 wene mit îserînen stangen .
0,849 grôzen unde langen .
0,850 lac ouch anderes ieht dâr ane .
0,851 des ne kan ich iu niet gesagen .
0,852 sie hiezen den vreissamen man .
0,853 der dâ lac gebunden an .
0,854 daz er an deme state wære .
0,855 unde her des guotes pflæge .
0,856 wole geziert was ire lîp .
0,857 sie truogen alle bônît hêrlich .
0,858 sie riten snêwîze mûle .
0,859 die wâren dâ zuo Kriechen tiure .
0,860 manic apfelgrâ march .
0,861 beide schoene unde starc .
0,862 die giengen in an den henden .
0,863 den wâren die manen bewunden .
0,864 mit borten alsô kleine .
0,865 dâ inne was guot gesteine .
0,866 sôwar die hêrren hinnen riten .
0,867 die risen liefen allez mite .
0,868 in ire wîcgewæte .
0,869 dâr saz in manigen ræten .
0,870 der küninc Konstantîn .
0,871 wie die hêrren mohten sîn .
0,872 dô sprach sîner râtgeben ein .
0,873 hêrre dir ist übele geschehet .
0,874 an den boten wolegetân .
0,875 die dû hâst gevangen lân .
0,876 unde sîn diz ire hêrren .
0,877 sie müejet unsich alle sêre .
0,878 des entgiltet etelîcher man .
0,879 der es nie schult ne gewan .
0,880 die dâ mit den stangen .
0,881 kumen sint sô langen .
0,882 den ne mac nechein man widerstân .
0,883 dû hâst den vâlant getân .
0,884 dô quam iz an einen ôstertac .
0,885 daz Konstantîn mit schalle was .
0,886 an deme Poderâmes hove .
0,887 mit grâven unde mit herzogen .
0,888 unde mit vrîn hêrren .
0,889 die hette er durch sîn êre .
0,890 heim zuo sîneme hûse geladet .
0,891 die wurden mit sweize gebadet .
0,892 den sie von vorhten habeten .
0,893 wande die risen gebârten alsô sie tobeten .
0,894 dô Dietrîch unde sîne manne .
0,895 vüre den küninc quam gegân .

0,896 ime wart ein schoene dienst getân .
0,897 engegen ine giengen die herzogen lustsam .
0,898 unde die guote küniginne .
0,899 sie hiez sie willekome sîn .
0,900 sie neic in allen gelîche .
0,901 unde entvienc sie gezogenlîche .
0,902 dô solten zwêne grâven .
0,903 Aspriânes stangen entwâhen .
0,904 dâ was sô vile stâles zuo geslagen .
0,905 sie ne mohten sie heben noch getragen .
0,906 âne iren danc viel sie dâr nider .
0,907 sie liezen sie durch nôt ligen .
0,908 Konstantîn saz ûfe sînen stuol .
0,909 Dietrîch gezogenlîche stuont .
0,910 vore ime an den knieen .
0,911 her sprach “küninc man sagete mir ie .
0,912 von dir grôze vrûmicheit .
0,913 leider nû ist mîn arbeit .
0,914 alsô grôz zuo mîneme schaden .
0,915 daz ich in dir niemer ne mohte gesagen .
0,916 nû entkenne got an mir armen manne .
0,917 wande mich hât in âhte getân .
0,918 ein küninc der heizet Ruother .
0,919 unde sitzet westeret über mer .
0,920 des gewalt ist sôgetân .
0,921 ime ne mac nieman widerstân .
0,922 dô her mir sîn rîche verbôt .
0,923 dô muoste ich iz rûmen durch die nôt .
0,924 dô ne trûwete ich in necheineme lande .
0,925 mînen lîp sô wole behalten .
0,926 sô hier zuo deme hove dîn .
0,927 mir is gesaget daz dû sô gewaltic sîs .
0,928 mîn dienst biete ich dich an .
0,929 nû nim iz tugenthafter man .
0,930 durch genâde quam ich here gevaren .
0,931 dû – dîne êre an mir bewaren .
0,932 ne wilt dû mich an dîn dienst niht nemen .
0,933 sô muoz ich Ruother den lîp geben .”
0,934 al die wîle Ruother den küninc bat .
0,935 Aspriân der rise trat .
0,936 in die erden biz an daz bein .
0,937 Konstantîn wart in ein .
0,938 mit den biderbesten mâgen .
0,939 die an sînen hove wâren .
0,940 wie her die hêrren lustsam
0,941 mohte behalten .
0,942 er sprach “der hêrre ne mac vore Ruother niht genesen .
0,943 nû wolte er gerne mit mir wesen .

0,944 her biutet sich an die gewalt mîn .
0,945 unde saget mir ouch daz her nôtic sî .
0,946 waz wirdet iz umbe den vertribenen man .
0,947 mir is leit daz er ie here quam .
0,948 unde die sîne holden .
0,949 dunkent mich harte erbolgen .
0,950 die habent sô nôtlîche site .
0,951 dâ stêt ein unde tritet .
0,952 der gezæme wole in der helle
0,953 deme tiuvele zuo eineme gesellen .”
0,954 dô rieten ime die hêrren . daz her ir alsô pflæge .
0,955 daz sie ez vûre guot næmen .
0,956 “wir ne wizzen umbe Ruothere niet .
0,957 diz ist ein vreislîcher diet .
0,958 den sulen wir grôzlîche geben .
0,959 daz sie uns lâzen daz leben .”
0,960 Konstantîn sprach hêrlîche .
0,961 wider Dietrîche .
0,962 “mir râten genuoge mîne manne .
0,963 wir sulen dich minnenlîche entvâhen .
0,964 ob sie ez aber widerredet habeten .
0,965 wie ungerne ich in versagete .
0,966 deme ellenden .
0,967 swelichen mir got gesendet
0,968 deme wirdet gedienet wizze Krist .
0,969 also her wert ist .
0,970 doch ne ahte ich in zuo necheinen vrumen manne .
0,971 der dâ ie durch rîchtuom ûz quam .
0,972 her zuo Kriechen in dit lant .
0,973 tiure degene vile balt
0,974 dîn geverte daz ist grôz .
0,975 dû bist ir aller übergênôz .
0,976 nû gebiut dir an die gewalt mîn .
0,977 dû – hier selbe wirt sîn .
0,978 wande iz mir zuo danke is .
0,979 daz dû mînes guotes geruoches .
0,980 wir wânten daz dû gertes .
0,980a einer maget wolegetân .
0,981 die ich mit vlîze erzogen hân .
0,982 sô tæte ich alsô Ruothere .
0,983 der dich vertreip über mere .
0,984 den hân ich iedoeh bedwungen .
0,985 sîne boten sîn hier gebunden .
0,986 in mîneme kerkenære .
0,987 her ne gesiet sie niemer mêre .
0,988 dâr under wâren zwêne manne .
0,989 daz sie ein keiser mohte hân .
0,990 gerne in sîner gewalt .

0,991 sie vuorten manigen helt balt .”
0,992 alse Aspriân dise rede vernam .
0,993 den schilt er vazzen began .
0,994 unde vorderte sîn wîcgewæte .
0,995 her sprach “man biutet uns hier unrehte .
0,996 ir habet mînen hêrren . zuo swache gezalt .
0,997 Ruother sante guote knehte in diz lant .
0,998 sôwer die hiez binden .
0,999 des mohte her noch lîhte entgelten .
0,1000 nû sîn wir hier vore iuwen handen .
0,1001 êr wir werden gefangen .
0,1002 daz weiz der waltentiger got .
0,1003 êr geliget etelîcher tôt .
0,1004 der allertiurest wile sîn .
0,1005 mir ne zuobreche die stange mîn .”
0,1006 snellîche her an den rinc trat .
0,1007 Konstantîn zuo ime sprach .
0,1008 “hêrre ir zûrnet âne nôt .
0,1009 wande iuch hier nieman missebôt .
0,1010 die rede die ich hân getân .
0,1011 die solte ir niht zuo nîde hân .
0,1012 mich machent getrunken mîne manne .
0,1013 daz ich hiute alse ein tôre gân .
0,1014 von diu ne kan ich necheineme guoten knehte .
0,1015 geantworten zuo rehte .
0,1016 mîn drouwe ne wart nie von sinne getân .
0,1017 des geloubet mir hêrre Aspriân .
0,1018 wan diz mir noch in deme lîbe umbe gât .
0,1019 unde mich sô gewaltiget hât .
0,1020 daz ich wider iuweres hêrren manne .
0,1021 necheine guote rede ne kan .”
0,1022 Aspriânes zorn was ergân .
0,1023 sich herbergeten Dietrîches manne .
0,1024 der porten alsô nâhe .
0,1025 daz sie sich wole undersâgen .
0,1026 dô giengen die kamerære .
0,1027 die mit Dietrîche dâ wâren .
0,1028 unde gewunnen zweliv wagene .
0,1029 die giengen siben nahte geladene .
0,1030 sie truogen golt unde schatz .
0,1031 unde allez daz in den kîelen was .
0,1032 eine vile michel maht des guotes .
0,1033 dâ mite vuor ein der iz wole behuote .
0,1034 den triben sehs risen vreissam .
0,1035 unde hiezen ine ungebære hân .
0,1036 daz die burgere .
0,1037 iemer sageten mære .
0,1038 von Dietrîches mannen .

0,1039 dô strebete her an die lanne .
0,1040 zwêne steine her in die hant nam .
0,1041 die reip der grimmige man .
0,1042 daz dâr ûz vuor diu vlamme .
0,1043 die Kriechen huoben sich dannen .
0,1044 doch volgete ime manic man .
0,1045 unze her vüre Konstantîne quam .
0,1046 dô sprach ein grâve überlût .
0,1047 “hier veret des tiuveles brût .
0,1048 mohte ich die schande .
0,1049 iemer mêr gewandelen .
0,1050 sô mir daz heilige licht .
0,1051 ich ne gebeite sîn vore deme künige niht .”
0,1052 alsô die küniginne gesach
0,1053 den dê dâr gebunden lac .
0,1054 sie sprach “sich nû hêrre Konstantîn .
0,1055 hier vüeren sie den meister dîn .
0,1056 in einer ketene ze wâren .
0,1057 ouwî wie tump wir dô wâren .
0,1058 daz wir unse tohter versageten Ruothere .
0,1059 der dise vertreip über mere .
0,1060 iz ne gewielt niht grôzer wîsheit .
0,1061 got der müeze geben leit
0,1062 dîneme ungemüete .
0,1063 ouwî hêrre guote .
0,1064 nû mohtes dû dise vâhen oder slahen .
0,1065 ob wir mînen rât hetten getân .
0,1066 ich wæne aber sôwes sie dich bæten .
0,1067 daz dû iz vore vorhten tætes .
0,1068 mêr danne durch güete .
0,1069 ouwî hetten sie nû mîn gemüete .
0,1070 sô hiezen sie in geben daz selbe wîp .
0,1071 dâr umbe dû manigen man daz lîp .
0,1072 hâst benomen unde brâht in arbeit .
0,1073 sô wolte ich sien dîne kündicheit .
0,1074 dise ne sîn dir aber kumen niht rehte .
0,1075 sie vüeren guote knehte .
0,1076 mich dunket daz sie dîne meistere sîn .
0,1077 dû torstes baz in daz ouge dîn .
0,1078 gegrîfen mit dîner hant .
0,1079 denne dû zürnetes wider dissien wîgant .
0,1080 iemer mit eineme hâre .
0,1081 hiute ne is dîn gebære
0,1082 niht küninliche getân .
0,1083 dû zückes dich trunkenheit an .”
0,1084 die recken stelleten ire ros .
0,1085 unde geherbergeten ûfe den hov .
0,1086 in ire mendelen sie sich beviengen .

0,1087 vüre Konstantîne sie giengen .
0,1088 harte gezogenlîche .
0,1089 mit iren hêrren Dietrîche .
0,1090 selbe truogen sie die swert .
0,1091 under in ne hette nechein werc .
0,1092 der unwizzende hoveman .
0,1093 noch ne dorfte niergen zuo in gân .
0,1094 wande sie vuoren mit sôgetânen staten .
0,1095 daz den Dietrîches gaten .
0,1096 nie ne belûhte der tac .
0,1097 sîn holde der dâ gebunden lac .
0,1098 der hette sich geziert .
0,1099 von ime schein daz golt rôd .
0,1100 her truoc eine brünjen güldîn .
0,1101 die bezeichente den rîchtuom under in .
0,1102 dâr über truoc der helet guot .
0,1103 einen stælinen huot .
0,1104 deme was die lîste .
0,1105 gewarht mit allen vlîze .
0,1106 gewieret vile kleine .
0,1107 dô truoc her an den beinen .
0,1108 zwô hosen schoener ringe .
0,1109 die schouweten die jungelinge .
0,1110 einen guoten wâfenroc truoc er an .
0,1111 dô sprâchen Konstantînes manne .
0,1112 “hiute gesien wir daz bezziste gewant .
0,1113 daz ie quam in diz lant .
0,1114 dise recken sîn alle rîche .
0,1115 wir leben boeslîche .
0,1116 daz wir dienen eineme zagen .
0,1117 der ime vile seltene grôzen schaden .
0,1118 durch unser sicheines willen tuot .
0,1119 wande ine erbarmet zuo harte daz guot”
0,1120 die umbehangen man ûf hienc .
0,1121 der küninc Konstantîn zuo tische gienc .
0,1122 ûf ein schoene palas .
0,1123 Konstantîn dâ inne was .
0,1124 mit vile grôzeme gedrange .
0,1125 von Dietrîches mannen .
0,1126 der was ein schoene menige .
0,1127 ein tûsent sneller helede .
0,1128 vuorte der vertribene .
0,1129 zuo hove in daz gesidele .
0,1130 die kamerære quâmen .
0,1131 die des guotes pflâgen .
0,1132 unde satzten Dietrîche .
0,1133 harte vrûmiclîche .
0,1134 truhtsæzen unde schenken .

0,1135 die solten bedenken .
0,1136 zuht mit grôzen êren .
0,1137 sie vorhten die geste sêre .
0,1138 dô zôch man vûre Konstantînes tisch einen lewen vreissam .
0,1139 der ne wolte niemanne vûre niht hân .
0,1140 her nam den knehten daz brôt .
0,1141 her tet in über deme tische grôze nôt .
0,1142 Aspriân begreif ine mit der hant .
0,1143 unde warf ine an des sales want .
0,1144 daz her al zebrach .
0,1145 wie leide ime der küninc dô saz .
0,1146 her ne geregete doch nie die vuoze .
0,1147 “got müeze uns gebüezen .”
0,1148 sprâchen zwêne herzogen .
0,1149 “diser hêrren hier zuo hove .”
0,1150 der eine rûmete den sal .
0,1151 unde sagete iz deme ingesinde überal .
0,1152 “dâr hât der eine vâlant .
0,1153 den lewen geworfen an die want .
0,1154 durh daz her ime sîne spîse nam .
0,1155 ir sulet gewerlîche gân .
0,1156 willt ir mînes râtes volgen .
0,1157 ir vermîdet den unholden .
0,1158 unde lâzet ine mit gemache .
0,1159 werben sîne sache .
0,1160 hûetet iuch alle ûfe daz leben .
0,1161 daz ir ime sîn brôt niht ne nemet .
0,1162 begrîfet her iemanne mit der hant .
0,1163 her wirfet ine in des sales want .”
0,1164 die küniginne sach gerne den zorn .
0,1165 daz der lewe was verloren .
0,1166 sie lachete Konstantîne an .
0,1167 “nû warte” sprach sie “wie jener hoveman .
0,1168 dîn vederspil erzogen hât .
0,1169 der dâ vore deme tische stât .
0,1170 iz kumet noch an die rede mîn .
0,1171 jâ ne hettes dû die tohter dîn .
0,1172 niht verloren an Ruothere .
0,1173 der dise vertreip über mere .
0,1174 ouwî wie gerne ich noch riete .
0,1175 daz man die boten lieze .
0,1176 rîten hin zuo lande .
0,1177 unde vazzete sie mit gewande .
0,1178 solicher slahte iz wære .
0,1179 daz man in mohte geben mit êren .
0,1180 wie mohte iz baz bestatet sîn .
0,1181 nû gedenke hêrre Konstantîn .
0,1182 daz sich dise niht ne mohten erwerben .

0,1183 wie woltes dû denne dich vore Ruothere generen .
0,1184 gedenket her an sîne manne .
0,1185 sô muoz dîn lant an ouwe gân .
0,1186 wanne gibes dû mir noch die haften .
0,1187 die dâr ligent an unkreften .
0,1188 daz ich sie müeze ûz nemen .
0,1189 sie habent ein vile swâr leben .”
0,1190 der küninc joch [in] einer noete .
0,1191 sprach daz her diz niene tæte .
0,1192 ire bete wære al verloren
0,1193 sie muosten dolen sînen zorn .
0,1194 iz wære ir leit oder liep .
0,1195 sie ne quæmen von Kriechen niht
0,1196 sô lange sô er lebente gienc .
0,1197 dô sprach aber die küniginne .
0,1198 “waz wunderes wilt dû an in begân .
0,1199 ire vater hiez Adâm .
0,1200 dannen wir alle quâmen .
0,1201 dû soltes gotes schônem .
0,1202 an der vile armer diete .
0,1203 unde liezes sie ûz der noete .
0,1204 nû sîn sie verswellet
0,1205 harte missevüeret .
0,1206 ouwî des ire vile schoenen lîbes .
0,1207 der mir armen wîbe .
0,1208 einen solichen helfære .
0,1209 wider den küninc gæbe .
0,1210 alsô die dâr liget gebunden .
0,1211 sô muosten sie [zuo] lande .
0,1212 dû ne rietes mir niht sô vaste mite .
0,1213 êr iz dir âne danc wære .
0,1214 swie schiere er iz verbære”
0,1215 Berhter sprach zuo deme künige hêren sîn .
0,1216 “ich troeste mich an die küniginne .
0,1217 iz kumet uns wole daz Aspriân .
0,1218 deme lewen sô wê hât getân .
0,1219 sie vröuwet sich in ire gemüete .
0,1220 die anderen ne ruochten
0,1221 ob wir alsô verre wæren .
0,1222 daz sie unsich niemer ne gesæhen .
0,1223 hier in ire lande .
0,1224 sie gênt sô rûnente .
0,1225 beide ûz unde in .
0,1226 wæne wir in ieht dancnæme sîn .
0,1227 ir nechein ne wænet vore uns genesen .
0,1228 nû sulen sie mit genâden wesen .
0,1229 erlâzent sie der sorgen .
0,1230 unde var zuo den herebergen .

0,1231 daz die ellenden müezen geniezen .
0,1232 des dir dîn vater lieze .
0,1233 der hier vile maniger umbe gât .
0,1234 unde habet vile grôzen unrât .
0,1235 von deme armüete .
0,1236 got durch sîne güete .
0,1237 der ergetze sie ire leides .
0,1238 jô mohten sie heime .
0,1239 wole wesen rîche .
0,1240 sie leben jâmerlîche .
0,1241 daz erbarmet mich sêre .
0,1242 nû hilf in durch dîne êre .
0,1243 dû bist rîche danne Konstantîn .
0,1244 wâr umbe soltes dû an sîner spîse sîn .
0,1245 iz ne wære uns niht mûgelich .”
0,1246 dô sprach der hêrre Dietrîch .
0,1247 “dû hâst einen stætigen muot .
0,1248 daz dir got gebe guot .
0,1249 swanne ich ûz dîneme râte gân .
0,1250 sô ne volge ich niemer nechein manne .”
0,1251 alsô man daz wazzer genam .
0,1252 Dietrîch vüre den küninc gienc stân .
0,1253 her sprach “ich wolte gerne Konstantîn .
0,1254 zuo den herbergen sîn .
0,1255 mit mînen holden .
0,1256 sie ne mûgen mir niht gevolgen .
0,1257 alsô ich here zuo hove gân .
0,1258 sô ist dâr vile manic man .
0,1259 dâ wir alsamen . sîn .
0,1260 nû helfet mir vrouwe küniginne .
0,1261 wande ich vüere eine helfelôse diet .
0,1262 der vrûmigesten ne volget mir niet .
0,1263 swaz sô ich der mohte haben .
0,1264 die hât Ruother erslagen .
0,1265 her vertreip mich ûze deme lande mîn .”
0,1266 dô sprach der küninc Konstantîn .
0,1267 “wir verzîhent dîn ungerne .
0,1268 nû vare zuo dînen herbergen .
0,1269 geruoches dû ieht des ich hân .
0,1270 daz sal dir wesen undertân .
0,1271 ich wille dich gerne mieten .
0,1272 unde wille dir êre bieten .
0,1273 daz dû dînen hoveman .
0,1274 zogenlîche heizes hier zuo tische gân .
0,1275 wande er erschrecket mir daz wîp .
0,1276 die mir ist alsô der lîp .
0,1277 mînen mannen ne mac iz niht schade wesen .
0,1278 die sint es dicke genesen .

0,1279 in diseme sale ist iz aber selten getân .”
0,1280 dô sprach der rise Aspriân .
0,1281 “hêrre iz tete mir michel nôt .
0,1282 mir nam dîn berwelf mîn brôt .”
0,1283 Dietrîch der hêrre
0,1284 vuor zuo den herbergen .
0,1285 unde gebârte vierzên nahte .
0,1286 alsô her wære unstatehaft .
0,1287 alwande ime die ellenden .
0,1288 got begunde senden .
0,1289 den wâren die porten ûf getân .
0,1290 sie liezen sie ûz unde in gân .
0,1291 selbe her iz in wole gebôt .
0,1292 her buozte in vlîzelîche ire nôt
0,1293 Berhter unde Aspriân .
0,1294 unde andere Dietrîches manne .
0,1295 wole entviengen sie die armen .
0,1296 unde liezen sich ire nôt erbarmen .
0,1297 dicke rihte man den tisch .
0,1298 dâ was daz inbîz gewis .
0,1299 allen die des geruochten .
0,1300 daz sie den helet gesuochten .
0,1301 den beschînete man grôze minne .
0,1302 unde brâhte sie alles guotes ininne .
0,1303 des was den ellenden nôt .
0,1304 wande ez in nieman ne bôt .
0,1305 über alle die stat .
0,1306 ir zôch zuo Dietrîche die kraft .
0,1307 die von degenheite .
0,1308 geliten hatten arbeite .
0,1309 sie ne hatten die kleider noch die ros .
0,1310 dâr umbe verbôt man in Konstantînes hov .
0,1311 des lebete vile manic rîche
0,1312 harte jâmerlîche .
0,1313 sich verstuont die nôtige diet .
0,1314 daz sie deme rîchen wâren liep .
0,1315 der in Konstantînes hove was .
0,1316 ir zôch dâr hine ein grôz heres kraft .
0,1317 zuo Dietrîche
0,1318 her gap in vrumelîche .
0,1319 her genôzete sich in .
0,1320 hê satzte sie eneben in .
0,1321 unde hiez ir die schenken .
0,1322 hûeten mit deme tranke .
0,1323 unde gebôt den truhtsæzen .
0,1324 daz sie ir niene vergæzen .
0,1325 den vremen den gesten .
0,1326 wart die allerbezzeste .

- 0,1327 lîpnare vûre getragen .
0,1328 die man iergen mohte haben .
0,1329 alsô den hêrren . gezam
0,1330 ire leides ein teil vergâzen .
0,1331 swê dâr hâte rîtæres namen .
0,1332 die sunderte man dannen .
0,1333 unde gap in guote rosse .
0,1334 unde pfellelîne rocke .
0,1335 zuo den rossen stælîne ringe .
0,1336 daz sie mit swerte nechein man ne kunde gewinnen .
0,1337 dô truoc der rise Aspriân .
0,1338 manigen mandel wolegetân .
0,1339 ûze der kameren Dietrîches .
0,1340 unde vazzete sie algelîche .
0,1341 die swert her in umbe bant .
0,1342 unde gap in die vanen an die hant .
0,1343 dô begunden sie bûhurdieren .
0,1344 und vrôuweten sich vore liebe .
0,1345 des lobete man Dietrîche .
0,1346 dâr zuo hove grôzlîche .
0,1347 dô quam ein hêrlich schare .
0,1348 die hatte sich versûmet gare .
0,1349 daz sie sô lange wâren .
0,1350 sie vorhten daz man in iht gæbe .
0,1351 Berhter gienc sie umbe .
0,1352 allez schouwente .
0,1353 wie ire gelâz wære getân .
0,1354 dô saz dâr manic nacket man .
0,1355 unde schameten sich vile sêre .
0,1356 dô sprach Berhter zuo sîneme hêrren .
0,1357 “nû warte zuo disen armen .
0,1358 daz mohte got erbarmen .
0,1359 sie schamet sich vore schanden .
0,1360 sie ne traget niht umbe daz lîp unde in den handen .
0,1361 dû – sie alle vazzen .
0,1362 unde rehte machen .
0,1363 sie sîn zuo deme gürtele alsô smal .
0,1364 in stât ire lîp harte wole .
0,1365 sie vlîzen sich zuo wâren .
0,1366 nâch rîtærlîchen gebære .
0,1367 die tugentlîche blicke .
0,1368 begân sie sô dicke .
0,1369 daz iz von ungeslahte .
0,1370 kumen niene mohte .
0,1371 ne sîn under in niht edele manne .
0,1372 sô heiz mir mîn houbet . abe slahen .”
0,1373 “ich folge dir gerne” sprach Dietrîch .
0,1374 “swer sô genâde suochet ane mich .

0,1375 hê vindet sie ob iz got wile .”
0,1376 dâr wart des guotes harte vile .
0,1377 den ellenden vüre getragen .
0,1378 sie entviengen iz al an Kristes namen .
0,1379 dô ne stuont iz borelange .
0,1380 êr Dietrîch der manne .
0,1381 sehs tûsent gewan .
0,1382 die ime wâren undertân .
0,1383 mit dieneste allertagelîche .
0,1384 sîn ingesinde was hêrlich .
0,1385 dô quam ein verurlouget man .
0,1386 zuo Konstantînôpole gegân .
0,1387 ein grâve der hiez Arnolt .
0,1388 der vuorte ein nôtigem volc .
0,1389 drî vrîe hêrren .
0,1390 die hatten grôze êre .
0,1391 verloren in iren lande .
0,1392 die giengen trûrente .
0,1393 vile bloedelîche in der stat .
0,1394 daz in nieman niht ne gap .
0,1395 dô sprach der bezziste koufman .
0,1396 der ie vile guot gewan .
0,1397 “ich sie an iu hêrren . wole .
0,1398 ir ne sint der armuote niht gewone .
0,1399 willt ir nû drâte
0,1400 volgen mîneme râte .
0,1401 sô gât vüre Dietrîche .
0,1402 her hilfet iu vrumelîche
0,1403 ûz der noete .
0,1404 unde geruochet ir mînes guotes .
0,1405 ich gibe ein gewant .
0,1406 daz ir iu sô harte niht ne schamet .
0,1407 daz ir sô nachet sît .”
0,1408 “nû lône dir mîn trehtîn .”
0,1409 sprach Arnolt der grâve .
0,1410 “daz – dû wizzen ze wâren .
0,1411 ob mir Dietrîch genâde tuot .
0,1412 ich vergelte dir dîn guot .”
0,1413 der ellende grâve .
0,1414 nam sîne mâge .
0,1415 unde vuor vüre Dietrîche .
0,1416 der entvienc ine vrumelîche .
0,1417 mit guoteme gebære .
0,1418 unde vrâgete ine wie her wære .
0,1419 dô sprach her trûrente .
0,1420 “mich hânt mîne vînde .
0,1421 vertriben durch iren übermuot .
0,1422 nû is mir tiure daz guot .

0,1423 swie arm sô ich sî .
0,1424 ich bin doch von mînen mâgen vrî .
0,1425 unde hân durch genâde .
0,1426 her zuo dir gevrȧget .”
0,1427 “die vindes dû” sprach Dietrich .
0,1428 mit Berhter besprach her sich .
0,1429 waz sie deme hêren solten geben .
0,1430 daz her mit êren mohte nemen .
0,1431 alsus riet dô der alte man .
0,1432 “got hât vile wole zuo dir getân .
0,1433 mit grôzeme guote .
0,1434 nû hilf in ûzer der noete .
0,1435 nû wilt dû es mînen rât haben .
0,1436 sô heiz den schatz her vûre tragen .
0,1437 hier ne wirdet der bôsheit niht gepflegen .
0,1438 man sal in tûsent marke geben .
0,1439 unde eteswaz geben mêre .
0,1440 sô hilfet iz ouch den hêren .
0,1441 daz her den bezzisten hov gewinne .
0,1442 den man in der stat vinde .”
0,1443 “in triuwen” sprach Aspriân .
0,1444 “her sal ouch mînen hân .
0,1445 dâr inne wile ich ime daz is wâr .
0,1446 drîzic rîtare vazzen ein jâr .”
0,1447 Dietriche dûhte die rede guot .
0,1448 den mæren schatz man vûre in truoc .
0,1449 inde gap deme edelen manne .
0,1450 dô vuor her vroelîche danne .
0,1451 hinnene vûre Konstantînen .
0,1452 unde sagete ime unde den sînen .
0,1453 “diz hât mir Dietrich gegeben .
0,1454 got lâze ine mit genâden leben .”
0,1455 dô sprach die edele kûninginne .
0,1456 “weiz got her mac wole edele sîn .
0,1457 hier schînet Konstantînes sin .
0,1458 eiâ arme wie ich nû verstôzen bin .
0,1459 daz mîn tohter deme versaget wart .
0,1460 der disen helet vertriben hât .
0,1461 dirre tuot sô vrûmiclîche .
0,1462 ich weiz wole Ruother der ist rîche .
0,1463 unde mac wole gewalt hân .”
0,1464 dô sprâchen Konstantînes manne .
0,1465 “vrouwe iu ist der rede nôt .
0,1466 der tiuvel tuo in den tô .
0,1467 die iz ie erwanten .
0,1468 wir wæren ûz deme lande .
0,1469 mit deme kûninge Ruother .
0,1470 der hette unsich wider über mere .

0,1471 gesant mit grôzen êren .
0,1472 nû dunket uns bezzere .
0,1473 nû des niht ne mac ergân .
0,1474 daz wir werden Dietrîches manne .
0,1475 her gibet uns vrumelîche .
0,1476 unde machet uns alle rîche .”
0,1477 die ellende grâve .
0,1478 nam sîne mâge .
0,1479 unde vuor vûre Dietrîche .
0,1480 her entvienc sie vrumelîche .
0,1481 unde sante in vûre in die stat .
0,1482 Berhter ime einen hov gap .
0,1483 dâr zuo gap ime Aspriân .
0,1484 drîzic rîtær lustsam .
0,1485 mit grôzeme guote .
0,1486 dô wart vaste zuo muote .
0,1487 des küniges ingesinde .
0,1488 sie ne wolten niht erwenden .
0,1489 sie ne wurden Dietrîches manne .
0,1490 dar begunden vrî hêrren gân .
0,1491 dâr nâch die edelen grâven .
0,1492 unde alle die dâ wâren .
0,1493 in Konstantînes hove .
0,1494 âne die rîchen herzogen .
0,1495 die erlâze es daz liet .
0,1496 sie ne tâten es ouch niht .
0,1497 swaz der anderen vrume was .
0,1498 die zugen hin mit heres kraft .
0,1499 zuo Dietrîche .
0,1500 her gap in tagelîche .
0,1501 mit golde deme rôten .
0,1502 die pfellele ungeschrôten .
0,1503 dâr zuo mendeles snêvare .
0,1504 dâr nâch huoben sie sich dare .
0,1505 dô muoste die rise Aspriân .
0,1506 dicke zuo der kameren gân .
0,1507 biz her sie gewerte .
0,1508 des sie an den hêrren gerten .
0,1509 dô lobete man Dietrîche .
0,1510 die hêrren algelîche .
0,1511 dâr ne was ouch nechein man .
0,1512 her ne mohte mit êren bestân .
0,1513 ob sie versant wâren .
0,1514 die sînen schatz nâmen .
0,1515 alsô die rîtære wider quâmen .
0,1516 mit den schoenen gâben .
0,1517 dô huop sich harte tougen .
0,1518 daz rûnen under den vrouwen .

0,1519 beide vruo unde spâte .
0,1520 an der vrouwen kemenâten .
0,1521 von deme hêrren Dietrîche .
0,1522 her lebete vrûmiclîche .
0,1523 “ouwî wie sal ich” sprach die kûninginne .
0,1524 “erwerben umbe den vater mîn .
0,1525 daz wir den selben hêrren .
0,1526 gesien mit unsen êren .”
0,1527 “ich ne weiz in triuwen” sprach Herlint .
0,1528 “dû bist einigez daz kint .
0,1529 dînen vater alsô liep .
0,1530 nû bite in einere hôchgezîte .
0,1531 daz der den helet zuo hûse neme .
0,1532 zuo wâren ich dir daz sagen .
0,1533 sô mûgen wir ine allerbezzeste gesên .
0,1534 iz ne mac ouch niemer baz geschên .”
0,1535 die juncvrouwen giengen drâte .
0,1536 zuo ire vater kemenâten .
0,1537 unde sprach “woltet ir nû vater mîn .
0,1538 dise pfingesten hier heime sîn .
0,1539 daz dûhte mich ein êre getân .
0,1540 unde sameneten iuwere manne .
0,1541 daz die recken sægen .
0,1542 ob ir ieht rîche wâren .
0,1543 ich ne weiz wâr zuo der vûrste sal .
0,1544 her ne hette eteswenne schal .
0,1545 mit vrôuweden in deme hove sîn .”
0,1546 dô sprach kûninc Konstantîn .
0,1547 “wole dich tohter daz dû lebes .
0,1548 wie dû nâch den êren strebes .
0,1549 unde rættes ie daz bezziste .
0,1550 ich wille haben geste .
0,1551 daz man iemer sagete mære .
0,1552 waz hier schalles wære .
0,1553 zuo disen hôchgezîten .
0,1554 mîn gewalt gêt sô wîte .
0,1555 versitzet iz danne ieman .
0,1556 der muoz den lîp verloren hân .”
0,1557 wider zuo kemenâten gienc daz magedîn .
0,1558 dô sante der kûninc Konstantîn .
0,1559 wîte sîne mære .
0,1560 unde gebôt den rîtæren .
0,1561 hin zuo der wirtschefte .
0,1562 die was gelobet mit krefte .
0,1563 her hiez sie sicherlîche varen .
0,1564 dô muosten sie alle dare .
0,1565 swer sich ieht satzte dâr wider .
0,1566 deme gebôt man iz bî der widen .

0,1567 daz her gerne dar gienge .
0,1568 danne man in hienge .
0,1569 dô ne torste iz nieman erlân .
0,1570 sich gesellete man wider man .
0,1571 zuo sîneme gelîchen .
0,1572 unde vazzeten sich vlîzelîche .
0,1573 dâr ne hette nechein mandel namen .
0,1574 her ne wære mit golde beslagen .
0,1575 unde mohte daz sô lîhte sîn getân .
0,1576 daz sîn nieman necheine war ne nam .
0,1577 die vürsten rîche .
0,1578 huoben sich gelîche .
0,1579 hin zuo deme Poderâmus hove .
0,1580 sehszên herzogen .
0,1581 unde drîzic grâven .
0,1582 mit schalle sie dâ wâren .
0,1583 unde nuzzen Konstantînes . guot .
0,1584 sô man noch maniges hêrren tuot .
0,1585 dô sie quâmen zuo Konstantînôpole .
0,1586 der vile mæren bürge .
0,1587 die vürsten wâren dâr über naht .
0,1588 daz man ire dâ wole pflac .
0,1589 der tac begunde ûf gân
0,1590 iegelich kamerære nam .
0,1591 sîneme hêrren eine stat .
0,1592 die [man] ime von hove gap .
0,1593 dô hiezen sie Aspriâne
0,1594 daz gesidele vâhen .
0,1595 deme hêrren Dietrîche .
0,1596 dâr benkete er vlîzelîche .
0,1597 mit alteme gestüele .
0,1598 daz verre was gevüeret .
0,1599 hier vore von Irlande .
0,1600 iz truogen elfande .
0,1601 wîlente in den gebeine .
0,1602 dâr inne lac guot gesteine .
0,1603 swie dinster die naht was .
0,1604 sie lûhten alse der tac .
0,1605 her satzte einen tisch hêrlich .
0,1606 dâr mohte der rîche Dietrîch .
0,1607 âne laster zuo gân .
0,1608 dô was her ein harte herman .
0,1609 ein herzoge der hiez Friderich .
0,1610 des kamerære versûmete sich .
0,1611 der hiez Aspriâne .
0,1612 sîne benke rücken nâher .
0,1613 unde sagete ime ze wære .
0,1614 wie rîche sîn hêrre wære .

0,1615 her wolte alsô tiure sîn .
0,1616 sô der küninc Konstantîn .
0,1617 er sprach “nû rûmet grôze bulgân .
0,1618 wir sulen daz gegensidele hân .”
0,1619 “in triuwen” sprach Aspriân .
0,1620 “daz ne wirdet niwet getân .
0,1621 von hove schuof man mir die stat .
0,1622 daz sie iu nieman ne gap .
0,1623 erhebet ir wider mich sicheinen zorn .
0,1624 den mohtet ir gerne hân verboren .
0,1625 biz zuo eineme anderen mâle .
0,1626 sô iz hier heimelicher wære .
0,1627 daz dûhte mich wîstuom getân .
0,1628 nû kieset einen anderen man .
0,1628a unde lâzet mich mîn gestüele hân .”
0,1629 der kamerære hêre .
0,1630 der zürnete sich sêre .
0,1631 unde trôste sich zuo hundert mannen .
0,1632 die mit ime wâren gegangen .
0,1633 unde dûhte in tôrlîche getân .
0,1634 daz der rise Aspriân .
0,1635 iht torste reden dâ wider .
0,1636 her stiez ime einen bach dâr nider .
0,1637 Aspriân der helet guot .
0,1638 die hant her ûf huop .
0,1639 unde sluoc ime einen ôrslac .
0,1640 daz ime der kopf al zuobrach .
0,1641 nâch den schilten giengen sîne manne .
0,1642 unde wolten Aspriâne slahen .
0,1643 der herzoge Friderich .
0,1644 selbe wâfenete er sich .
0,1645 unde rief sînen gesellen .
0,1646 dô huop sich ein geschelle .
0,1647 daz Dietrîches kamerære
0,1648 dâ zuo hove bestanten wære .
0,1649 mit micheler kraft .
0,1650 jener der dâ gebunden lac .
0,1651 der begunde bremen alse ein bere .
0,1652 die ketene die zuobrach er gare .
0,1653 unde begreif eine stælnê stangen .
0,1654 vier unde zweinzic elle lange .
0,1655 swaz ime des volkes widerstiez
0,1656 wie lützel her des genesen liez .
0,1657 dô sprach ein rise die hiez Grimme .
0,1658 “iz wirdet hier übel inne .
0,1659 ich sie Widolde varen .
0,1660 nû gedenket hêre Aspriân
0,1661 iuwer grôzer güete .”

0,1662 mit listigeme muote .
0,1663 vrâget den grimmigen man .
0,1664 waz ime daz liut hette getân .
0,1665 daz her in sô vîant sî .
0,1666 “mir wart gesaget hêrre mîn .”
0,1667 dô sprach Widolt der helet guot .
0,1668 “sie hetten dich brâht an grôze nôt .
0,1669 dô ne wiste ich wê iz hette getân .
0,1670 ich wolte sie alle erslagen hân .
0,1671 wære dir danne zuo iemanne zorn .
0,1672 der muoste den lîp haben verloren .”
0,1673 “in triuwen” sprach Aspriân .
0,1674 “sie ne hetten mir nicht getân .
0,1675 wane êre unde guotes .
0,1676 nû wîchet iuwers gemüetes .
0,1677 unde gebet die stangen disem manne .”
0,1678 ein rise sie im ûz der hant nam .
0,1679 den herzogen hêren .
0,1680 rouw sîn kamerære .
0,1681 daz volc alzuosamene .
0,1682 huop sich dâr zuogegene .
0,1683 unde wolten Aspriâne slahen .
0,1684 dô sprach Widolt der küene man .
0,1685 “waz ist jenez gedrenge .
0,1686 ouwî mîner stangen .
0,1687 sie wolten dir schaden hêrre .
0,1688 des entgelten sie hiute vile sêre .
0,1689 iz ne sî daz ich ersterbe .
0,1690 in muoz vile wê werden .
0,1691 sie kumen vlühtige wider .”
0,1692 mit der vûst sluoc einen dâr nider .
0,1693 unde begreif den herzogen guot .
0,1694 unde kratzete ime abe den stælîn huot .
0,1695 mit deme hâre her in ûf want .
0,1696 dô entviel er ime in daz gedranc .
0,1697 swâ her die anderen gevienc .
0,1698 wie strôdicke iz ûf gienc .
0,1699 dâr wart gestôzen manic man .
0,1700 daz her unsamfte nider quam .
0,1701 nû ne weiz ich wie ein spilman .
0,1702 zuo hove vûre den küninc quam .
0,1703 unde sagete ime mære .
0,1704 daz dâr grôz vehte wære .
0,1705 Konstantîn vrâgete mære .
0,1706 waz dâr schalles wære .
0,1707 her sprach “daz weiz der heilige Krist .
0,1708 ich sage dir als iz ist .
0,1709 dâr gap einer daz vuoter .

0,1710 mit der langesten ruoten .
0,1711 die ich mit den ougen ie gesach .
0,1712 biz man sie ime ûze der hant brach .
0,1713 dô wart her dancnæme .
0,1714 sie sîn ime alle gezæme .
0,1715 armen unde rîche .
0,1716 her roufet sie vreisliche .
0,1717 mir is lieb daz ich sô vruo entran .
0,1718 doch warf her mich über vier manne .
0,1719 daz mîne vuoze .
0,1720 die erden nie ne beruorten .
0,1721 ich stuont ime ouch vore deme liehtn .
0,1722 her ne bedorfte mîn dâr zuo niehte .”
0,1723 Widolt wart gevangen .
0,1724 gebunden an die lanne .
0,1725 als er zuo den herbergen quam .
0,1726 wie drâte iegelich man .
0,1727 nâch deme anderen zôch .
0,1728 vore deme künige wart die klage grôz .
0,1729 über Dietriches . kamerære .
0,1730 daz sie geroufet wæren .
0,1731 “daz ist mir leit” sprach Konstantîn .
0,1732 “nû saget iz deme hêren sîn .
0,1733 wile her iu rihten daz is mir lieb .
0,1734 ich ne underwinte es mich nieht .”
0,1735 als iz Dietrich vernam .
0,1736 her hiez zuo ime sîne manne gân .
0,1737 Widolden den küenen .
0,1738 ûfe den hov vrônen .
0,1739 “hât her iemanne iht getân .
0,1740 iz sal ime an den lîp gân .
0,1741 zuo iuwer aller gesihte .”
0,1742 “wir erlâzen in des gerihtes .”
0,1743 sprach Friderich der herzoge .
0,1744 “êr der tiuvel kume her zuo hove .
0,1745 swanne er her quæme .
0,1746 dâ wir in alle gesæhen .”
0,1747 bî den henden sie sich beviengen .
0,1748 vüre den küninc sie giengen .
0,1749 sie sprâchen “neinâ hêre Dietrich .
0,1750 niht ne lat ine vüre dich .
0,1751 her ne hât uns soliches niht geschadet .
0,1752 daz iz dir iemer werde geklaget .
0,1753 nû dû helet vertriben bist .
0,1754 man sal dich êren wizze Krist .
0,1755 hier in diseme rîche .
0,1756 daz stêt uns gevuoclîche .”
0,1757 dô dankete ime der hêre .

0,1758 etelîcher vorhte sêre .
0,1759 her würde des roufenes geklaget .
0,1760 mit vile grôzen bûlslegen .
0,1761 ob der helet küene .
0,1762 ûf den hov quæme .
0,1763 dâr umbe liezen sie die klage .
0,1764 unde swîgeten lasteres unde schaden .
0,1765 die geroufeten mit deme hâre .
0,1766 die swîgeten es ze wâre .
0,1767 sweliche wîse sie mohten .
0,1768 der kûninc saz in trehte .
0,1769 unde klagete iz der kûninginne .
0,1770 “eiâ arme wie ich nû gehoenet bin .
0,1771 an den vremenen mâgen .
0,1772 die here geriten wâren .
0,1773 ûz anderen rîchen .
0,1774 die sîn sô vreisliche .
0,1775 beide geroufet unde geslagen .
0,1776 daz sie ez iemer mûgen klagen .
0,1777 daz hât Dietrîches man .
0,1778 umbe ein gestüele getân
0,1779 vlûhtic quâmen sie wider .
0,1780 her stiez mit der vûst nider .
0,1781 daz sie in deme hore lâgen .
0,1782 wanne mohten sie umbe die schützen vrâgen .
0,1783 die mohten sie haben geschozzen .
0,1784 sô ne hetten sie es niht genozzen .
0,1785 des wolte ich iemer vrô sîn .”
0,1786 “nû swîc” sprach die kûninginne .
0,1787 “unde lâzen wir daz geschütze .
0,1788 dîn rede ist unnütze .
0,1789 hette der sô nâch gesîn .
0,1790 daz dû ine rehte hettes gesên .
0,1791 dir ne gehülfe des nechein boge .
0,1792 dû ne muostes sîn gevlogen .
0,1793 zuo allervordereste after wege .
0,1794 unde wære aber Ruothere gegeben .
0,1795 die unse tochter schoene .
0,1796 sô ne torste dich nieman hoenen .
0,1797 her hette dir ûze sîneme lande .
0,1798 der tiuren wîgande .
0,1799 gesendet daz dich nieman .
0,1800 mit here torste bestân .
0,1801 von diu muoz ich wole klagen .
0,1802 nû dulte hoenede unde schaden .
0,1803 hier in dîneme lande .
0,1804 von Dietrîches manne .”
0,1805 den zorn liez Konstantîn . bestân .

0,1806 unde hiez nâch sîner tohter gân .
0,1807 daz die maget schoene .
0,1808 schiere zuo tische quæme
0,1809 dâr ane ne sûmete sie niht .
0,1810 ir was ûfe den hov liep .
0,1811 die vrouwe begonde vûre gân .
0,1812 hundert megede lustsam .
0,1813 die volgeten ir ze wâren .
0,1814 alle valehære .
0,1815 manigen armbouc rôt .
0,1816 truogen sie gewiert .
0,1817 uns saget daz liet mære .
0,1818 wie sie gevazzet wæren .
0,1819 daz allervorderste wîp .
0,1820 die hette gezieret den lîp .
0,1821 mit einer krône güldîn .
0,1822 daz gebôt ire vater Konstantîn .
0,1823 die anderen megede alle samen .
0,1824 die truogen rîtærlich gewant .
0,1825 von grôzeme übermuote .
0,1826 ziklât der guote .
0,1827 der was mit deme golde
0,1828 gesticket allenhalben .
0,1829 dâr under zobel unde kelen .
0,1830 sie muoste maniger an sehen .
0,1831 êr die vrouwe schoene .
0,1832 hin zuo tische quæme .
0,1833 dô huop sich daz gedreng .
0,1834 von manigeme snellen manne .
0,1835 mit deme hêrren Dietrîche .
0,1836 die wâren wunderlîche .
0,1837 gevazzet als er vûre gienc .
0,1838 ir ne hôrtet êr noch sint .
0,1839 gesagen von bezzeme gewæte .
0,1840 danne die recken hæten .
0,1841 ire hemedede wâren sîdîn .
0,1842 sie truogen bônît güldîn .
0,1843 dâ inne guot gesteine .
0,1844 ein karbunkel schoene .
0,1845 ûfe Dietrîche stuont .
0,1846 der verdrukete manic gesmîde guot .
0,1847 daz wole gelobet wære .
0,1848 ob man dit dâr inne niht ne sæge .
0,1849 wie mohten ûfe der erden .
0,1850 die mendeles iemer werden
0,1851 bezzet mit gevuoge .
0,1852 danne die hêrren truogen .
0,1853 die inville wâren hermelîn .

0,1854 dâr über gezogen ziklâtîn .
 0,1855 der in nâch bî was .
 0,1856 den dûhte iz schoene alsô ein gras .
 0,1857 alse die varwe verlasch .
 0,1858 aller steine überglast .
 0,1859 lûhte von der edelicheite sîn .
 0,1860 wie mohte tiureres iht sîn .
 0,1861 dâ zuo smakte iz suoze .
 0,1862 iz brâhten blatevuoze .
 0,1863 Aspriâne zuo êren .
 0,1864 her gap iz sîneme hêren .
 0,1865 von diu muosten sie allensament .
 0,1866 des hêren Dietrîches gewant .
 0,1867 schouwen die dâ wâren .
 0,1868 von den kapfæren .
 0,1869 verlôs die vrouwe ire hôchgezît .
 0,1870 daz sie niene besach des rîtæres lîp .
 0,1871 die hôchgezît wâren alle .
 0,1872 drî tage volle .
 0,1873 als iz an den dritten tac quam .
 0,1874 die varente diet begunde gân .
 0,1875 vüre den Dietrîches tisch .
 0,1876 her gap in schône wizze Krist .
 0,1877 den hals her nîgete .
 0,1878 her gap sînen mandel guoten .
 0,1879 eineme armen spilmanne .
 0,1880 her was zuo heile dâr in gegân .
 0,1881 sô tâten die anderen allensament .
 0,1882 dâr ne behielt nieman sîn gewant .
 0,1883 die mit ime dâr wâren .
 0,1884 sie ne ruochten ze wâren .
 0,1885 wie iz in ûz der hant nam .
 0,1886 ire mendele ne quam nechein danne .
 0,1887 dô schiet sich die hôchgezît .
 0,1888 allermannelîch .
 0,1889 reit zuo sînen seleden .
 0,1890 âne Dietrîches helede .
 0,1891 die vuoren zuo den herebergen .
 0,1892 unde muosten gevazzet werden
 0,1894 vrûmicheit hette her dâr begân .
 0,1895 iz ne wart ouch nie nechein man .
 0,1896 die Dietrîche torste bestân .
 0,1897 die recken namen hette .
 0,1898 daz her sô vile getæte .
 0,1899 von diu lobet in daz liet
 0,1900 sie ne genôzeten sich alle dâr zuo niht .
 0,1901 die hôchzît was ergangen .
 0,1902 dô lief man wider manne .

0,1903 zuo vrôner kemenâten .
 0,1904 unde sagete von der gewæte .
 0,1905 die der recke Dietrîch .
 0,1906 hette gevazzet ane sich .
 0,1907 alsô der eine inne was .
 0,1908 der ander vore den tûren was .
 0,1909 wande die maget sô vile vernam .
 0,1910 daz sie den tugenthaften man .
 0,1911 von aller slahte sinne .
 0,1912 in iren herzen begunde minnen .
 0,1913 nochdanne was sie ime vremede .
 0,1914 sint gewan sie mit deme heledede .
 0,1915 manige werltwünne .
 0,1916 unde ouch trûebe dâr under
 0,1917 in der kemenâten wart iz stille .
 0,1918 dô sprach die kûninginne .
 0,1919 “ouwî vrouwe Herlint .
 0,1920 wie grôz mîne sorge sint .
 0,1921 umbe den hêrren Dietrîche .
 0,1922 den hette ich sicherlîche .
 0,1923 verholene gerne gesên .
 0,1924 unde mohte iz mit gevuoge geschên .
 0,1925 umbe den tugenthaften man .
 0,1926 vûnv bouge lustsam .
 0,1927 die mohte ein bote schiere .
 0,1928 umbe mich verdienen .
 0,1929 der den helet drâte .
 0,1930 bræhte zuo mîner kemenâten .”
 0,1931 “in triuwen” sprach Herlint .
 0,1932 “ich wille mich heben an den sint .
 0,1933 iz sî schade oder ne sî .
 0,1934 ich gê zuo den herbergen sîn .
 0,1935 doch pfliget her solicher zûhte .
 0,1936 daz wir sîn wæren âne laster .”
 0,1937 Herlint gienc drâte .
 0,1938 zuo einer kemenâten .
 0,1939 unde nam die tiurlîchen wât .
 0,1940 alsô manic vrouwe hât .
 0,1941 dâr in zierte sie den lîp .
 0,1942 dô gienc daz listigez wîp .
 0,1943 zuo deme hêrren Dietrîche .
 0,1944 her entvienc sie vrumelîche .
 0,1945 vile nâch sie zuo ime saz .
 0,1946 deme recken sie in daz ôre sprach .
 0,1947 “dir entbiutet holde minne .
 0,1948 mîn vrouwe die kûninginne .
 0,1949 unde ist dir vriuntschefte undertân .
 0,1950 dû – hin zuo ir gân .

0,1951 dâr wile die maget ze wære .
 0,1952 dich selbe wole entwâhen .
 0,1953 niht wene durch dîn êre .
 0,1954 aller triuwen hêrre .
 0,1955 des maht dû vile gewis sîn .
 0,1956 an der juncvrouwen mîn”
 0,1957 alsus redete dô Dietrîch .
 0,1958 “vrouwe dû süntiges dich .
 0,1959 an mir ellenden manne .
 0,1960 ich bin ouch zuo kemenâten gegangen .
 0,1961 hier vore dô daz mohte sîn .
 0,1962 wâr umbe spottet ir mîn .
 0,1963 leider sô tuot man den armen ie .
 0,1964 iuwer vrouwe ne gedâhte die rede nie .
 0,1965 hier is sô vile herzogen .
 0,1966 unde vürsten in deme hove .
 0,1967 daz ir mit einen anderen manne .
 0,1968 iuweren schimpf mohten hân .
 0,1969 des hettet ir minner sünde .
 0,1970 ir verdienet daz apgründe .
 0,1971 daz ir mich sô tôreht woltet hân .
 0,1972 ich ne bin nie sô arm man .
 0,1973 ich ne wære doch ze wære
 0,1974 dâr heime ein rîcher grâve .”
 0,1975 Herlint sprach deme hêrren zuo .
 0,1976 sie kunde ire rede wole getuon .
 0,1977 “neinâ hêrre Dietrîch .
 0,1978 niht ne denke des ane mich .
 0,1979 ich ne hân es weiz got niht getân .
 0,1980 mich hiez mîn vrouwe here gân .
 0,1981 sie nimet michel wunder .
 0,1982 daz dû sô manige stunte .
 0,1983 in disse hove habes gewesen .
 0,1984 unde sie ne woltes nie gesên .
 0,1985 daz ist doch seltene getân .
 0,1986 von eineme sô statehaften manne .
 0,1987 nû ne wîzet mir der rede niht .
 0,1988 der küniginne wære liep .
 0,1989 swelich êre dir geschæhe .
 0,1990 swie dû sie nie ne gesæhe .
 0,1991 woltes dû aber dar gân .
 0,1992 dû ne tætes niht übeles dâr ane .”
 0,1993 Dietrîch zuo der vrouwen sprach .
 0,1994 her wiste wole daz iz ir ernest was .
 0,1995 “hier ist der merkære sô vile .
 0,1996 swer sîn êre behalten wille .
 0,1997 der sal gezogenlîche gân .
 0,1998 jâ wænet der ellende man .

0,1999 daz her niemer sô wole getuo .
 0,2000 daz sie ez alle vüre guot .
 0,2001 nemen die in deme hove sîn .
 0,2002 nû sage der juncvrouwen dîn .
 0,2003 mîn dienst ob sie es geruochet .
 0,2004 ich ne mac sie niht gesuochen .
 0,2005 vore der missehelle .
 0,2006 ich vürhte daz iz erschelle .
 0,2007 uns beiden lasterliche .
 0,2008 sô verbiutet mir daz rîche .
 0,2009 Konstantîn der hêrre .
 0,2010 sô muoz ich iemer mêre .
 0,2011 vlühtic sîn vore Ruothere .
 0,2012 unde ne mac mich niergen generen .”
 0,2013 Herlint wolte dannen gân .
 0,2014 der hêrre bat sie dâr bestân .
 0,2015 unde hiez die goltsmide sîn .
 0,2016 zwêne schuohe silberîn .
 0,2017 îlente giezen .
 0,2018 wie sie dô zouwen liezen .
 0,2019 unde zwêne von golde .
 0,2020 als er sie geben wolte .
 0,2021 dô bat her Aspriân .
 0,2022 daz sie zuo eineme vuoze quæmen .
 0,2023 daz her die beide næme .
 0,2024 unde der vrouwen gæbe .
 0,2025 unde einen mandel vile guot .
 0,2026 zweliv bouge goltrôt .
 0,2027 sô sal man einer küniginne .
 0,2028 ire boten minnen .
 0,2029 dô spranc sie vroeliche .
 0,2030 von deme hêrren Dietrîche .
 0,2031 Herlint quam drâte .
 0,2032 zuo ire vrouwen kemenâten .
 0,2033 unde sagete ir von deme hêrren .
 0,2034 her pflæge sîner êren .
 0,2035 harte vlîzeliche
 0,2036 “daz wizzet wærlîche .
 0,2037 ime sîn des küniges hulde liep .
 0,2038 her ne mac dich gesên niht .
 0,2039 mit necheiner slahte vuoge .
 0,2040 nû warte an dise schuohe .
 0,2041 die gap mir der helet guot .
 0,2042 unde tete mir liebes genuoc .
 0,2043 unde einen mandel wolegetân .
 0,2044 wole mich daz ich ie dare quam .
 0,2045 unde zweliv bouge die ich hân .
 0,2046 die gap mir der helet lustsam .

0,2047 iz ne mohte ûfe der erden .
0,2048 nie schoener rîtar werden .
0,2049 danne Dietrîch der degen .
0,2050 sô lâze mich got leben .
0,2051 ich kapfete ine undankes ane .
0,2052 daz ich mich es iemer mac schamen .”
0,2053 “iz schînet wole” sprach die kûninginne .
0,2054 “daz ich niht sælic ne bin .
0,2055 nû her mîn niht wile gesehen .
0,2056 maht dû mir die schuohe geben .
0,2057 durch des hêren hulde .
0,2058 die vûlle ich dir mit golde .”
0,2059 schiere wart der kouf getân .
0,2060 sie zôch den güldînen an .
0,2061 unde nam den silberînen schuohn
0,2062 der gienc an den selben vuoz .
0,2063 “ouwî” sprach die kûninginne .
0,2064 “wie wir nû gehoenet sîn .
0,2065 dô disen schuohen lustsam .
0,2066 ist missegriffe getân .
0,2067 ich ne bringe in niemer an .
0,2068 in triuwen dû muost hine wider gân .
0,2069 unde biten Dietrîche .
0,2070 harte gezogenlîche .
0,2071 daz her dir den anderen schuohn gebe .
0,2072 unde mich gesên selbe wille .
0,2073 ob her in sîneme künne .
0,2074 ie guoter slahte gewünne .”
0,2075 “ouwî” sprach Herlint .
0,2076 “wie gare die laster danne sint .
0,2077 unser beider vrouwe .
0,2078 nû wizzest daz in triuwen .
0,2079 solte ich iemer schande hân .
0,2080 ich muoz aber wider gân .”
0,2081 dô huop die maget wolegetân .
0,2082 ire wât lustsam .
0,2083 vaste an die kniee .
0,2084 sie ne gedâhte der zuht nie .
0,2085 vrouwenlîcher genge sie vergaz .
0,2086 wie schiere sie über den hov geloufen was .
0,2087 zuo deme hêren Dietrîche .
0,2088 her entvienc sie vrûmiclîche .
0,2089 in allen den gebære .
0,2090 als er sie nie gesæge .
0,2091 dô wiste der helet wole sân .
0,2092 wât umbe sie dar wider quam .
0,2093 Herlint sprach zuo deme hêren .
0,2094 “ich muoz iemer mêre .

0,2095 in boteschefte gân .
0,2096 der schuohn is missegriffe getân .
0,2097 sie sîn der küniginne .
0,2098 gegeben durch dînen willen .
0,2099 noch solte wir den einen haben .
0,2100 des hiez dich mîn vrouwe manen .
0,2101 daz dû ir den anderen schuoch geben woltes .
0,2102 unde sie gesæges selbe .
0,2103 ob dû under dîneme künne .
0,2104 ie guot geslehte gewinnes .”
0,2105 “ich tæte iz gerne” sprach Dietrîch .
0,2106 “wane die kamerære die melden mich .”
0,2107 “neine sie” sprach Herlint .
0,2108 mit vröuweden sie in deme hove sint .
0,2109 die rîtære schiezen den schaft .
0,2110 dâr is michel spiles kraft .
0,2111 ich wile hin vüre gân .
0,2112 nû nim zwêne dîner manne .
0,2113 unde hebe dich vile drâte .
0,2114 nâch mir zuo der kemenâten .
0,2115 mit deme grôzen schalle .
0,2116 vermissen sie dîn alle .
0,2117 ich gescheffe ein gestille .
0,2118 von der küniginne .
0,2119 Herlint wolte dannen gân .
0,2120 dô sprach der listiger man .
0,2121 “nû beite des kameræres .
0,2122 ich wille nâch den schuohen vrâgen .”
0,2123 schiere quam Aspriân .
0,2124 her sprach “ouwî waz hân ich dir getân .
0,2125 die wege ich niht erlîden ne mac .
0,2126 dû müejes mich allen disen tac .
0,2127 mit iteniuwem mêre .
0,2128 danne dû ie getætes hêre .
0,2129 ir was hier ein michel teil geslagen .
0,2130 die hân die knehte zuotragen .
0,2131 ist ir dâr iht ervallen .
0,2132 ich bringe dir sie alle .”
0,2133 dô nam Aspriân .
0,2134 die anderen schuohe lustsam .
0,2135 unde einen mandel vile guot .
0,2136 unde zweliv armbouge rôt .
0,2137 unde gap der alten vrouwen .
0,2138 dô gienc sie alsô tougen .
0,2139 vile harte vroeliche .
0,2140 von deme hêren Dietrîche .
0,2141 unde sagete ouch ze wâren .
0,2142 ire vrouwen liep mære .

0,2143 der megede warten was grôzlich .
 0,2144 sich beriet der hêrre Dietrîch .
 0,2145 mit Berhtere deme alten manne .
 0,2146 wie iz mit gevuoge mohte gân .
 0,2147 “vile wole” sprach der herzoge .
 0,2148 “an deme Poderâmus hove .
 0,2149 sal ich machen grôzen schal .
 0,2150 dar ziuhet daz liut überal .
 0,2151 sô ne wartet dîn nechein man .”
 0,2152 her hiez die risen ûz gân .
 0,2153 selbe bedakte er sîn ros .
 0,2154 sich huop der liut ûfe den hov .
 0,2155 dô vuorte der alte jungelinc .
 0,2156 tûsent rîtær in den sint .
 0,2157 Widolt mit der stangen .
 0,2158 vuor dar schrickente .
 0,2159 in allen den gebære
 0,2160 als er hîrz wære .
 0,2161 dâ überwarf sich Aspriân .
 0,2162 der was der risen spilman .
 0,2163 Grimme zweliv klâfter spranc .
 0,2164 sô tâten die anderen allensament .
 0,2165 her greif einen ungevüegen stein .
 0,2166 daz der merkære nechein .
 0,2167 Dietrîche vernam .
 0,2168 dô sie begunden umbe gân .
 0,2169 in deme venstere die junge küniginne stuont .
 0,2170 schiere quam der helet junc .
 0,2171 über hov gegangen .
 0,2172 dâ wart her wole entvagen .
 0,2173 mit zwein rîtæren êrlich .
 0,2174 dar gienc die recke Dietrîch .
 0,2175 dô wart die kemenâte ûf getân .
 0,2176 dâr in gienc der helet wolegetân .
 0,2177 den hiez die junge küniginne .
 0,2178 selbe willekome sîn .
 0,2179 unde sprach swes her dâr gebæte .
 0,2180 daz sie daz gerne tæten .
 0,2181 nâch ir beider êren .
 0,2182 “ich hân dich gerne hêrre .
 0,2183 durch dîne vrûmicheit gesên .
 0,2184 daz ne is durch anderes niht geschên .
 0,2185 disse schuohn lustsam .
 0,2186 die – dû mir ziehen an .”
 0,2187 “vile gerne” sprach Dietrîch .
 0,2188 “nû î es geruochet an mich .”
 0,2189 der hêrre zuo den vuozen gesaz .
 0,2190 vile schoene sîn gebære was .

0,2191 ûfe sîn bein satzte sie den vuoz .
 0,2192 iz ne wart nie vrouwe baz geschuohet .
 0,2193 dô sprach der listiger man .
 0,2194 “nû sage mir vrouwe lustsam .
 0,2195 mære ûfe die triuwe dîn .
 0,2196 also dû kristen wolles sîn .
 0,2197 nû hât dîn gebeten manic man .
 0,2198 ob iz an dînen willen solte stân .
 0,2199 welich under in allen .
 0,2200 dir bezziste gevalle .”
 0,2201 “daz sage ich dir” sprach die vrouwe .
 0,2202 “vile ernstliche in triuwen .
 0,2203 hêrre ûfe die sêle mîn .
 0,2204 als ich getoufet bin .
 0,2205 der ûze allen landen .
 0,2206 die tiuren wîgande .
 0,2207 zuo einander hieze gân .
 0,2208 sô ne wart nie nechein man .
 0,2209 der dîn ie genôz mohte sîn .
 0,2210 daz neme ich an die triuwe mîn .
 0,2211 daz nie nechein muoter gewan .
 0,2212 ein barn alsô lustsam .
 0,2213 daz iz mit zûhten Dietrich .
 0,2214 müge gesitzen eneben dich .
 0,2215 von diu bis dû der tugende ein ûzgenomen man .
 0,2216 solte ich aber die wele hân .
 0,2217 sô næme ich einen helet guot unde balt .
 0,2218 des boten quâmen her in diz lant .
 0,2219 unde ligen hier ze wære .
 0,2220 in mînes vater kerkenære .
 0,2221 der ist geheizen Ruothere .
 0,2222 unde sitzet westert über mere .
 0,2223 ich wile ouch iemer maget gân .
 0,2224 mir ne werde der helet lustsam .”
 0,2225 als iz Dietrich vernam .
 0,2226 dô sprach die listige man .
 0,2227 “wilt dû Ruothere minnen .
 0,2228 den wile ich dir schiere bringen .
 0,2229 iz ne lebet nechein werltman .
 0,2230 der mir sô liebe hette getân .
 0,2231 des sal her noch geniezen .
 0,2232 biz in die hoenede liezen .
 0,2233 her buozte mir dicke mîne nôt
 0,2234 des lône ime noch got .
 0,2235 wir nuzzen vroeliche daz lant .
 0,2236 unde lebeten vroeliche sament .
 0,2237 her was mir ie genædic unde guot .
 0,2238 alein habe mich nû vertriben der helet guot .”

0,2239 "in triuwen" sprach die junge küniginne .
0,2240 "ich verstâ mich an der rede dîn .
0,2241 dir ist Ruother alsô liep .
0,2242 her ne hât dich vertriben niht .
0,2243 swannen dû verest helet balt .
0,2244 dû bist ein bote her gesant .
0,2245 dî sint des küniges hulde liep .
0,2246 nû ne verhil mich der rede niht .
0,2247 swaz mir hiute wirdet gesaget
0,2248 daz ist iemer wole verdaget .
0,2249 biz an den jungesten tac ."
0,2250 der hêrre zuo der vrouwen sprach .
0,2251 "nû lâze ich alle mîne dinc .
0,2252 an gotes genâde unde dîn .
0,2253 jâ stênt dîne vuoze
0,2254 in Ruotheres schôze ."
0,2255 die vrouwe harte erschrickete .
0,2256 den vuoze sie ûf zuhte .
0,2257 unde sprach zuo Dietrîche .
0,2258 harte bloedelîche .
0,2259 "nû ne wart ich nie sô ungezogen .
0,2260 mich hât mîn übermuot betrogen .
0,2261 daz ich mîne vuoze .
0,2262 satzte in dîne schôze .
0,2263 unde bis dû Ruother sô hêr .
0,2264 sô ne maht dû küninc niemer mêr .
0,2265 bezzer tugent gewinnen .
0,2266 der ûzgenomener dinge .
0,2267 hâs dû von meisterschaft list .
0,2268 sôweliches künnes dû aber bist .
0,2269 mîn herze was hellente .
0,2270 unde hette dich got nû her gesendet .
0,2271 daz wære mir inninclîche liep .
0,2272 ich ne mac es doch getrûwen niet .
0,2273 dû ne scheines mir die wârheit .
0,2274 unde wær iz danne al der werlte leit .
0,2275 sô rûmete ich sicherlîche .
0,2276 mitsament dir die rîche .
0,2277 sus ist iz aber iemer ungetân .
0,2278 doch ne lebet nechein man .
0,2279 sô schoene den ich dâ vüre næme .
0,2280 ob dû der küninc Ruother wær ."
0,2281 alsus redete dô Dietrîch .
0,2282 sîn gemüete was harte listic .
0,2283 "nû hân ich vriunde mêre .
0,2284 danne di armen hêrren .
0,2285 in deme kerkenære .
0,2286 swâ mich die gesæhen .

0,2287 dâr mohtes dich an in verstân .
0,2288 daz ich dir wâr gesaget hân .”
0,2289 “in triuwen” sprach die küniginne .
0,2290 “die erwerbe ich umbe den vater mîn .
0,2291 mit etelîcheme sinne .
0,2292 daz ich sie ûz gewinne .
0,2293 her ne gibet sie aber necheineme manne .
0,2294 her ne müeze sie ûfe den lîp hân .
0,2295 daz ir nechein entrinne .
0,2296 biz man sie aber wider bringe .
0,2297 in den kerkenære .
0,2298 dâr sie mit noeten wâren .”
0,2299 des antwarte dô Dietrîch .
0,2300 “ich wile sie nemen über mich .
0,2301 vore Konstantîne deme rîchen .
0,2302 morgen sicherlîche .
0,2303 sô sal [ich] her zuo hove gân .”
0,2304 die vrouwe alsô lustsam .
0,2305 kuste den hêren .
0,2306 dô schiet her danne mit êren .
0,2307 ûz von der kemenâten .
0,2308 zuo den herbergen drâte .
0,2309 alsô daz Berhter gesach .
0,2310 wie schiere der rinc zelâzen was .
0,2311 dô sagete der hêre . Dietrîch .
0,2312 die mære alsô wünniclich .
0,2313 deme tiurlîchen herzogen .
0,2314 des begunden sie beide got loben .
0,2315 die juncvrouwe lac über naht .
0,2316 wie grôz ire gedanke was .
0,2317 als iz zuo deme tage quam .
0,2318 einen stap sie nam .
0,2319 unde slouf in ein swarzez gewâte .
0,2320 alse sie sich gewîlt hette .
0,2321 einen palmen sie über ire ahselen nam .
0,2322 alse sie ûz deme lande wolte gân .
0,2323 unde huop sich vile drâte
0,2324 zuo ires vater kemenâten .
0,2325 unde klopfete an daz türln .
0,2326 ûf tete dô Konstantîn .
0,2327 alsô hê die maget an gesach .
0,2328 wie listiclîche sie zuo ime sprach .
0,2329 “nû gebiut mir hêre vater mîn .
0,2330 muoter ir sulet gesunt sîn .
0,2331 mir ist sô getroumet .
0,2332 mir ne sende der waltentiger got .
0,2333 sînen boten undertân .
0,2334 ich muoz in apgründe gân .

0,2335 mit lebentigen lîbe .
0,2336 des ne ist nechein zwîvel .
0,2337 es ne mac mich nieman erwenden .
0,2338 ich ne wille daz ellende .
0,2339 bûwen iemer mêre .
0,2340 zuo trôste mîner sêle .”
0,2341 trûric sprach dô Konstantîn .
0,2342 “neinâ liebe tochter mîn .
0,2343 sage mir waz dû willes .
0,2344 jâ wege ich dir der helle .”
0,2345 “vater daz ist iemer ungetân .
0,2346 mir ne werden die boten lustsam .
0,2347 die wile ich vazzen unde baden .
0,2348 daz sie genâde müezen haben .
0,2349 an ire armem lîbe .
0,2350 etelîche wîle .
0,2351 ich ne ger ir niht wane drîe tage .
0,2352 sô werden sie dî wider aber .
0,2353 zuo deme kerkenære .”
0,2354 Konstantîn der mære
0,2355 sprach daz her daz gerne tæte .
0,2356 ob sie einen bûrgen hetten .
0,2357 der sie ûfe den lîp torste nemen .
0,2358 unde sie ime wider mohte geben .
0,2359 daz ir nechein entrünne .
0,2360 dô sprach die maget junge .
0,2361 “ich bite es hiute sô manic man .
0,2362 daz sie etelîcher muoz bestân .
0,2363 des lîp ist alsô tugenthaft .
0,2364 deme dû sie mit êren geben maht .”
0,2365 dô sprach Konstantîn .
0,2366 “daz tuon ich gerne tochter mîn .”
0,2367 der zît iz nâhete .
0,2368 vile harte genôte .
0,2369 daz Konstantîn zuo tische gienc .
0,2370 Dietrîch des niht ne liez .
0,2371 her quæme mit sînen mannen .
0,2372 vûre den küninc gegangen .
0,2373 dô man daz wazzer nam .
0,2374 die juncvrouwe lustsam .
0,2375 gienc vore deme tische umbe .
0,2376 heize weinende .
0,2377 ob sie iemanne sô liebe hette getân .
0,2378 der die boten lustsam .
0,2379 ûfe den lîp torste nemen .
0,2380 ir nechein torste sie des geweren .
0,2381 herzogen die rîchen .
0,2382 verzigent ir gelîche .

0,2383 biz sie zuo den recken quam .
0,2384 mit deme die rât was getân .
0,2385 dô sprach die maget êrlich .
0,2386 “nû gedenke helet Dietrîch .
0,2387 aller dîner gûete .
0,2388 unde hilf mir ûz der noete .
0,2389 nim die boten ûfe daz lebent .
0,2390 die heizet dir die küninc geben .
0,2391 erzaget sîn mînes vater manne .
0,2392 sie ne turren sie niht bestân .
0,2393 doch sal die edelicheit dîn .
0,2394 mitsament mir geteilet sîn .
0,2395 daz ich der genieze .
0,2396 swie gerne dû daz liezes .
0,2397 dich ne lâze dîn tugenthafter muot .
0,2398 dû – mich geweren helet guot .”
0,2399 “gerne” sprach Dietrîch .
0,2400 “sint ir es geruochet ane mich .
0,2401 iz ne gât mir niht wene an den lîp .
0,2402 doch werde ich dîn bûrge schoene wîp .”
0,2403 die boten gap dô Konstantîn .
0,2404 Dietrîche ûfe den lîp sîn .
0,2405 der hêrre sie dô übernam .
0,2406 dô volgeten ime des küninges manne .
0,2407 zuo deme kerkenære .
0,2408 dâr sie mit noeten wâren .
0,2409 die ellenden haften .
0,2410 lâgen in unkrefen .
0,2411 unde lebeten bermelîche .
0,2412 Berhter der rîche .
0,2413 stuont unde weinte .
0,2414 dô her den schal gehôrte .
0,2415 den kerkenære man ûf brach .
0,2416 dâr in schein dô der tac .
0,2417 schiere quam in daz licht .
0,2418 des ne wâren sie gewone niht .
0,2419 Erwîn was der êrste man .
0,2420 der ûz deme kerkenære quam .
0,2421 als in der vater an gesach .
0,2422 wie grôz sîn herzenriuwe was .
0,2423 her kârte sich hine umbe .
0,2424 unde ranc sîne hende .
0,2425 her ne torste niht weinen .
0,2426 unde ne stuont ime nie sô leide .
0,2427 sint in sîn muoter getruoc .
0,2428 Erwîn der helet guot .
0,2429 was von deme lîbe getân .
0,2430 alsô von rehte ein arm man .

0,2431 sie namen die zweliv grâven .
0,2432 ûz deme kerkenære .
0,2433 unde iegelich sînen man .
0,2434 die rîtær alsô lustsam .
0,2435 sie wâren swarz unde sale .
0,2436 von grôzen noeten misseware .
0,2437 Liupolt der meister .
0,2438 ne mohte niht geleisten .
0,2439 wan ein boese schürzelîn .
0,2440 daz want her umbe den lîp sîn .
0,2441 dô was der wênige man .
0,2442 harte barlîche getân .
0,2443 zuoschunden unde zeswellet .
0,2444 Dietrîch der helet guot .
0,2445 stuont trûric von leide .
0,2446 unde ne wolte doch niht weinen .
0,2447 umbe die boten lustsam .
0,2448 Berhter der alte man .
0,2449 gienc alumbe .
0,2450 die haften schouwente .
0,2451 dô ne rûwen in nechein dingn .
0,2452 harter danne sîne schoenen kint
0,2453 Dietrîch der hêrre .
0,2454 hiez die boten hêren .
0,2455 vûeren zuo den herbergen sîn .
0,2456 wan Liupolt unde Erwîn .
0,2457 die liez man eine gân .
0,2458 daz ir ne pflac nechein man .
0,2459 dô sprach Erwîn der mære .
0,2460 “Liupolt trût hêrre .
0,2461 sihes dû einen grâwen man .
0,2462 mit deme schoenen barte stân .
0,2463 der mich schouwete .
0,2464 wunderennôte
0,2465 her kârte sich umbe .
0,2466 unde ranc sîne hande .
0,2467 her ne torste niht weinen .
0,2468 unde ne stuont ime doch nie sô leide .
0,2469 waz ob got der guote .
0,2470 durch sîne ôtmüete .
0,2471 ein grôz zeichen wile begân .
0,2472 daz wir kumen hinnen .
0,2473 daz is wâr bruoder mîn .
0,2474 her mac wole unse vater sîn .”
0,2475 dô lacheten sie beide .
0,2476 von vrôuweden unde leide .
0,2477 die ellenden geste .
0,2478 wâren hantveste .

0,2479 biz an den anderen tac .
0,2480 die juncvrouwe iren vater bat .
0,2481 daz her sie lieze dare gân .
0,2482 sie wolte in selbe dienen .
0,2483 urloup ir der küninc gap .
0,2484 wie schiere sie über hov getrat .
0,2485 zuo deme hêrren Dietrîche .
0,2486 dô hiez man algelîche .
0,2487 die vremen den rîtar ûz gân .
0,2488 dâr ne beleip nechein man .
0,2489 wan der verchmâge .
0,2490 die über mere was gevaren .
0,2491 den boten alsô lustsam .
0,2492 den legete man guot gewant an .
0,2493 unde vazzete sie vlîzicliche .
0,2494 daz quam von Dietrîche .
0,2495 der tisch wart geriht .
0,2496 Berhter der helt guot .
0,2497 was truhtsæze .
0,2498 die wîle sîne kint âzen .
0,2499 alse die hêrren gesâzen .
0,2500 ire leides ein teil vergâzen .
0,2501 dô nam die recke Dietrîch .
0,2502 eine harpfen die was êrlich .
0,2503 unde sleich hinder den umbehang .
0,2504 wie schiere ein leich dâr ûz klanc .
0,2505 swelich ir begunde trinken .
0,2506 deme begunde iz nider sinken .
0,2507 daz er iz ûfe den tische gôz .
0,2508 swelich ir aber sneit daz brôt .
0,2510 deme entviel daz mezzet durch nôt .
0,2511 sie wurden von trôste witzelôs .
0,2512 wie manic sîn trûren verlôs .
0,2513 sie sâzen alle unde hôrten .
0,2514 wâr daz spil hinnen kârte .
0,2515 lûte der eine leich klanc .
0,2516 Liupolt über den tisch spranc .
0,2517 unde der grâve Erwîn .
0,2518 sie hiezen in willekome sîn .
0,2519 den rîchen harpfære .
0,2520 unde kusten in ze wære .
0,2521 wie rehte die vrouwe dô sach .
0,2522 daz her der küninc Ruother was .
0,2523 alse die juncvrouwe hinnen wider quam .
0,2524 dô liez man die boten ûz gân .
0,2525 allenhalben in die stat .
0,2526 daz ir nieman ne pflac .
0,2527 dô merketen iz des küniges manne .

0,2528 unde sageten iz ire hêrren sîn .
0,2529 “nû ne ruochet” sprach Konstantîn .
0,2530 “ich bevalch sie ime ûfe daz leben sîn .
0,2531 her pfliget sô guoter sinne .
0,2532 ir ne mac ime nechein entrinnen .”
0,2533 der kerkenære wart gerûmet .
0,2534 alse die juncvrouwe . gebôt .
0,2535 dô drîe tage ergiengen .
0,2536 die boten sie aber viengen .
0,2537 unde legeten sie ze wâren .
0,2538 wider in den kerkenære .
0,2539 michel bettewæte .
0,2540 unde ander guot geræte .
0,2541 wart in verholene dâr in getragen .
0,2542 dô muosten sie genâde haben .
0,2543 simelen unde wîzbrôt
0,2544 des was den heleden vile nôt .
0,2545 die juncvrouwe hiez einen man .
0,2546 zuo Dietriches herbergen gân .
0,2547 der gruop ein hol zuo berge .
0,2547a von deme kerkenære .
0,2548 swar sie wolten hinnen kêren .
0,2549 dô lâgen die haften .
0,2550 in samften unkreften .
0,2551 die boten lâgen dâr alle
0,2552 zweinzic tage volle .
0,2553 unde habeten grôzen wirtschafft .
0,2554 sie wunnen an deme lîbe kraft
0,2555 dô huop sich under deme himele .
0,2556 von zwein unde sibenzic kûningen .
0,2557 von Babilône .
0,2558 zuo – deme kûninge .
0,2559 die allergroezeste hervart .
0,2560 die ie iergen gewart .
0,2561 Ymelôt gerte sîn zuo manne .
0,2562 her was ein heiden vreissam .
0,2563 ime ne mohte niht widerstân .
0,2564 her wolte die rîche alle hân .
0,2565 bedwungen mit grôzer gewalt .
0,2566 über al unkristen lant .
0,2567 sô ne versaz nieman sîn gebot .
0,2568 her wolte selbe wesen got .
0,2569 Simelîn hiez sîn wîp .
0,2570 her verlôs zuo Jerusalem sint den lîp .
0,2571 dô quam ein îlente man .
0,2572 vore deme volke gevaren .
0,2573 zuo Konstantînôpole .
0,2574 der vile mæren bûrge .

0,2575 unde sagete deme künunge mære
0,2576 wie nôt ime wære
0,2577 ob her sich mohte erwerben .
0,2578 in suochte ein kreftigez here .
0,2579 alsus redete dô Konstantîn .
0,2580 “wer mohte sô rîche sîn .
0,2581 der mich torste bestân .”
0,2582 dô sprach der gâhenter man .
0,2583 “dîn grôze übermuot .
0,2584 der ne is zuo nihte guot .
0,2585 in triuwen sie habent genant .
0,2586 iz is der hêrre Ymelôt .
0,2587 von wüester Babilônne .
0,2588 zwêne unde sibenzic künunge .
0,2589 die suochen daz lant dîn .
0,2590 ich sach die vorereise sîn .
0,2591 sô manic zelt ûf geslagen .
0,2592 sie mügen wole zênzic tûsent haben .”
0,2593 deme künunge wurden swære .
0,2594 die starken niumære .
0,2595 Dietrîch der helet guot .
0,2596 der trôste wole sînen muot .
0,2597 her sprach “halt dich wole Konstantîn .
0,2598 unde gip mir ûfe den lîp mîn .
0,2599 die ellenden haften .
0,2600 ûz den unkreften .
0,2601 hetten sie ros unde gewant .
0,2602 under in is manic helet balt .
0,2603 dâr zuo besende dîne manne .
0,2604 wir sulen engegen in varen .”
0,2605 “nû lône dir got” sprach Konstantîn .
0,2606 “ich bevalch den kamerære mîn .
0,2607 beide ros unde gewant .
0,2608 daz sie brâhten in diz lant .
0,2609 iz wirdet in allez wider gegeben .
0,2610 nû dû tiurlîcher degen .
0,2611 mit mir wênigen manne .
0,2612 in dirre noete wilt bestân .”
0,2613 Konstantîn gienc drâte .
0,2614 nâch Dietrîches râte .
0,2615 unde sante wîte in daz lant .
0,2616 dô quam vile manic helt balt .
0,2617 zuo Konstantînôpole .
0,2618 der vile mæren bürge .
0,2619 innerthalben drîn tagen .
0,2620 dô mohte er vûnvzic tûsent haben .
0,2621 dô giengen îlente .
0,2622 die tiuren wîgande .

0,2623 unde nâmen die zweliv grâven .
0,2624 ûz deme kerkenære .
0,2625 unde iegelich sînen man .
0,2626 wie schiere iz allez wider quam .
0,2627 daz sie brâhten in daz lant .
0,2628 Dietrîch der helet balt .
0,2629 die nam sie zuo sîner schare .
0,2630 dô wâren sie dâr hêrlîche gare .
0,2631 ûfe rossen snêblanken .
0,2632 dô was deme heledede wole zuo danke .
0,2633 den heleden vile jungen .
0,2634 giengen die ros in sprungen .
0,2635 dô brâhte Dietrîches vane .
0,2636 zweinzic tûsent lustsam .
0,2637 in breiten blicken über lant .
0,2638 manigen guoten wîgant .
0,2639 vuorte der küninc Konstantîn .
0,2640 entgegen die vînde sîn .
0,2641 sie riten wole siben nahte .
0,2642 entgegen der heres kraft .
0,2643 die zwêne unde sibenzic küninge .
0,2644 von wüesten Babilônîe .
0,2645 die legeten sich alsô nâhe .
0,2646 daz sie den rouch gesâgen .
0,2647 von den herbergen .
0,2648 dô huoben sich die sorgen .
0,2649 dô gap in Dietrîch den trôst .
0,2650 her herbergerete dô allervordereste .
0,2651 mit den sînen heleden
0,2652 enzwûschen den menigen .
0,2653 schiere viel dô die naht an .
0,2654 dâr bevâlhen Konstantînes manne .
0,2655 einen anderen die kint unde wîp .
0,2656 ir nechein trôste sich an den lîp .
0,2657 Dietrîch unde sîne manne .
0,2658 begunden rûnente gân .
0,2659 unde rieten an die heidenschaft .
0,2660 die dâr lac mit heres kraft .
0,2661 welich êre in daz wære .
0,2662 ob sie den küninc mæren .
0,2663 âne Konstantînes schaden .
0,2664 gevâhen mohten oder slahen .
0,2665 “in triuwen” sprach Widolt .
0,2666 “kumen wir in daz volc .
0,2667 sie sîn unkristene diet .
0,2668 ich ne werde in boresemfte niet .
0,2669 des sulen sie vile gewis sîn .
0,2670 unde læzet man mir die hende mîn .

0,2671 iz muoz in an den lîp gân .”
 0,2672 dô wâfenete sich Aspriân .
 0,2673 unde zweliv rîtær lustsam .
 0,2674 sluffen in ire wîcgewant .
 0,2675 in was zuo deme sturme harte lieb .
 0,2676 dâ schein ein halsberc lieht .
 0,2677 die truoc der helet Aspriân .
 0,2678 iz ne lebet nechein sô küene man .
 0,2679 der ime widerstieze .
 0,2680 daz her [in] genesen lieze .
 0,2681 under der heidenschefte .
 0,2682 sie huoben sich mit krefte .
 0,2683 der herzoge von Merân .
 0,2684 hiez Dietrîches manne
 0,2685 vlîzelîche wachen .
 0,2686 unde grôzen schal machen .
 0,2687 her sprach “mîn hêrre mit den sînen .
 0,2688 wile zuo Konstantîne .
 0,2689 der hât nâch ime gesant .”
 0,2690 dô was vile manic helet guot .
 0,2691 wole gewâfenet an den wîc .
 0,2692 iz ne wiste niemannes lîp .
 0,2693 wan die verchmâge .
 0,2694 die über mere wâren gevaren .
 0,2695 Dietrîch gienc zuo den rossen sîn .
 0,2696 dô lûhte ein brünje güldîn .
 0,2697 an daz marc lustsam .
 0,2698 die truoc der zornigeste man .
 0,2699 der von Adâme .
 0,2700 zuo der werlte ie bequæme .
 0,2701 unde eine stangen vreissam .
 0,2702 dâ ne mohte niht vore bestân .
 0,2703 die trôste Dietrîche volc .
 0,2704 daz was der helet Widolt .
 0,2705 Liupolt der getriuwe man .
 0,2706 sprach zuo den risen al .
 0,2707 “– den halsbergen lieht .
 0,2708 nû ne kumet ûz der dicke niet .
 0,2709 daz sie iht zuo verre schînen .”
 0,2710 Dietrîch mit den sînen .
 0,2711 der reit umbe die heidenschaft .
 0,2712 die lac mit heres kraft .
 0,2713 unde begonde vrâgen
 0,2714 wâr sîn hêrre wære .
 0,2715 her hette sich versûmet
 0,2716 her . brâhte ime manigen helet guot .
 0,2717 dô zeigte man zuo manne .
 0,2718 unz er zuo Ymelôte quam .

0,2719 in ein zelt lustsam .
0,2720 daz swert zuhte Aspriân .
0,2721 unde hiez in vile stille stân .
0,2722 ob her den lîp wolte hân .
0,2723 der küninc dô niht ne sprach .
0,2724 als er die stangen an gesach .
0,2725 die dûhte in harte vreissam .
0,2726 gevangen was der rîche man .
0,2727 Dietrîch unde sîne manne .
0,2728 begunden degenlîche gân .
0,2729 under eine dicke schare .
0,2730 dâr valten sie daz here gare .
0,2731 Widolt gap die stangen .
0,2732 ûz den handen .
0,2733 swaz her der heidene ane quam .
0,2734 die sluoc her alse ein doner sân .
0,2735 swâ er zuo der dicke quam .
0,2736 dâr sluoc her ûfe den man .
0,2737 daz sie al zeschræjeten .
0,2738 alsô ein stoup daz dâ hine wâte .
0,2739 die zweliv risen vreissam .
0,2740 die sluogen manigen man .
0,2741 die heidene vluhen durch nôt
0,2742 sie jagete der grimme tôt .
0,2743 Widolt wart gevangen .
0,2744 gebunden an die lanne .
0,2745 Dietrîch der hêrre .
0,2746 vuor zuo den herbergen .
0,2747 in allen den gebæren .
0,2748 als iz ime niht geschên wære .
0,2749 Dietrîch hiez sîne manne .
0,2750 zuo den herbergen gân .
0,2751 swaz schalles sie vernæmen .
0,2752 daz sie iht zuo den rossen quæmen .
0,2753 dô rief der wahtære .
0,2754 über daz here mære .
0,2755 “wole ûf hêrre Konstantîn .
0,2756 ich hoere die vînde dîn .
0,2757 mit grôzeme schalle .
0,2758 ich wære sie here wollen .”
0,2759 wie sêre sie erquâmen .
0,2760 dô sie die vluht vernâmen .
0,2761 von der heidenschefte .
0,2762 die dâr lâgen mit heres krefte .
0,2763 Konstantîn wart gewâfenet .
0,2764 unde vile manic helet guot .
0,2765 dô sprâchen sumelîche .
0,2766 “nû siet zuo Dietrîche .

0,2767 her liget dâr alse ein boese zage .
0,2768 swie her unsich here gewîst habet .
0,2769 von den untriuwen sîn .
0,2770 sît ir verrâten hêrre Konstantîn .”
0,2771 Konstantîn dô rante
0,2772 als ime daz marc erhangte .
0,2773 vüre ein gezelt êrlich .
0,2774 “wole ûf hêrre Dietrîch .
0,2775 die heidene willen uns bestân .
0,2776 hier nâhet der tût manic manne .”
0,2777 lûte rief Ymelôt .
0,2778 “hêrre ir spottet âne nôt .
0,2779 hînaht zuo mitternacht .
0,2780 dô ich in mîneme bette lac .
0,2781 dô quam ein vreislicher man .
0,2782 unde truoc mich under sînen arme danne .
0,2783 mir sîn die mîne gar erslagen .
0,2784 sie ne mügen dir niht geschaden .”
0,2785 alse daz Konstantîn vernam .
0,2786 dô kêrte her vroeliche danne .
0,2787 unde sagete sînen mannen .
0,2788 “Ymelôt is gefangen .
0,2789 daz hât Dietrîch getân .
0,2790 nû müezen sie lasterliche stân .
0,2791 die den hêrren âne nôt .
0,2792 zuo verre haben gevalscht .
0,2793 mit grôzeme unrehte .”
0,2794 dô giengen guot knehte .
0,2795 zuo deme hêrren Dietrîche .
0,2796 unde danketen ime grôzlîche .
0,2797 daz march verliez Konstantîn .
0,2798 zuo vorderest her in daz gezelt gienc .
0,2799 die hande nam her vüre sich .
0,2800 her sprach “got lône dir hêrre Dietrîch .
0,2801 daz dû mit dînen mannen .
0,2802 den küninc hâst gefangen .
0,2803 eiâ tiurlîcher degen .
0,2804 welich êre dir ist geschehen .
0,2805 hette ich nû sichein guot .
0,2806 des dir iemer würde nôt .
0,2807 daz sal dir wesen undertân .”
0,2808 ir aller sorge was ergân .
0,2809 der tac begunde ûf gân .
0,2810 dô sellete manic man .
0,2811 Dietrîch der wîgant .
0,2812 nam Ymelôten bî der hant .
0,2813 unde vuorte ine vüre Konstantîne
0,2814 her bevalh in ime unde sînen .

0,2815 dô sprach der listiger man .
0,2816 “wir solten einen boten hân .
0,2817 der den vrouwen sagete .
0,2818 waz wir gevrumet habeten .”
0,2819 “in triuwen” sprach Konstantîn .
0,2820 “der bote – dû selbe sîn .
0,2821 durch mîner tohter willen .
0,2822 unde sage der kûninginne .
0,2823 unde den vrouwen allensament .
0,2824 wî rîten in daz lant .
0,2825 vile harte vroelîche
0,2826 dîn volc sumelîchez .
0,2827 lâz mit mir hier bestân .”
0,2828 dô sprach der listige man .
0,2829 daz her gerne tæte .
0,2830 des in der kûninc bæte .
0,2831 Dietrîch gienc dannen .
0,2832 mit sînen heimelîchen mannen .
0,2833 unde sante daz volc zuo des kûninges vanen .
0,2834 her bat sie grôzen danc haben .
0,2835 zuo ime nam her sîne manne .
0,2836 swaz ir über mere quam .
0,2837 den kûenen her sagete .
0,2838 wes her willen habete .
0,2839 die tiuren wîgande
0,2840 hûgeten dô zuo lande .
0,2841 dannen vuor dô Dietrîch .
0,2842 ein zeichen daz was hêrlich .
0,2843 brâhte er zuo Konstantînôpole .
0,2844 der vile mæren bûrge .
0,2845 mit den sînen mannen .
0,2846 her sprach [her] wære entrunnen .
0,2847 dô weinte die vrouwe kûninginne .
0,2848 “jâriâ wâ is Konstantîn .
0,2849 unde die wîgande .
0,2850 ûz von manigeme lande .
0,2851 Dietrîch lieber hêrre .
0,2852 gesên wir sie iemer mêre .”
0,2853 “nein ir daz weiz got .
0,2854 sie hât geslagen Ymelôt .
0,2855 unde rîtet dâ here mit heres kraft .
0,2856 her wile zevüeren die stat .
0,2857 ich ne trûwe mich niht erwerben .
0,2858 nû muoz ich vliezen über mere .
0,2859 beide wîp unde kint .
0,2860 wâ sie in der burc iet sint .
0,2861 sie kiesent alle den tût .
0,2862 sie erslæt der kûninc Ymelôt .”

0,2863 dô nam daz Konstantînes wîp .
0,2864 ire tohter die was hêrlîch .
0,2865 unde bâten Dietrîche .
0,2866 beide grôzlîche .
0,2867 daz her in hûlfe ûz der heidenscheftē .
0,2868 die dar quâmen mit heres krefte .
0,2869 dô hiez der listige man .
0,2870 die zeltær alsô lustsam .
0,2871 der kûninginne dar ziehen .
0,2872 unde vuorte sie zuo den kielen .
0,2873 dâr müget ir gelouben .
0,2874 von maniger schoener vrouwen .
0,2875 weinen unde hantslagen .
0,2876 sie ne mohten niht gedagen .
0,2877 ir zôch ein michel mânkraft .
0,2878 nâch Dietrîche ûz der stat .
0,2879 sie wolten alle ûfe den mere .
0,2880 vore Ymelôte den lîp generen .
0,2881 dô trôste sie der karge man .
0,2882 her hæte iz durch eine list getân .
0,2883 Dietrîch hiez sîne manne .
0,2884 vile drâte in kiel gân .
0,2885 Aspriân der helet guot .
0,2886 den kamerschatz man dâr in truoc .
0,2887 sie gæheten alle ûfe daz mere .
0,2888 dô hiez der kûninc Ruother .
0,2889 die muoter an deme stade stân .
0,2890 die tohter in den kiel gân .
0,2891 ire weinen was grôzliche .
0,2892 sie sprach “ouwî hêrre Dietrîch .
0,2893 weme wilt dû tugenthafter man .
0,2894 unsich armen wîp lân .”
0,2895 sus sprach die guote kûninginne .
0,2896 “nû nîm mich in den kiel dîn .
0,2897 zuo mîner tohter lustsam .”
0,2898 dô sprach die listige man .
0,2899 “vrouwe ir solet iuch wole gehabtē .
0,2900 Konstantîn ne is niht geslagen .
0,2901 Ymelôte hân wir gefangen .
0,2902 iz ist Konstantîne wole ergangen .
0,2903 hê rîtet here zuo lande
0,2904 mit lieben erende .
0,2905 her komet über drî tage .
0,2906 ir müget ime wêrlîche sagen .
0,2907 sîn tohter sî mit Ruotherē .
0,2908 gevaren westene über mere .
0,2909 nû gebiut mir vrouwe hêrlîch .
0,2910 jô ne heize ich niwet Dietrîch .”

0,2911 "wole mich" sprach die küniginne .
0,2912 daz ich ie gewan den lîp mîn .
0,2913 nû lâze dich got der guote .
0,2914 durch sîne ôtmüete .
0,2915 die mîne tohter lustsam .
0,2916 lange mit gemachen hân .
0,2917 daz ist wâr tiurlîcher degen .
0,2918 si wære dir samfter gegeben .
0,2919 danne dû si hâst gewonnen .
0,2920 inde stüende iz an mînen willen .
0,2921 swie Konstantîn nû den lîp .
0,2922 quelete umbe daz schoene wîp .
0,2923 daz ist mir daz minnest .
0,2924 nû dû Ruother bist .
0,2925 nû vare tiurlîcher degen .
0,2926 sancte Gilge müeze dîn pflegen .
0,2927 dô sprach daz schoene magedîn .
0,2928 "gehabet iuch wole muoter mîn ."
0,2929 die vrouwen alsô lustsam .
0,2930 giengen lachente dannen .
0,2931 ûf den Konstantînes sal .
0,2932 unde gunden Ruothere wole .
0,2933 daz in got gesante .
0,2934 mit êren . heim zuo lande .
0,2935 alse Ruother über mere quam
0,2936 dô wart die vrouwe lustsam .
0,2937 swanger eines kindes .
0,2938 eines sæligen barnes .
0,2939 dô was Amelgêr tôt .
0,2940 die lant alle verstôrt .
0,2941 von sehs marcgrâven .
0,2942 die wolten Hademâren .
0,2943 zuo eineme künige hân genomen unde gelobet .
0,2944 dê was ein rîche herzoge .
0,2945 geboren von Diezen .
0,2946 die Ruother gehiezen .
0,2947 triuwen biz hê quæme .
0,2948 die werten die krône .
0,2949 deme rîchen erbelôsen manne .
0,2950 unze Wolfrât daz swert genam .
0,2951 ane einem schoenem ringe .
0,2952 der was von Tengelinge .
0,2953 des küniges Amelgêres sune .
0,2954 iz ne quam von eineme sînen künne .
0,2955 alsô manic tiure wîgant .
0,2956 beide liute unde lant .
0,2957 die beharte der tiure man .
0,2958 biz Ruother wider quam .

0,2959 in strîte lâgen die lant .
0,2960 Ruother der wîgant .
0,2961 liez die wegemüeden .
0,2962 lützel geruowen .
0,2963 hê muoste durch gerihte varen .
0,2964 hê hiez die vrouwen bewaren .
0,2965 Liupolden den getriuwen man .
0,2966 die andere rîtare lustsam .
0,2967 zuo den rossen wâren si gereht .
0,2968 dô reit dâr manic guot kneht .
0,2969 mit Ruothere engegen Berne .
0,2970 unde strichen durch die berge .
0,2971 die risen hetten grôzen nôt .
0,2972 sie liefen alle gewâfenet .
0,2973 die rise Wolframen erwant .
0,2974 dô wîste er über lant .
0,2975 eine vile breite menige .
0,2976 Ruothere zuogegene .
0,2977 her entvienc in mit êren .
0,2978 alsô von rehte ein man sînen hêrren .
0,2979 sich huop der liut über den dôz .
0,2980 dâr wart der schal harte grôz .
0,2981 dâr der hêre Konstantîn .
0,2982 reit ûf den hov sîn .
0,2983 zuo Konstantînôpolen in der stat .
0,2984 der küninc hastelîche sprach .
0,2985 wâ sîn tohter wære .
0,2986 daz hê sie niht en sæge .
0,2987 des antwarte die küniginne .
0,2988 “gehalt dich wole Konstantîn .
0,2989 jener rîtar êrlich .
0,2990 der dâ nante Dietrîch .
0,2991 daz was der küninc Ruother .
0,2992 unde hât gevuort über mere .
0,2993 mîne tohter unde dîn .
0,2994 wie mohte si baz bestatet sîn .
0,2995 si wile der listige man .
0,2996 zuo eineme wette hân .
0,2997 biz ime wirdet gelônnet .
0,2998 des hê dir hât gedienet .
0,2999 her hât uns rehte getân .
0,3000 wir hetten wunderlîchen wân .
0,3001 waz recken mohte dâr sô rîche sîn .
0,3002 ir sît gewarnet Konstantîn .
0,3003 kome iu iemer mêr negein vertriben man .
0,3004 dâ solet ir iuch baz vore warnen .”
0,3005 Konstantînes gemüete .
0,3006 sich verwandelete .

0,3007 her begunde sêre weinen .
0,3008 inde quelete sich von leide .
0,3009 hê sprach “ouwî vrouwe kûninginne .
0,3010 nû riuwet mich die tohter mîn .
0,3011 die der kûninc Ruother .
0,3012 hât gevuort über mere .
0,3013 nû ist iz mich tiure bestân .
0,3014 swaz sô her gap necheinen manne .”
0,3015 her viel von leide in unmaht .
0,3016 dô zôch der burgere kraft .
0,3017 ûz der stat mære .
0,3019 ire ruofen was sêre grôz .
0,3020 wie wole des Ymelôt genôz .
0,3021 der sîn solte pflegen .
0,3022 der zôch durch wunder after wege .
0,3023 unde wolte gerne hân gesien .
0,3024 waz dâ wære geschien .
0,3025 Ymelôt mit listen .
0,3026 begunde den lîp vrîsten .
0,3027 dô Konstantîn dâr nider lac .
0,3028 Ymelôt huop sich ûze der stete .
0,3029 in eineme schiffe hê entran .
0,3030 inde vuor mit koufmannen danne .
0,3031 zuo der wüesten Babilônîe .
0,3032 dannen sît manigem kûninge .
0,3033 von ime beegenete grôz herzenleit .
0,3034 des gewunnen ouch die recken michel arbeit .
0,3035 also Konstantîn zuo ime selben bequam .
0,3036 dô rief man wider man .
0,3037 die alten unde die jungen .
0,3038 “Ymelôt ist entrûnen .”
0,3039 “jâriâ” sprach Konstantîn .
0,3040 “nû nemet schatz vrouwe kûninginne .
0,3041 unde gebet den wîganden
0,3042 unde vrumet si heim zuo lande .
0,3043 ob hê mich hier nâch bestê .
0,3044 daz mir des volkes iht zegê .”
0,3045 si was des goldes milte .
0,3046 si legete iz ûf die schilte .
0,3047 vürsten den rîchen .
0,3048 gap si rîchelîchen .
0,3049 unde lônete den guoten knechten .
0,3050 also man noch von rehten .
0,3051 pfliget grôzer êren
0,3052 zuo lande riten die hêren .
0,3053 dô die grôze menige .
0,3054 gerûmete deme kûninge .
0,3055 dô sprach ein spilman .

0,3056 "hêre dû – dich wole gehân .
0,3057 lônés dû mir Konstantîn .
0,3058 ich brenge dir die tohter dîn .
0,3059 wir müezen aber einen kiel haben .
0,3060 die maniger hande wunder trage .
0,3061 golt unde steine .
0,3062 wazzerberlîn kleine .
0,3063 scharlachen unde pfellen .
0,3064 swer dâ koufen wolle .
0,3065 daz wir des guote state hân .
0,3066 sechzic rîtare lustsam .
0,3067 die solen dâr inne verholene sîn ..
0,3068 die juncvrouwe Konstantîn .
0,3069 betriuget die seltsæne wât .
0,3070 daz sie lîhte in den kiel gât .
0,3071 unde schouwet mîn krâmgewant .
0,3072 sô vüeren wir si in daz dîn lant .
0,3073 nû sprich waz dû mir bietes .
0,3074 unde behaget mir die miete .
0,3075 ich setze in urteil den lîp .
0,3076 ich ne brenge dir Ruotheres wîp ."
0,3077 "genåde hêre" sprach Konstantîn .
0,3078 "ich wîse dich ûf den schatz mîn .
0,3079 des nim dir trûtgeselle .
0,3080 swie vile dû willes .
0,3081 mir ist zuo der verte liep .
0,3082 ich ne versûme dich mînes dankes niht ."
0,3083 der segel zuo deme kiele .
0,3084 wart bereit schiere .
0,3085 dâr in truoc man golt rôt .
0,3086 alse der küninc gebôt .
0,3087 nuschen unde bouge unde hârbant .
0,3088 seltsæne krâmgewant .
0,3089 daz sante Konstantîn .
0,3090 mit râte nâch der tohter sîn .
0,3091 daz guot begunde man . zuo tragen .
0,3092 schiere wart der kiel geladen .
0,3093 veren unde spilmanne .
0,3094 huoben sich alle dâr an .
0,3095 engegen Bære schiffeten über mere .
0,3096 dô was der küninc Ruothere .
0,3097 hine zuo Riflande .
0,3098 mit sînen vînden .
0,3099 dâr rihte der guote keiser .
0,3100 witewen unde weisen .
0,3101 dô die leide Kriechen .
0,3102 ze Bære zuo stiezen .
0,3103 ûz gienc der spilman

0,3104 unde truoc der kiselinge an .
 0,3105 viere die hê an deme stade vant .
 0,3106 listic was der vâlant .
 0,3107 nû siet wâr zuo hê sie wolte .
 0,3108 oder wê si koufen solte .
 0,3109 des morgenes als iz tagete .
 0,3110 der spilman habete .
 0,3111 behangen sîne krâme .
 0,3112 mit gewæte seltsæne .
 0,3113 dô giengen die burgere .
 0,3114 ûz der stat ze Bære .
 0,3115 si veilscheten golt unde pfellen .
 0,3116 wie bietet ir daz geselle .
 0,3117 dâ ne was nechein sô tiure dinc .
 0,3118 her ne gæbe iz umbe einen pfenninc .
 0,3119 dô dûhte die burgære .
 0,3120 daz hê ein tôre wære .
 0,3121 si koufeten sîn gewæte .
 0,3122 swaz hê guotes hette .
 0,3123 einer die kiselinge gesach .
 0,3124 her sprach “geselle wâr zuo wollet ir daz .”
 0,3125 dô bôt hê einen an der stunt .
 0,3126 niet wan umbe tûsent pfunt .
 0,3127 des allerbezzesten goldes .
 0,3128 des die vrouwen tragen wolten .
 0,3129 dô sprach der burgære .
 0,3130 daz iz sîn spot wære .
 0,3131 “ir lieget deme tiuvele an daz bein .
 0,3132 diz dunket mich ein boese veltstein .”
 0,3133 “in triuwen” sprach die spilman .
 0,3134 “ir habent ime unrehte getân .
 0,3135 ir velschet in âne nôt .
 0,3136 hê ist ze manigen dingen guot .
 0,3137 næme in ein küniginne an die hant .
 0,3138 her lûhte über al diz lant .
 0,3139 nieman erstürbe .
 0,3140 êr hê begraben würde .
 0,3141 man solte in dâr mite bestrîchen .
 0,3142 sô lebete er sicherliche .
 0,3143 nieman en is halz noch krump .
 0,3144 hê ne würde schiere gesunt .
 0,3145 geruorte in die küniginne .
 0,3146 mit deme guoten steine mân .
 0,3147 si solte iz aber in diseme schiffe tuon .
 0,3148 ob iz ne is kein vrume dâr zuo .
 0,3149 hette wir einen krumben man .
 0,3150 inde wolte die küniginne dâr in gân .
 0,3151 inde ne sî iz danne niuwet wâr .

0,3152 daz ich iu gesaget hân .
0,3153 sô heizet mich vâhen .
0,3154 unde ûf ein boum hâhen .”
0,3155 dô sprach ein rîtare .
0,3156 dê gewaltic was ze Bâre .
0,3157 “ich hân zwei wênige kindelîn .
0,3158 die ein jâr gelegen sîn .
0,3159 die wir ie muosten tragen .
0,3160 ich wile iz mîner vrouwen sagen
0,3161 waz ob si durch ire gûete .
0,3162 gebüezet der selber noete .
0,3163 gehilfet in der dîn stein .
0,3164 daz sie geint wider heim .
0,3165 ich gebe dir guotes soliche kraft .
0,3166 swaz dû es gevüeren maht .”
0,3167 “liege ich” sprach der spilman .
0,3168 “heizet mir mîn houbet abe slahen .
0,3169 mir ist der lîp sô liep .
0,3170 ich ne gebe dir sô niet .”
0,3171 sîne vriunde hê dô nam .
0,3171a sehszên . koufmanne .
0,3172 unde gienc vûre die vrouwen stân .
0,3173 dô entvienc in die rîche .
0,3174 harte gûnstlîche .
0,3175 in allen den gebære .
0,3176 als er ein hêrre wære .
0,3177 dô bat her die kûninginne .
0,3178 durch sancte Peteres willen .
0,3179 daz si ûf hülfe zwein haften .
0,3180 von grôzen unkreften .
0,3181 “daz sîn vrouwe mîne kint .
0,3182 die lange krump gelegen sint .
0,3183 hier steit ein bî deme stade .
0,3184 dâr sal ich si ûf heizen tragen .
0,3185 dâr liget gesteine daz ist guot .
0,3186 unde büezet manigen sîner nôt .
0,3187 nemet ir einen vrouwe an die hant .
0,3188 hê liuhtet über alle die lant .
0,3189 swelich man erstirbet .
0,3190 êr hê begraben werde .
0,3191 woltet ir in dâr mite bestrîchen .
0,3192 hê lebete sân vroelîchen .
0,3193 nieman ne is halz noch krump .
0,3194 hê ne werde zehant gesunt .
0,3195 alse uns jener gesaget hât .
0,3196 dê si hât here brâht .
0,3197 her sprichet en sî iz niut wâr .
0,3198 daz ich iu gesaget hân .

0,3199 daz ich in heize vâhen .
0,3200 unde ûf einen boum hâhen .
0,3201 versuoche ez vrouwe durch got .
0,3202 es wirdet iu wole gelônnet .
0,3203 unde troestet mîne arme kint
0,3204 die nû lange gelegen hân .
0,3205 wande ich wêniger man .
0,3206 bî in dâ michel leit hân .”
0,3207 “nû dû mich” sprach die küniginne .
0,3208 “bites durch unsen . trehtîn .
0,3209 ich ne wille dir niet versagen .
0,3210 nû heiz die kint zuo deme schiffe tragen .”
0,3211 Liupolt was ûz gegân .
0,3212 zweinzic rîtær lustsam .
0,3213 volgeten der vrouwen zuo deme kiele .
0,3214 dâr quâmen sie siechen schiere .
0,3215 den siu dâr guot solte sîn .
0,3216 in den kiel trat die küniginne .
0,3217 “wole ûf” sprach der spilman .
0,3218 “zuo den Kriechen willen wir varen .
0,3219 siet wâr daz wîp stât .
0,3220 die uns here gemuot hât .”
0,3221 dô sprungen vile schiere .
0,3222 die Kriechen zuo deme kiele .
0,3223 die krumben wurfen sie an daz stat .
0,3224 negeineme wart der hantslac .
0,3225 die der vrouwen solten pflegen .
0,3226 die vuorten die Kriechen after wege .
0,3227 nû siet zuo deme vâlandes manne .
0,3228 wie hê daz wîp gewan .
0,3229 die Kriechen huoben sich danne .
0,3230 die vrouwe vrâgete den spilman .
0,3231 wie in dare sante .
0,3232 zuo deme selben lande .
0,3233 “daz tete mîn hêrre Konstantîn .
0,3234 der liebe vater dîn .
0,3235 sante uns über mere .”
0,3236 “ouwî küninc Ruothere .”
0,3237 sprach daz wênige wîp .
0,3238 “wie dû nû dînen lîp .
0,3239 beginnes quelen . umbe mich .
0,3240 sô tuon ich mînen umbe dich .”
0,3241 die vrouwe gehâte sich übele .
0,3242 zuo Konstantînôpole .
0,3243 vuorte sie die spilman .
0,3244 wie schiere niumære quam .
0,3245 den vürsten wære gelungen .
0,3246 alten unde jungen .

0,3247 hiezen sie willekomen sîn .
0,3248 in den kiel trat Konstantîn .
0,3249 unde nam die tohter bî der hant .
0,3250 unde sie ûf daz lant .
0,3251 hê halste sie unde kuste .
0,3252 wie wole in des geluste .
0,3253 die muoter weinende gienc .
0,3254 ire tohter sie ungerne entvienc .
0,3255 swaz die muoter redete .
0,3256 die tohter iz allez dolete .
0,3257 Konstantîne was vile liep .
0,3258 her en ahte ûf ire sprechen niet .
0,3259 hê liez si swîgen unde dagen .
0,3260 biz si es genuoc mohte haben .
0,3261 dô erschalt daz niumære .
0,3262 über al die stat zuo Bære .
0,3263 daz die vrouwe was verloren .
0,3264 si vorhten Ruotheres zorn .
0,3265 beide wîp unde manne .
0,3266 sie wolten alle in wec gân .
0,3267 dô quam der helet Liupolt .
0,3268 unde trôste daz trûrige volc .
0,3269 hê bat sie dâr belîben .
0,3270 des en wære nechein zwîvel .
0,3271 hê ne gewünne die hulde .
0,3272 daz Ruother die schulde
0,3273 an ir necheineme ræche .
0,3274 oder ietes leides spræche .
0,3275 dô vielen algelîche .
0,3276 die burgere alsô rîche .
0,3277 zuo den vuozen Liupolde .
0,3278 sie sprâchen swaz hê wolte .
0,3279 des volgeten sie ûf sînen trôst .
0,3280 ire sorgen wâren vile grôz .
0,3281 dô sprach der hêrre vile guot .
0,3282 “got helfe uns ûzer nôt .
0,3283 mînes hêrren triuwe . is sô vile .
0,3284 wir genesen wole ob iz got wil .”
0,3285 von deme tage über sibem nahte .
0,3286 dô quam mit grôzer heres kraft .
0,3287 Ruother der hêrre .
0,3288 unde vant leide mære .
0,3289 Liupolt der getriuwe man .
0,3290 der gienc vûre die hêrren alle stân .
0,3291 unde sprach zuo deme kûninge hêrlich .
0,3292 “ich hân mich hêrre wider dich .
0,3293 übele behalten Ruother .
0,3294 dîn wîp ist wider über mere .

0,3295 daz habet Konstantînes man .
0,3296 mit grôzen listen getân .
0,3297 nû vûrhte ich hêrre dînen zorn .
0,3298 daz mir der lîp sî verloren .
0,3299 hier steit mîn bruoder Erwîn .
0,3300 hê lac durch den willen dîn .
0,3301 zuo Kriechen vile manigen tac .
0,3302 daz hê die sunne nie gesach .
0,3303 mohten wir sîn geniezen .
0,3304 daz ir genesen liezen .
0,3305 eine vile unschuldige diet .
0,3306 die ne hât dir getân niht .
0,3307 ich nam die burgære .
0,3308 die wolten ûzer Bære .
0,3309 alle iren wec gân .
0,3310 ûf mînen trôst sîn sie hier bestân .
0,3311 ich bin eine schuldic wider dich .
0,3312 dû – rihten über mich .
0,3313 daz ist billich unde reht .
0,3314 waz bedorfte ein guot kneht .
0,3315 rîchtuomes mêre .
0,3316 behielte hê triuwe unde êre .
0,3317 nû ich des niene hân getân .
0,3318 nû lâz iz mir an den lîp gân .”
0,3319 nû vernemet wie Ruother sprach
0,3320 deme daz herzenleit geschach .
0,3321 vore den hêrren allensament .
0,3322 nam hê Liupolde mit der hant .
0,3323 unde kuste in vûre den munt sîn .
0,3324 “gehabe dich wole neve mîn .
0,3325 wâr umbe queles dû den lîp .
0,3326 iz lebet sô manic schoene wîp .
0,3327 is uns aber sichein guot .
0,3328 von der vrouwen geordenet .
0,3329 daz mac ze jungest wole ergân .
0,3330 swîc tugenthafter man .
0,3331 vûrhtes dû mînen zorn .
0,3332 sô wære dîn dienest übele verloren .
0,3333 daz dû mir dicke hâst getân .
0,3334 jâ læge dû helt lustsam .
0,3335 zuo Kriechen drittehalp jâr .
0,3336 dînes lîbes harte ungewar .
0,3337 unde manic rîtær êrlich .
0,3338 gezürnete ich iemer wider dich .
0,3339 sô tæte ich alse Judas .
0,3340 der sich selben verlôs .
0,3341 dû – den burgeren sagen .
0,3342 daz sie sich alle wole gehalten .”

0,3343 dâr hôte manic guot kneht .
 0,3344 Ruotheres lantreht .
 0,3345 unde wie sîn zorn was getân .
 0,3346 der herzoge von Merân .
 0,3347 gienc gezogenlîche .
 0,3348 vûre den küninc rîche .
 0,3349 unde lachete vore liebe .
 0,3350 “nû lâ mich got verdienen .
 0,3351 daz dû Liupolde hâst getân .
 0,3353/2 hiute hât dîn triuwe an mir armen manne .
 0,3354 die alten zuht geniuwet .
 0,3355 der dîn vater pflēgete .
 0,3356 die wîle daz hê lebete .
 0,3357 unde wære mîn lîp ze wære .
 0,3358 alse vore vûnvzic jâren .
 0,3359 sô verdiente ich dise êre .
 0,3360 unde etelîche mêre .
 0,3361 nû ne mac des leider niwet sîn .
 0,3362 nû hât der küninc Konstantîn .
 0,3363 etelîcheme gemachet muo .
 0,3364 dâr gedenket jungelinge zuo .
 0,3365 die hier engegenwart stân .
 0,3366 daz ist des vâlandes man .
 0,3367 ich gemezze Ruother .
 0,3368 wir solen mit kreften über mere .
 0,3369 mir ne ist der bart nie sô grâ .
 0,3370 daz ich hier heime bestâ .”
 0,3371 “wâr sint nû” sprach Aspriân .
 0,3372 “mînes hêrren Ruotheres manne .
 0,3373 den hê hier sîn guot gap .
 0,3374 unde den kreftigen schatz .
 0,3375 nû bedarf hê ir an der noete .”
 0,3376 dô drungen heledē guote .
 0,3377 vaste zuo deme ringe .
 0,3379 unde erben manic lantreht .
 0,3380 dâr lobete manic guot kneht
 0,3381 Ruothere deme rîchen .
 0,3382 harte vrumelîche .
 0,3383 quæme ez ime an die nôt .
 0,3384 sie riten mit ime an den tôt .
 0,3385 lûte rief Widolt .
 0,3386 “hier ist ein hêrlîchez volc .
 0,3387 lant unde mâge .
 0,3388 setzent sie an die wâge .
 0,3389 durch dînen willen Ruothere .
 0,3390 wir solen dir helfē über mere .
 0,3391 swer dir iht dienet .
 0,3392 deme wirdet wole gelônēt .

0,3393 uns habent Konstantînes manne .
 0,3394 ein grôz herzenleit getân .
 0,3395 genuzzen si des daz wære mir zorn .
 0,3396 sô hette ich ouch einen michelen . louf verloren .”
 0,3397 dô sprach der helet Wolfrât .
 0,3398 “nû iz Widolt gelobet hât .
 0,3399 daz wir deme künige Ruothere .
 0,3400 solen helfen über mere .
 0,3401 ich vüere ûzer mînem lande
 0,3402 der tiuren wîgande .
 0,3403 eine michele schare .
 0,3404 zweliv tûsent rîtære wole gare .
 0,3405 Liupolde ze wâren .
 0,3406 wile ich sîn êre waren .
 0,3407 der hêrre ist mîn kûnnelinc .
 0,3408 iz ist ein kristenlich dinc .
 0,3409 daz beide bruodere unde neven .
 0,3410 mit einander rehte leben .
 0,3411 swer den vriunt durch sîn eines rât .
 0,3412 verlæzet sô iz ime an die nôt gât .
 0,3413 geswicke hê deme lantmanne .
 0,3414 hê hette michel baz getân .
 0,3415 Berhter der rîche .
 0,3416 der tete vrumelîche .
 0,3417 dô mîn vater was vertriben .
 0,3418 hê gewan ime sîn lant . wider .
 0,3419 hê ersluoc Elvewine .
 0,3420 einen herzogen von Rîne .
 0,3421 der was ein vreislîcher man .
 0,3422 her hatte uns michel leit getân .
 0,3423 von den schulden sîn .
 0,3424 Liupolt trût neve mîn .
 0,3425 sô wile ich iemer dir bî stân .
 0,3426 die wîle ich daz leben hân .”
 0,3427 sus vermaz sich in deme ringe .
 0,3428 daz here von Tengeligen .
 0,3429 “wâr sîn mîne mâge unde manne .
 0,3430 wir sulen sicherlîche varen .
 0,3431 in daz Konstantînes lant .”
 0,3432 sprach Liupolt der helet balt .
 0,3433 “nû mîn neve Wolfrât .
 0,3434 als er gelobet hât .
 0,3435 rîtet heim ze lande .
 0,3436 nâch den wîgande
 0,3437 sô vüer ich heleda junge .
 0,3438 zuo der samenunge .
 0,3439 ûz der stat zuo Meilân .
 0,3440 die ich von Ruothere hân .

0,3441 zweinzic tûsent manne .
0,3442 mit snêwîzen brünjen .
0,3443 des sî ein tac gesprochen .
0,3444 von hiute über zweliv wochen .
0,3445 her zuo Bâre ûf den sant .”
0,3446 daz gelobete manic wîgant .
0,3447 vore Ruothere deme rîchen .
0,3448 harte vrumelîche .
0,3449 dô sprach der herzoge von Merân .
0,3450 “zweinzic tûsent lustsam .
0,3451 der – dû warten Ruothere .
0,3452 von mir ze volleist über mere .
0,3453 ich gelobe dir an die triuwe mîn .
0,3454 widervert mir Konstantîn .
0,3455 deme wirdet lîhte ein swertes slac .
0,3456 daz hê gedenken niene mac .
0,3457 ob ime die tohter ie würde liep .
0,3458 sterbe ich êr danne des en mac ich danne niht .
0,3459 daz en wîze mir nechein man .
0,3460 wande hê hâte mir michel leit getân .
0,3461 mich dwinget noch die alte nôt .
0,3462 daz hê Liupolde sô hât gemartert .”
0,3463 die hêrren lâgen über naht .
0,3464 ze Bâre in der stat .
0,3465 des morgenes rûmeten si den sant .
0,3466 dô strichen vürsten über lant .
0,3467 Liupolt gegen Meilân .
0,3468 Berhter ze Merân .
0,3469 dô reit ein helet junge .
0,3470 gegen Tengelingen .
0,3471 daz was der helet Wolfrât .
0,3472 als uns daz buoch gezalt hât .
0,3473 mit wie getânen êren .
0,3474 sie Ruothere deme hêrren .
0,3475 gewonnen die vile guoten .
0,3476 Pippines muoter .
0,3477 von deme uns Karl sît bequam .
0,3478 unde eine maget lustsam .
0,3479 die guote sancte Gêtrût
0,3480 dâr zuo Nivele hât sie hûs .
0,3481 unde hilfet den ellenden .
0,3482 gerne ûze den sünden .
0,3483 von diu ne is daz liet .
0,3484 von lügenen getihtet niet .
0,3485 der zît iz nâhen began .
0,3486 sich vazzete manic man .
0,3487 in die grôzen herevart
0,3488 die Ruother gelobet hât .

0,3489 dô streich ein alter wîgant .
0,3490 wole gevazzet über lant .
0,3491 in die stat ze Bære .
0,3492 unde sagete liebe mære .
0,3493 daz quæme manic hereman .
0,3494 hê reit ein ros lobesam .
0,3495 unde vuorte in deme schilte sîn .
0,3496 eine buggelen güldîn .
0,3497 der schilt was alsô getân .
0,3498 daz hê alse ein viur bran .
0,3499 von deme überglaste .
0,3500 hê truoc eine brünjen vaste .
0,3501 ûf den gürtel gienc ime der bart .
0,3502 nechein hêre ne wart .
0,3503 bî den zîten alsô lobesam .
0,3504 alse der hêre von Merân .
0,3505 Ruother der rîche .
0,3506 entvienc in vrumelîche .
0,3507 alsô tete Aspriân .
0,3508 unde Widolt der küene man .
0,3509 hê sprach “eiâ küninc edele .
0,3510 nû ne halt dich niht übele .
0,3511 unde gip mir daz botenbrôt .
0,3512 dir komet manic helet guot .
0,3513 nim die burgære .
0,3514 inde rît ûz ze Bære .
0,3515 ûf den sant lobesam .
0,3516 dû gesiest etelîchen man .
0,3517 êr dise tac entende .
0,3518 ich bin vûre gesendet .
0,3519 daz ich dir hêre sal sagen .
0,3520 wie grôze mânkraft si haben .”
0,3521 Ruother unde Aspriân .
0,3522 unde Widolt der küene man .
0,3523 die nâmen die burgære .
0,3524 unde rieten ûz ze Bære .
0,3525 ûf einen sant lobesam .
0,3526 unde warten allenhalben danne .
0,3527 dô sâgen si under luften .
0,3528 volc mit grôzer kraftn .
0,3529 rîten wole gewâfenet .
0,3530 dar brâhte manigen helet guot .
0,3531 Liupolt der getriuwe man .
0,3532 unde vuorte einen hêrlîchen vanen .
0,3533 als in der wint hette verwandelet .
0,3534 sô lûhte dâr ane daz golt rôt .
0,3535 in allen den gebæren .
0,3536 als iz himelblicke wæren .

0,3537 dô sprâchen die burgære .
0,3538 ûzer der stat ze Bære .
0,3539 “genædinglicher trehtîn .
0,3540 wer mac jenez volc sîn .
0,3541 bî deme vanen wolegetân .”
0,3542 dô sprach der herzoge von Merân .
0,3543 “Ruother liebe hêrre mîn .
0,3544 daz sîn die nôtstedele dîn .
0,3545 jenez zeichen lustsam .
0,3546 vüeret Liupolt der getriuwe man .
0,3547 der verdienet hiute sîne grâveschaft .
0,3548 daz dû ir ime wole gunnen maht .
0,3549 iz ist harte wæhe undersniten .
0,3550 dâr rîtent zweinzic tûsent mite .
0,3551 alsô getâner heremanne .
0,3552 daz dâr niut mac vore bestân .
0,3553 die vüer ich unde mîne kint .
0,3554 durch dînen willen in den sint .”
0,3555 dô lûhten in strîte über lant .
0,3556 smaracten unde jâchant .
0,3557 neben der Liupoldes schare .
0,3558 deme einen vanen snêvare .
0,3559 deme volgeten jungelinge .
0,3560 die vuorte von Tengelingene .
0,3561 Wolfrât der junge man .
0,3562 dâr riten vûnvzic tûsent an .
0,3563 der ûz genommenen diete .
0,3564 in allen êren stæte .
0,3565 pfellen unde kleine gewiere .
0,3566 die schoene geziere .
0,3567 die dâr ie dechein man .
0,3568 ze herverte gewan .
0,3569 die vuorten si an den rossen .
0,3570 in pfellelînen rocken .
0,3571 quam die beirische diet .
0,3572 iz ne belûhte nie kein lieht .
0,3573 alsô manigen helmen guot .
0,3574 mit golde wole geziert .
0,3575 danne der helet Wolfrât .
0,3576 sîneme neven hette brâht .
0,3577 iz schînet den Beieren iemer mêr an .
0,3578 dâ ist noch manic wâtziere man .
0,3579 alse die heledede guote .
0,3580 geherbergeten .
0,3581 ûfe den sant bî dem mere .
0,3582 dô gienc der küninc Ruothere .
0,3583 unde entvienc mit grôzen êren .
0,3584 Liupolde den hêrren .

0,3585 unde Wolfrâten .
0,3586 unde manigen helet guoten .
0,3587 die hiez hê willekomen sîn .
0,3588 “ouwî Ruother hêre mân .”
0,3589 sprach der rise Aspriân .
0,3590 “daz ich niht samenunge ne hân .
0,3591 ûzer mâneme lande .
0,3592 der tiuren wîgande .
0,3593 daz machet daz si verre sint .
0,3594 nû muoz ich leider eine sîn .”
0,3595 “swîget hêre Aspriân .”
0,3596 sprach Widolt der küene man .
0,3597 “dâr zuo Konstantînôpole .
0,3598 in der mæren bürge .
0,3599 ne ist necheines sales türe .
0,3600 unde gestellet ir mich dâ vüre .
0,3601 ist dâr danne ieman inne .
0,3602 sich hebet ein unminne .
0,3603 daz man sie biz tuomes tac .
0,3604 mit necheinen êren verreden en mac .”
0,3605 die hêren wâren dâr über naht .
0,3606 biz an den anderen tac .
0,3607 dô nam der hêre von Merân .
0,3608 Liupolden den getriuwen man .
0,3609 unde Wolfrâten .
0,3610 si giengen vile drâte .
0,3611 die swert truoc Erwîn .
0,3612 daz gebôt ime der vater sîn .
0,3613 dô rieten sie deme künige .
0,3614 daz hê ûzer der menige .
0,3615 welete drîzic tûsent lustsam .
0,3616 unde lieze die andere ze hûse varen .
0,3617 inde gap in mit golde .
0,3618 die daz nemen wolte .
0,3619 also dê rât was getân .
0,3620 dô gienc der rise Aspriân .
0,3621 unde nam des küniges golt rôt .
0,3622 als ime Berhter gebôt .
0,3623 inde gap den wîganden .
0,3624 hê vrumete sie heim ze lande .
0,3625 dô vuorte der küninc Ruothere .
0,3626 drîzic tûsent über mere .
0,3627 unde zwêne und zweinzic kiele .
0,3628 wurden geladen schiere .
0,3629 dâr vuor vile manic man .
0,3630 des vater nie ze Bære quam .
0,3631 lûte duzzen die segele .
0,3632 die kiele giengen ebene .

0,3633 inde quâmen in sehs wochen .
0,3634 über mere gevlozzen .
0,3635 hin ze Konstantînôpole
0,3636 vile mæren bürge .
0,3637 eine mîle niderhalben der stat .
0,3638 dâr holz unde gebirge lac .
0,3639 dar zugen Ruotheres manne .
0,3640 under die boume lustsam .
0,3641 die ros ûz den kielen .
0,3642 daz iz en wiste nieman .
0,3643 über al Kriechenlant .
0,3644 wie manic tiure wîgande .
0,3645 in den walt schoene .
0,3646 brâhte der küninc von Rôme .
0,3647 an den lac die alte zuht .
0,3648 unde die wereltlîche vruht .
0,3649 die solte ein iegelich man .
0,3650 wider sînen hêrren hân .
0,3651 sô ne vuorte die gruntveste .
0,3652 niuwet der helle geste .
0,3653 alse die helede guote .
0,3654 die schif gerûmeten .
0,3655 dô zugen die Ruotheres manne .
0,3656 under die boume lustsam .
0,3657 dô sprach küninc rîche .
0,3658 harte wîslîche .
0,3659 “vriunde inde manne .
0,3660 ich wille vûre Konstantîne gân ..
0,3661 in wallæres wîse .
0,3662 werben mîne spîse .
0,3663 durch niumæres willen .”
0,3664 dô sprach von Tengelingen .
0,3665 Wolfrât der junge man .
0,3666 “dû ne – niht eine dare gân .
0,3667 Berhter ist ein wîs man .
0,3668 unde hât dir manigen rât getân .
0,3669 wilt dû küninc hêre .
0,3670 behalten dîn êre .
0,3671 danne bite mit dir gân .
0,3672 Liupolde den getriuwen man .
0,3673 nû nim daz guote horn mîn .
0,3674 daz sal die bezeichnenunge sîn .
0,3675 die Kriechen pflegent sinne .
0,3676 unde wirdet dîn ieman innen .
0,3677 dich vâhent Konstantînes manne .”
0,3678 “in triuwen” sprach Aspriân .
0,3679 “vernemen wir dîn horn .
0,3680 sô ist die veste verloren .

0,3681 die burc ne ist niergen sô wît .
0,3682 sô mir sêle unde lîp .
0,3683 vore welicher strâze ich bestân .
0,3684 unde Widolt der küene man .
0,3685 dâr wirdet der engeste pfat .
0,3686 den ie kein man gesach .”
0,3687 dô sluffen die helede guote .
0,3688 in pilgerîmes gewæte .
0,3689 der herzoge von Merân .
0,3690 unde Liupolt der getriuwe man .
0,3691 die volgeten deme küninge .
0,3692 gânte von der menige
0,3693 dô reit ein recke guote .
0,3694 vüre den walt her schouwete .
0,3695 Ruother der rîche .
0,3696 gruozte in guotlîche .
0,3697 unde vrâgete
0,3698 waz dâr mæres wære .
0,3699 “ich bin ein ellender man .
0,3700 nâch mîner spîse muoz ich gân .
0,3701 nû sage mir trût hêre mîn .
0,3702 ich bin ein arm pilgerîm .
0,3703 unde vare durch die rîche .
0,3704 vile jâmerlîche .
0,3705 sô muoz der nôthafter man .
0,3706 dicke zuo hove gân .
0,3707 dâr vrâget man den wallære .
0,3708 gerne niumære ..
0,3709 sages dû mir iht durch got .
0,3710 des wirdet dir wole gelônnet .”
0,3711 dô sprach der helt tugenthaft .
0,3712 “ich sage dir wunders kraft .
0,3713 hier zuo Konstantînôpole .
0,3714 der vile mæren bürge .
0,3715 was ein recke hêre .
0,3716 unde pflac grôzer êren .
0,3717 daz schînet mir iemer an .
0,3718 her hât mir michel guot getân .
0,3719 ime wâren die vürsten alle holt .
0,3720 her gap in daz kreftige golt .
0,3721 daz ie sichein man .
0,3722 zuo diser werlte gewan .
0,3723 sîn hov stuont offen vrumelîche .
0,3724 den armen unde den rîchen .
0,3725 die vunden an deme guoten .
0,3726 vater unde muoter .
0,3727 sîn wille was zuo gebene .
0,3728 her ne ruochte niht zuo lebene .

0,3729 mit sicheines schatzes übersite .
0,3730 dâr hette er urlouge mite .
0,3731 her sante in naht unde tac .
0,3732 swer in tûsent pfunde bat .
0,3733 her gap sie ime alsô ringe .
0,3734 alsô zwêne pfenninge .
0,3735 beite hêrre ich wile dir sagen .
0,3736 wâr umbe ich die rede hân erhaben .”
0,3737 Ruother dâr gerne vernam .
0,3738 waz her selbe hette getân .
0,3739 dô sprach der rîche mêre .
0,3740 “ich sage dir von deme hêrren .
0,3741 her was ôtmüete
0,3742 unde pflac der bezzisten güete .
0,3743 die ie sichein man .
0,3744 zuo der werlte gewan .
0,3745 iht ne lebet nechein zunge .
0,3746 die daz gesagen kunde
0,3747 waz her tugende hât begân .
0,3748 her beriet die ellenden manne .
0,3749 arme kint hiez her vazzen unde baden .
0,3750 vüre si ûfe den tisch tragen .
0,3751 her gap in al daz her gewan .
0,3752 her ne ruochte wer iz nam .
0,3753 her vuorte soliche degene .
0,3754 daz under deme himele .
0,3755 nie nechein vertriben man .
0,3756 sô grôze hereschaft gewan .
0,3757 Konstantîne deme rîchen .
0,3758 half er vrûmiclîche
0,3759 von grôzen noeten .
0,3760 her vienc Ymelôten .
0,3761 der was ein heiden vreislich .
0,3762 deme dienten tagelîche .
0,3763 zwêne unde sibenzic künige
0,3764 von wüester Babilônîe .
0,3765 dô kârte unse gedigene .
0,3766 vroelîche widere .
0,3767 her sante den wîgant .
0,3768 zuo boten in daz lant .
0,3769 daz her den vrouwen sagete .
0,3770 waz her gevrumet habete .
0,3771 hier zuo Konstantînôpole .
0,3772 in der mæren bürge .
0,3773 was daz schoene wîp .
0,3774 die ie gewan den lîp .
0,3775 dâr umbe hette er arbeit .
0,3776 unde erwarp mit sîner hövischheit

0,3777 daz die maget lustsam .
0,3778 ire vater entran .
0,3779 êr sie wider quæmen .
0,3780 di hæte er ime zuo lône .
0,3781 unde vuorte westert über mere .
0,3782 daz was der küninc Ruothere .
0,3783 von Rôme ein tugenthafter man .
0,3784 unde hât uns al liep getân .
0,3785 nû vernim guote pilgerîm .
0,3786 wie ime des gelônnet sî .”
0,3787 Ruother wolte dannen gân .
0,3788 dô sprach der helet lustsam .
0,3789 “beite wallære .
0,3790 ich sage dir starke mære .
0,3791 alse mîn hêrre wider quam .
0,3792 ime entran der heidenische man .
0,3793 dô sante der küninc Konstantîn .
0,3794 boten nâch der tochter sîn .
0,3795 sie stâlen sie deme küninge Ruothere .
0,3796 unde vuorten sie wider über mere .
0,3797 dô reit der küninc Ymelôt .
0,3798 unde vuorte manigen helet guot .
0,3799 her zuo Kriechen in daz lant .
0,3800 unde stiftete roup unde brant .
0,3801 unde vienc Konstantîne .
0,3802 den leiden hêrren mînen .
0,3803 dô lôste Konstantîn sînen lîp .
0,3804 unde gap daz Ruotheres wîp .
0,3805 deme vreislichen küninge .
0,3806 von wüester Babilônîe .
0,3807 des sune sal sie nemen hînaht .
0,3808 alse dû selbe sên maht .
0,3809 zuo Konstantînôpole in der stat
0,3810 sîn mit grôzer heres kraft .
0,3811 drîzic künige .
0,3812 von wüester Babilônîee .
0,3813 dâr stât Ruotheres wîp
0,3814 unde quilet den êrlîchen lîp .
0,3815 von herzenleide daz ist .
0,3816 nû sê der waltiger Krist .
0,3817 der Aspriânen sante .
0,3818 êr dise tac wante .”
0,3819 die hêrren sprâchen “âmen .
0,3820 daz stê an gotes genâden .”
0,3821 die recke drabete balde .
0,3822 wider zuo deme walde .
0,3823 heize weinende .
0,3824 sîne hande ringente

0,3825 dô klagete der helet guot .
0,3826 der juncvrouwen nôt .
0,3827 Ruother gienc in die stat .
0,3828 Berhter sînen hêrren bat .
0,3829 daz her wûrbe gewerlîche .
0,3830 Konstantîn der rîche .
0,3831 saz mit grôzen kreften .
0,3832 zuo einer wirtschefe .
0,3833 ûf einem êrlîchen sal .
0,3834 dâr was michel schal .
0,3835 vore den rîchen kûningen .
0,3836 von wüesten Babilônîe .
0,3837 Ruother quam mit listen .
0,3838 zuo Konstantînes tische .
0,3839 deme saz bî der sun ein kûninc hiez Basilistium .
0,3840 unde was Ymelôtes sun .
0,3841 bî deme saz Ruotheres wîp .
0,3842 unde quelete ire lîp .
0,3843 dô sprach Konstantîn .
0,3844 “nû swîc tohter mîn .
0,3845 mir troumete nehtene von dir .
0,3846 des – dû wole gelouben mir .
0,3847 wie ein valke quæme .
0,3848 gevlogen von Rôme .
0,3849 unde vuorte dich wider über mere .”
0,3850 dô slouf Ruother
0,3851 under tisch unde sîn man .
0,3852 daz man ir necheine war ne nam .
0,3853 dô hôrte er al daz Konstantîn .
0,3854 redete mit den gestache sîn .
0,3855 die heidenischen kûninge .
0,3856 vröuweten sich der menige .
0,3857 unde sprâchen quæme Ruother .
0,3858 er wûrde ertrenket in deme mere .
0,3859 oder boeslîche verloren .
0,3860 daz wære Widolt zorn .
0,3861 dô sprach die kûninginne .
0,3862 “ouwî gesente in unse trehtîn .
0,3863 under iuch sô rîchen .
0,3864 hê wûrde etelîcheme .
0,3865 daz in siben nahten .
0,3866 versmerzen niene mohte .”
0,3867 Ruother saz nâher .
0,3868 ûfe den vuozschemel .
0,3869 unde nam . ein gûldîn vingerîn .
0,3870 unde gap der kûninginne .
0,3871 dâr stuont gebuochstabet ane .
0,3872 des rîchen kûninges name .

0,3873 als in die vrouwe gelas .
0,3874 daz Ruother in deme sale was .
0,3875 dô lachete die guote .
0,3876 unde sagete iz ire muoter .
0,3877 daz in von Bære .
0,3878 der küninc kumen wære .
0,3879 daz lachen Konstantîn gesach .
0,3880 nû müget ir hoeren wie her sprach .
0,3881 “wole dich trûttochter mîn .
0,3882 nû vröuwet sich der vater dîn .”
0,3883 dô sprach die vrouwe êrlich .
0,3884 “daz ich ie gezurnte wider dich .
0,3885 daz riuwet mich sêre .
0,3886 ich ne getuo ez niemer mêre .”
0,3887 dô sprach Ymelôt .
0,3888 “vrouwe ir lieget âne nôt .
0,3889 ich wæne uns iuwer lachen .
0,3890 herzenleit iht mache .
0,3891 unde ringente die hende .
0,3892 swanne iz nimet ende .
0,3893 wir hûeten unsich wole .
0,3894 hier sint in deme sale .
0,3895 der leiden spehære .
0,3896 des küninges von Bære .
0,3897 swer mir des niene geloubet .
0,3898 deme gebe ich mîn houbet .”
0,3899 dô sprach Ymelôtes sune
0,3900 der küninc Basilistium .
0,3901 “ich sach ein guot vingerîn .
0,3902 daz gap dîn tochter Konstantîn .
0,3903 der alten küniginne .
0,3904 Ruother is hier inne .
0,3905 der küninc von Rôme .
0,3906 swie her here quæme .
0,3907 des – dû wole gewis sîn .”
0,3908 dô sprach der küninc Konstantîn .
0,3909 “ich heize zweliv mîner manne .
0,3910 vore der sales türe stân .
0,3911 daz sie rehte erkennen .
0,3912 die wir haben hier inne .
0,3913 is Ruother dâr under
0,3914 den haben wir schiere vunden .
0,3915 wolte er aber here vüre gân .
0,3916 daz wære ime êre getân .
0,3917 êr wir den küninc rîchen .
0,3918 suochten lasterlîche .
0,3919 alse einen vlühtigen diep .
0,3920 iz ne ist ouch sînes rehtes niet .

0,3921 swâ man sîn . innen werde .
0,3922 daz her sich iht berge .”
0,3923 Ruother der rîche .
0,3924 beriet sich armelîche .
0,3925 dô sprach der herzoge von Merân .
0,3926 “wir sulen hier vûre gân .
0,3927 in êre des himelischen küniges .
0,3928 unde alles sînes heres .
0,3929 daz her uns beide behüete .
0,3930 durch sîn ôtmüete .
0,3931 von der heidenschaftn .
0,3932 die mit sîner krefte
0,3933 Moisen . hiez gân .
0,3934 durch daz rôte mere vreissam .
0,3935 mit der israhêlischen diet .
0,3936 dâr ne lebet ein barn niet .
0,3937 an des meres grunde .
0,3938 got der hât gebunden .
0,3939 beide übel unde guot .
0,3940 swenne ez wider ime tuot .
0,3941 iedoch sîn wir recken .
0,3942 wider unsen trehtîn .
0,3943 beide lûter unde lieht .
0,3944 her en læzet uns under wege niet .
0,3945 in sancte Gilges namen .
0,3945a sô wile ich endelîche vûre gân .”
0,3946 sprach der herzoge von Merân .
0,3947 dô huoben sich mit liste .
0,3948 die hêrren von deme tische .
0,3949 Ruothere dô vûre gienc .
0,3950 “ich bin sicherlîche hier .
0,3951 mich schouwe wer sô wille .”
0,3952 die rîchen künige alle .
0,3953 dröuweten ime an den lîp .
0,3954 daz galt etelîcher sint .
0,3955 dô sprach Ymelôtes sune .
0,3956 der küninc Basilistium .
0,3957 “ich wille dich heizen Ruother .
0,3958 ertrenken in deme mere .
0,3959 dû vienge den vater mîn .
0,3960 daz gât dir an den lîp dîn .
0,3961 dû muost verloren werden .
0,3962 swie dû wilt ersterben .”
0,3963 “in triuwen” sprach Konstantîn .
0,3964 “hê sal übele erstarbt sîn .”
0,3965 dô sprach der küninc rîche .
0,3966 harte wîsiclîche .
0,3967 “wær mir nû der lîp .

0,3968 sô ne mohte ich doch genesen niet .
0,3969 sies dû jenez gebirge stân .
0,3970 vore deme walde lustsam .
0,3971 dâr wile ich hangen .
0,3972 nû gebiut dînen mannen .
0,3973 daz sie dir helfen dâr zuo .
0,3974 dû – mir selbe den tôt tuon .
0,3975 iz ist in mîneme lande reht .”
0,3976 sprach Ruother der guote kneht .
0,3977 “swaz einen vürsten geschê .
0,3978 daz iz der ander ane sê .
0,3979 hier ist ein michel menige .
0,3980 drîzic künige .
0,3981 die kumen dar alle .
0,3982 unde hânt mich in deme schalle .
0,3983 daz ist dir êre getân .
0,3984 dô jehen Ymelôtes manne .
0,3985 dû hâst dich wole gerochen .”
0,3986 daz wart durch list gesprochen .
0,3987 dâr hê sich bat hâhen .
0,3988 dâr lac sîn here nâhen .
0,3989 hê zeichene rehte die stat .
0,3990 dâr die rise Aspriân lac .
0,3991 Ymelôt hiez die künige .
0,3992 von wüester Babilônie .
0,3993 Ruothere vâhen .
0,3994 hê wolte in selbe hâhen .
0,3995 “in triuwen” sprach Konstantîn .
0,3996 “des wile ich helfe wesen dîn .
0,3997 daz hê uns . iht . entrinne .
0,3999 jener alte mit deme barte .
0,4000 die müejet die liute harte .
0,4001 mit herverten über lant .
0,4002 nû hâhen wir sie alle sament .
0,4003 sô ne vereischen die Rômere .
0,4004 lîhte niemer mêre .
0,4005 war die küninc sî kumen .
0,4006 oder wie her sîn ende habe genomen .”
0,4007 dâr nâch den stunten .
0,4008 Ruothere wart gebunden .
0,4009 daz tâten Ymelôtes manne .
0,4010 wie harte trûren began .
0,4011 die junge küniginne .
0,4012 unde verwandete die sinne .
0,4013 von grôzer herzenleide .
0,4014 wuofen unde weinen .
0,4015 huoben die vrouwen
0,4016 vliezerten ougen .

0,4017 dâ dorfte nieman vrâgen .
0,4018 dô klagete wîp unde man .
0,4019 alle Ruotheres nôt .
0,4020 sint half der rîche got .
0,4021 Arnolde daz her in benam .
0,4022 deme künige vreissam .
0,4023 Ruotheres hâhen .
0,4024 erschäl sô wîtene mære .
0,4025 zuo Konstantînôpole .
0,4026 der vile mæren bürge .
0,4027 den küenen wîganden .
0,4028 ûz von manigen landen .
0,4029 die liefen weinende .
0,4029a eine strâze zuo tale .
0,4030 michel was der ire schal .
0,4031 sie sprâchen “waltentiger got .
0,4032 wâr umbe hâs dû des verhangt .
0,4033 daz her hier gebunden stât .
0,4034 der unsich al generet hât .”
0,4035 dô hette gebûwet harte .
0,4036 mit tûsent marken .
0,4037 die ime Ruothere gap .
0,4038 ime dienen in der stat .
0,4039 siben hundert lustsam .
0,4040 die wâren mit handen sîne manne .
0,4041 der hiez grâve Arnolt .
0,4042 her hette silber unde golt .
0,4043 des was der helet milte .
0,4044 zweliv hundert schilte
0,4045 brâhte er zuo deme schalle .
0,4046 unde bat die hêrren alle .
0,4047 daz sie lôsten mit iren handen .
0,4048 Ruotheren ûz den banden .
0,4049 “nû stât her gevangen .
0,4050 unde wirdet her hiute gehangen .
0,4051 sô ne verwinden wir in niet .
0,4052 in ne mac ouch die roemische diet .
0,4053 niemer verklagen .
0,4054 ir ne hoeret niemer mêt gesagen .
0,4055 von sînen genôzen selten .
0,4056 wir sulen ime hiute gelten .
0,4057 daz der tugenthafter man .
0,4058 von deme armüete unsich nam .
0,4059 nurâr guoten knehte .
0,4060 lâzet iz an mînen trehtîn .
0,4061 unde helfet im vrümiclîche .
0,4062 ir verdienet daz himelrîche .”
0,4063 sprach Arnolt ein guot kneht .

0,4064 “jâ vüeren wir gotes reht .
0,4065 swer hier hiute wirdet erslagen .
0,4066 des sêle sal genâde haben .
0,4067 die heidene sulen wir slahen .
0,4068 dâr denke sancte Gilge an .
0,4069 unde – Johannes der toufære .
0,4070 daz Ruothere wære .
0,4071 der allertiureste man .
0,4072 der ie künincriche gewan .”
0,4073 dô sluffen die recken .
0,4074 in stâlîne rocke .
0,4075 sie wunnen eine hêrlîche schare .
0,4076 vüinv tûsent wole gare .
0,4077 die wolten alle den lîp geben .
0,4078 sie ne lôsten Ruothere daz leben .
0,4079 sich huoben mit grôzer menige .
0,4080 drîzic küninge .
0,4081 von wüester Babilônîe .
0,4082 ûzer Konstantînôpole .
0,4083 dô vuorte der Ymelôtes sune .
0,4084 der küninc Basilistium
0,4085 Ruothere gefangen .
0,4086 unde wolte in haben erhangen .
0,4087 michel was der ire braht .
0,4088 sie vuorten in ûz der stat .
0,4089 wole . zênzic tûsent Valwen .
0,4090 mit in zuo deme galgen .
0,4091 unde alsô manigen heiden .
0,4092 dô was deme recken leide .
0,4093 Arnolt der wîgant .
0,4094 eine kefsen her an daz sper bant .
0,4095 die her in deme tuome nam .
0,4096 sie riefen unsen trehtîn an .
0,4097 unde drabeten in ûz der stat nâch .
0,4098 in was ûfe daz velt gâch .
0,4099 mit vüinv tûsent mannen .
0,4100 in snêwîzen brünjen .
0,4101 alse Ymelôt daz gesach .
0,4102 nû müget ir hoeren wie her sprach .
0,4103 “woch jenez sint die recken .
0,4104 die wolten uns erschrecken .
0,4105 an den gereche ich mînen zorn .
0,4106 sie habent ouch den lîp verloren”
0,4107 die heidene begunden nâhen .
0,4108 dâr man Ruothere solte hâhen .
0,4109 dô riefen sie allenhalben .
0,4110 “nû rihtet ûf den galgen .”
0,4111 daz erbarmete die recken sêre .

0,4112 ir weinte michel mêre .
0,4113 danne ir êr tæte .
0,4114 dô was her in starker noete .
0,4115 Arnolt der küene man .
0,4116 rief die ellenden an .
0,4117 “nû hoeret guote knehte .
0,4118 wâr umbe wir hiute vehten .
0,4119 uns sint geboten zwei lôn
0,4120 wir mügen iz deste gerner tuon .
0,4121 daz ist sicherlîche .
0,4122 daz schoene himelrîche .
0,4123 swê hier liget . tôt .
0,4124 des sêle wirdet gelediget .
0,4125 in daz wünniclîche leben .
0,4126 waz mohte dâ bezzeres sîn gegeben .
0,4127 daz ander ist alsô getân .
0,4128 genert ir den getriuwen man .
0,4129 er vüeret iuch in sîn lant .
0,4130 unde beheltet unsich alle sament .”
0,4131 dô trüebeten ime die ougen .
0,4132 mit rehteme gelouben .
0,4133 bestuonden sie die heidenschaft .
0,4134 unde sluogen ir eine michele kraft .
0,4135 daz heidene wîcgerüste .
0,4136 daz was vile vaste .
0,4137 sie truogen hûrnîn gewant .
0,4138 die kefsen man über bant .
0,4139 vore den küenen recken .
0,4140 sie huoben sich gegen der dicke .
0,4141 daz heilictuom vuor ze vorderest .
0,4142 sie vâhten ûf den gotes trôst .
0,4143 mit sô getâneme harme
0,4144 daz in vore deme arme .
0,4145 niht en mohte bestân .
0,4146 iz ne muoste allez under gân .
0,4147 die heidene unde die Valwen .
0,4148 wichen von deme galgen .
0,4149 durch die michelen nôt .
0,4150 dâr lac manic helet tôt .
0,4151 Arnolt der wîgant .
0,4152 gap daz zeichen ûzer hant .
0,4153 unde zôch ein swert daz hiez Mâl .
0,4154 iz en was nechein stahel .
0,4155 sô hart noch sô vast .
0,4156 iz ne muoste bresten
0,4157 des nâmen von sînen henden .
0,4158 der künige sehse ire ende .
0,4159 swaz hê der anderen ane quam .

0,4160 den tete hê sicherlîche sam .
0,4161 biz hê in den hêrren benam .
0,4162 unde Berhteren von Merân .
0,4163 unde Liupolden .
0,4164 den si dâr hâhen wolten .
0,4165 die buoch ne willen uns missesagen .
0,4166 iz ne mohte ire nieman ahte haben .
0,4167 die dâr wâren schadehaft .
0,4168 si jâhen iz tæte die gotes kraft .
0,4169 alse Ruother gesach .
0,4170 daz Arnolt bî ime was .
0,4171 dô sprach die küninc rîche .
0,4172 harte vrumelîche .
0,4173 “snît küene wîgant .
0,4174 mir die bande von der hant .
0,4175 unde geblâse ich mîn horn .
0,4176 ir wirdet michel mêre verloren .
0,4177 danne ir noch sî getân .
0,4178 uns kumet der helet Aspriân .”
0,4179 dô die recken daz vernâmen .
0,4180 wie vrô si alle wâren .
0,4181 in was zuo deme sturme vile liep .
0,4182 si ne dâhten an die vluht niet .
0,4183 die küenen wîgande .
0,4184 die stuonden in deme sande .
0,4185 dannoch siben künige .
0,4186 mit ahtzic tûsent menige .
0,4187 lûte dô ein horn schal .
0,4188 über berc unde tal .
0,4189 daz blies Ruotheres man .
0,4190 Liupolt von Meilân .
0,4191 lûte rief Aspriân .
0,4192 “mîn hêre ist weiz got bestân .
0,4193 wole ûf helet Wolfrât .
0,4194 ich wæne dînen neven nôt bestât .
0,4195 nû wile ich Ruotheres gedagen .
0,4196 inde wirdet Liupolt erslagen .
0,4197 hê mohte uns iemer riuwen .
0,4198 hê ist gruntveste aller triuwe .”
0,4199 Widolt gâhete balde .
0,4200 ûz deme walde .
0,4201 wie die halsberc . klanc .
0,4202 dâr hê über die strûche spranc
0,4203 unde der helet Aspriân .
0,4204 die zweliv risen vreissam .
0,4205 liefen rûch inde sleht .
0,4206 dâr volgete manic guot kneht .
0,4207 deme Tengelære .

0,4208 hê brâhte ein here mære .
0,4209 ûz deme walde lustsam .
0,4210 daz wâren Ruotheres manne .
0,4211 dâr gâhete manic wîgant .
0,4212 wole gewâfenet über lant .
0,4213 der ludem wart allenhalben .
0,4214 sie lôsten in von deme galgen .
0,4215 unde hôrten die erden biben .
0,4216 dâr liefen dô mit nîde .
0,4217 zwêne risen vreissam .
0,4218 der eine was Aspriân .
0,4219 der ander was Widolt .
0,4220 verre lûhte ime daz golt .
0,4221 von des schiltes rande .
0,4222 Ymelôt erkante
0,4223 Ruotheres sinne .
0,4224 hê wolte gerne entrinnen
0,4225 dâr wart die vluht vile grôz .
0,4226 der wint von Aspriâne dôz .
0,4227 Ruother gienc engegen im .
0,4228 hê sprach “küene helt vernim .
0,4229 die dort vore Liupolde haben .
0,4230 den ne solen die risen niwet schaden .
0,4231 mir haben die selbe hêrren .
0,4232 geholfen grôzer êren .
0,4233 in triuwen ich was gefangen .
0,4234 mich wolten hân erhangen .
0,4235 die vreislîche künige .
0,4236 von wüester Babilônîe .
0,4237 wirdet dâr iht wider getân .
0,4238 daz lâze ich . alsô bestân .”
0,4239 lûte rief dô Grimme .
0,4240 “sie ne koment niemer hinne .”
0,4241 die risen liefen alle in daz wal .
0,4242 dâr wart des heres michel schal .
0,4243 dâr sluoc der helet Aspriân .
0,4244 allez daz hê ane quam .
0,4245 Widolt niht en sprach .
0,4246 biz ime die stange zebrach
0,4247 dô zôch der grimmige man .
0,4248 ein wâfen daz was vreissam .
0,4249 dô lâgen ûf den tôten .
0,4250 die tiure merher verschrôten .
0,4251 von den wunden . vlôz daz bluot .
0,4252 dâ Wolfrât der helet quot .
0,4253 zuo deme volcwîge quam .
0,4254 unde andere Ruotheres manne .
0,4255 die küenen wîgande .

0,4256 die vrumeten mit iren handen .
0,4257 daz man iemer muoz sagen .
0,4258 wande wir daz urkünde haben .
0,4259 von den alten hêren .
0,4260 die nâch vertriben wæren .
0,4261 sich hetten die siben künige .
0,4262 besonderet von der menige .
0,4263 unde vluhen vreisliche dannen .
0,4264 Erwîn rante ir einen an .
0,4265 unde sluoc den selben vâlant .
0,4266 durch sîn hûrnîn gewant .
0,4267 von der ahselen biz an den satel .
0,4268 dâ rach der helet sînen vater .
0,4269 ir wurden vünve erhangen .
0,4270 iz was in übele ergangen .
0,4271 sich huop der unkristene val .
0,4272 die siechen lâgen in den wal .
0,4273 swâ sichein wê rief .
0,4274 Widolt in ane lief .
0,4275 unde trat ime in den munt .
0,4276 der ne wart niemer gesunt .
0,4277 sie muosten durch nôt . klagen .
0,4278 unde beiten tuomes tages .
0,4279 daz dâr nieman genas .
0,4280 Ymelôt des die reise was .
0,4281 den hiez man hine lâzen .
0,4282 varen sîne strâze .
0,4283 daz hê dâr heime mohte sagen .
0,4284 wer ime daz volc hette erslagen .
0,4285 dô wâren der spilmanne .
0,4286 wole hundert mit in gegangen .
0,4287 die hiez der helet Grimme .
0,4288 durch Ymelôtes willen .
0,4289 mit den zugeweichen steben .
0,4290 vaste recken unde slahen .
0,4291 dô vlôch ein spilman .
0,4292 die Widolden ouch hier vore entran .
0,4293 vüre Konstantînen den rîchen .
0,4294 harte hasticliche .
0,4295 dô vrâgeten die vürsten alle .
0,4296 von deme grôzen schalle .
0,4297 der dâ ze velde wære .
0,4298 “ich sage iu starke mære .
0,4299 sich hât erlediget der hafte .
0,4300 sie rîtent here mit heres krefte .
0,4301 swer ungerne hange .
0,4302 der ne sitze niht zuo lange .
0,4303 dâr gibet der helet Widolt .

0,4304 beide spîse unde solt .
0,4305 den heidenischen recken .
0,4306 ich wart dâr nider gestrecket .
0,4307 ich wart bevillet unde beschoren .
0,4308 ich hette nâch den lîp verloren .
0,4309 ich wile iz iu wêrlîche sagen .
0,4310 die tiurlîchen bûlslege .
0,4311 gap Widolt mit der stangen .
0,4312 Basilistium ist erhangen .
0,4313 iz ne gât dâr niemanne an den vuoz .
0,4314 man tuot ime gare des lîbes buoz .
0,4315 der tiuvel nimet ouch mir den sin .
0,4316 daz ich sô hovebære bin .
0,4317 unde ouch sô lange hier stân .
0,4318 nû vrâget ouch einen anderen man .
0,4319 swer hiute wirdet begriffen .
0,4320 der ist iemer beswichen .”
0,4321 die huoben sich ze vlûhten .
0,4322 dô saz in leiden trehten .
0,4323 Konstantîn der rîche .
0,4324 ime harte lasterlîche .
0,4325 dô die wîgande .
0,4326 von roemischen lande .
0,4327 ûz deme sturme giengen .
0,4328 unde die ros geviengen .
0,4329 dô hette Wolfrâtes zorn .
0,4330 gemachet bluotige sporn .
0,4331 tiefe gêrwunten .
0,4332 manigen ungesunden .
0,4333 durch den helmen verschrôten .
0,4334 manigen helt guoten .
0,4335 vrumete der wîgant
0,4336 mit sîner ellenthafter hant .
0,4337 ze leiden tagedingen .
0,4338 er was von Tengelingen .
0,4339 der tiuresten diete .
0,4340 rîche âne übermüete .
0,4341 mit wîstuomes sinne .
0,4342 der liez ouch sîneme künne .
0,4343 daz dô iemer vürsten namen hât .
0,4344 die wîle daz dise werelt stât .
0,4345 dô gienc der herzoge von Merân .
0,4346 vüre den grâven Arnolde stân .
0,4347 unde mit ime Wolfrât .
0,4348 der allez guot verdienet hât .
0,4349 unde Erwîn der sich ie vüre nam .
0,4350 swâ man vrûmicheite began .
0,4351 vruo unde spâte .

0,4352 hê . konde wole gerâten .
0,4353 eineme guoten knehte .
0,4354 daz ime sîn dinc rehte .
0,4355 beleip biz an sîn altær .
0,4356 den mohte man wole behalten .
0,4357 nâch den gienc ein wîs man .
0,4358 Liupolt von Meilân .
0,4359 der hatte in sîneme lande .
0,4360 gewonet âne schande .
0,4361 unde was durhnehte .
0,4362 mit zûhten âne überbrehten .
0,4363 hê wiste wole ze rehte .
0,4364 in hetten guote knehte .
0,4365 gevuort biz hê swert nam .
0,4366 Ruother unde sîne manne .
0,4367 buten Arnolde .
0,4368 ob hê iz nemen wolte .
0,4369 sie wæren ime ungeswichen .
0,4370 zuo allen sînen sachen .
0,4371 dô lebete er âne sorge .
0,4372 daz hette er erworben .
0,4373 in deme volcwîge .
0,4374 mit sînen kûenen lîbe .
0,4375 von diu wirdet iz ime lîhte guot .
0,4376 swer sô iht vrumelîches getuot .
0,4377 sich beriet der helet Aspriân .
0,4378 wie iz Konstantîne mohte ergân .
0,4379 “dâr muoz hê” sprach Grimme .
0,4380 “in der burc brinnen .
0,4381 nû nemen wir die tochter sîn .
0,4382 nâch der wir gevaren sîn .
0,4383 unde tragen daz viur an .
0,4384 Widolt sal vûre die türe stân .
0,4385 swer danne dâr ûz gât .
0,4386 wie wole uns dê gerichet daz .
0,4387 vermisset sîn der helet guot .
0,4388 wir lâzen iemer âne nôt .”
0,4389 “entriuwen” sprach Aspriân .
0,4390 “ir lâzet die burc stân .
0,4391 sich habent dâr gelâzen nidere .
0,4392 der zwelivboten sibene .
0,4393 unde die vile guote .
0,4394 Konstantînes muoter .
0,4395 Helena die daz kriuze vant .
0,4396 dâr got die werlt ane entbant
0,4397 nâch der ûferstende .
0,4398 lôste mit sîner hande .
0,4399 der Adâmen valte .

0,4400 er niht vermiten ne wolte .
0,4401 daz ime der alte got verbôt .
0,4402 die unsich hât gebiledet .
0,4403 her hette es alles gewalt .
0,4404 beide berc unde walt .
0,4405 schuof her unde die lufte .
0,4406 mit sînen mânkreften .
0,4407 swer deme iht gedienet .
0,4408 deme wirdet wole gelônnet .
0,4409 daz ime sîne dinc wole stênt .
0,4410 unde ime niemer mêr zegênt .
0,4411 von êwen wan ze den êwen .
0,4412 nû schônnet des alten hêrren .”
0,4413 sprach der rise Aspriân .
0,4414 “daz dunket mich guot getân .”
0,4415 Widolt vorhte den heilant .
0,4416 des wart hê über alle die lant .
0,4417 gemeine sît den recken .
0,4418 hê sprach “heiliger trehtîn .
0,4419 waz woltes dû mînes armen man .
0,4420 nû ich die witze niene hân .
0,4421 sô der lîp erstirbet .
0,4422 waz sal der sêlen werden .
0,4423 ouwî daz ich ie geboren wart .
0,4424 mir riet der tiuvel sîne vart .
0,4425 daz ich arme tôre .
0,4426 die burc wolte zestoeren .
0,4427 grôz sint mîne schulde .
0,4428 ich hette dîne hulde .
0,4429 gerne trehtîn hêre .
0,4430 unde vürhte vile sêre .
0,4431 sô dû mich lieze geworden .
0,4432 dû lâzes mich ersterben
0,4433 alsô in mînen sünden .
0,4434 nû ist daz apgründe .
0,4435 gesetzet den unrehten .
0,4436 wie harte ich vürhte .
0,4437 – Michaêlen .
0,4438 er ist trôst aller sêlen .
0,4439 vore deme der tiuvel gelac .
0,4440 her tete ime einen michelen slac .
0,4441 in viure unde in glüete .
0,4442 von sîneme übermuote
0,4443 is hê verstôzen .
0,4444 von allen sînen genôzen .”
0,4445 die risen allensament .
0,4446 wurfen die stangen ûz der hant .
0,4447 durch den êwigen got .

0,4448 der in ze lebene gebôt .
 0,4449 liezen sie Konstantînôpole stân .
 0,4450 iz ne wære anders niht getân .
 0,4451 Ruother hiez vüre sich gân .
 0,4452 Liupolden den getriuwen man .
 0,4453 unde Berhteren den rîchen .
 0,4454 der riet ime wîslîche .
 0,4455 hê sprach “nû schône küninc hêrre .
 0,4456 gotes unde dîner sêle .
 0,4457 des hâs dû grôze êre .
 0,4458/9 unde heiz die burc lâzen stân .
 0,4460 wirdet – iht getân .
 0,4461 sô sîn wir schuldic erkoren .
 0,4462 unde sîn êwelîche verloren .
 0,4463 – den rîchen .
 0,4464 vûrhte ich vreislîche .
 0,4465 nû sal hê des geniezen .
 0,4466 der uns geworden hieze .
 0,4467 got der gîltet harte vile .
 0,4468 swenne sich der mensche überwile .
 0,4469 sô tuot hê unrehte .
 0,4470 jâ sprichet unse trehtîn .
 0,4471 swer in mit triuwen meine .
 0,4472 der sî in êwen reine .
 0,4473 nû sende trûthêrre mîn .
 0,4474 nâch deme wîbe dîn .”
 0,4475 dô sprach der küninc rîche .
 0,4476 harte wîslîche .
 0,4477 “sint mir der vater starp .
 0,4478 unde ich dir bevolhen wart .
 0,4479 sô wær dû mîner êren .
 0,4480 willic iemer mêre .
 0,4481 dû trûtes mich naht unde tac .
 0,4482 daz mir ze leide niht geschach .
 0,4483 unde dû zûges mich alse dîn kint .
 0,4484 daz wâren kristenlîche dinc .
 0,4485 unde lêrtes mich guote knehte .
 0,4486 haben nâch iren rehte .
 0,4487 nû lâze dich got der guote .
 0,4488 durch sîn ôtmüete .
 0,4489 geniezen aller triuwen .
 0,4490 dû – mich iemer riuwen .
 0,4491 is daz ich dich überlebe .
 0,4492 sô ne mohte mir niemer leider wesen .”
 0,4493 des küniges gekoese .
 0,4494 was âne valsche lîse .
 0,4495 sie huoten sich der sünde .
 0,4496 dô ne torsten sie vore den schanden .

0,4497 gereden nechein helet guoter .
 0,4498 wan des ime was ze muote .
 0,4499 wider iegelîchen man .
 0,4500 dô wâren die vûrsten lobesam .
 0,4501 unde lebeten in deme rîche .
 0,4502 mit triuwen stætliclike .
 0,4503 Konstantîn der rîche .
 0,4504 der vorhte ime vreisliclike .
 0,4505 hê sprach zuo der kûninginne .
 0,4506 “ouwî trûtvrouwe mîn .
 0,4507 daz ich ie den lîp mîn gewan .
 0,4508 mich slahent Ruotheres manne .
 0,4510 wie grôzer kintheit ich gewielt .
 0,4511 daz ich ime sîn wîp nam .
 0,4512 dâr geschach mir übele an .
 0,4513 iz was ouch allez âne nôt .
 0,4514 hê hette mir wole gedienet .
 0,4515 des wolte ich deme rîchen .
 0,4516 hiute boesliclike .
 0,4517 lônên mit deme galgen .
 0,4518 iz begegnet allenhalben .
 0,4519 dicke den manne .
 0,4520 swaz hê danne hât getân .
 0,4521 die gruobe hæte ich gegraben .
 0,4522 ich muoz dâr selbe in varen .
 0,4523 sô iz allerwætlichest ist .
 0,4524 mich en nere der waltige Krist .
 0,4525 unde die guote kûninginne .
 0,4526 nû nim die schoene tohter mîn .
 0,4527 unde vüere sie deme helede .
 0,4528 ûz der burc engegene .
 0,4529 unde bite in durch got den guoten .
 0,4530 gedenken mîner noete .
 0,4531 daz hê mich lâze genesen .
 0,4532 ich wile iemer mêr wesen .
 0,4533 zuo Konstantînôpole werhaft .
 0,4534 daz man siet biz an den tuomes tac
 0,4535 daz hê ze Konstantînôpole hât getân .
 0,4536 dô in Ruother niene liez erhâhen .”
 0,4537 dô sprach die kûninginne .
 0,4538 “wes vûrhtes dû Konstantîn .
 0,4539 dir helfent die kûninge .
 0,4540 von wüester Babilônîe .
 0,4541 daz dû Ruotheren hâhees .
 0,4542 waz ob dû in noch gevâhees .
 0,4543 dînes übertriuwen schaden .
 0,4544 ich ne mohte es dir ze –[...] nie gesagen .
 0,4545 dû versmâhetes harte got .

0,4546 der uns ze lebene gebôt .
0,4547 unde volgetes deme vertribenen
0,4548 die legete dich dâr nidere .
0,4549 umbe disen wær iz bezzer .
0,4550 jener legete dich in daz wazzer .
0,4551 dâr dû inde dîne gaten .
0,4552 ne mügen geswimmen noch gewaten .
0,4553 von diu maht dû wole verstân .
0,4554 daz nechein dinc den manne .
0,4555 grôzeren schaden tuot .
0,4556 danne der leide übermuot .
0,4557 dâr von der tiuvel gewan .
0,4558 daz ime niemer zerran .
0,4559 oches noch aches .
0,4560 noch alles ungemaches .
0,4561 des hât hê iemer genuoc .
0,4562 unde gewer es ouch dir ob dû nâch ime tuost .”
0,4563 Konstantîn saz in trehten .
0,4564 wie hê genesen mohte .
0,4565 von Ruotheres gesten .
0,4566 dô dâhte hê des bezzisten .
0,4567 sîne tohter hiez hê vüre gân .
0,4568 in ire gewande lustsam .
0,4569 dô zierete man megede unde wîp .
0,4570 mit vlîze den iren lîp .
0,4571 si truogen kurzebolte .
0,4572 gelîstet mit deme golde .
0,4573 unde mit edelen gesteine .
0,4574 gewieret vile kleine .
0,4575 vüre Konstantînen den rîchen .
0,4576 giengen gezogenlîchen .
0,4577 ahtzic schoene vrouwen .
0,4578 mit güldînen krônen .
0,4579 dô quâmen die zeltære inde die ros .
0,4580 ûfe den Poderâmus hov .
0,4581 dâ klaffete daz gesteine .
0,4582 mit den îsberlen kleine .
0,4583 an den vürebüegen .
0,4584 mit samîte grüenen .
0,4585 wâren die satele bezogen .
0,4586 iz en haben die buoche gelogen .
0,4587 dâr sâzen Konstantînes kint
0,4588 ûf ein sîdîn gewint .
0,4589 der küninc reit âne sîne manne .
0,4590 under den vrouwen lustsam .
0,4591 bî deme reit die küniginne .
0,4592 unde die liebe tohter sîn .
0,4593 dâr lûhte ein karfunkel .

0,4594 dâr ne wart niemer tunker .
0,4595 obene ûz der krône .
0,4596 ahtzic vrouwen schoene .
0,4597 vuorte der küninc Konstantîn .
0,4598 mit der lieben tohter sîn .
0,4599 Ruothere deme heledē .
0,4600 ûz der burc engegene . –[...]
0,4601 wie die zoume klungen
0,4602 dô die vrouwen drungen .
0,4603 ûz der burc in widerstrîte
0,4604 dâr lûhte daz Ruotheres wîp .
0,4605 vore anderen wîben über lant .
0,4606 als ein brinnenter jâchant .
0,4607 daz ersach der grâve Erwîn .
0,4608 hê sprach zuo deme hêrren sîn .
0,4609 “dâr komet dîn leide swâger
0,4610 dû – in wole entwâhen .
0,4611 gedenke der alten zûhte unde êren .
0,4612 wie hier bevorn die hêrren .
0,4613 ire leit liezen durch got .
0,4614 nû ne mache der werlte necheinen spot .
0,4615 an deme guoten knechte .
0,4616 daz komet dir rehte .
0,4617 nû der küninc Konstantîn .
0,4618 rîtet ûz engegen dî .
0,4619 daz dû ime lâzes den lîp .
0,4620 hê bringet dir daz schoeneste wîp .”
0,4621 “iz wære vile wole” sprach Aspriân .
0,4622 “würde ime ein bûlslac geslân .”
0,4623 dô sprach gezogenlîche .
0,4624 Berhter der rîche .
0,4625 “neinâ hêrre Aspriân .
0,4626 hier sal die zuht vûre gân
0,4627 nû hê under den vrouwen ist komen .
0,4628 unde hette hê benomen .
0,4629 allen mînen kinden den lîp .
0,4630 wir sulen êren dise wîp .
0,4631 an deme rîchen küninge .
0,4632 iz quæme uns anders übele .
0,4633 alse der man genâden geret .
0,4634 iz ist reht der in geweret .”
0,4635 Ruother der rîche .
0,4636 sprach geuoclîche
0,4637 “nurâr wîgande .
0,4638 von roemischen lande .
0,4639 entwâhet Konstantînen .
0,4640 durch den willen mînen .”
0,4641 dô gienc der herzoge von Merân .

0,4642 engegen der vrouwe lustsam .
0,4643 Liupolt unde Erwîn .
0,4644 entviengen die küniginne .
0,4645 Ruother kuste sîn wîp .
0,4646 si was ime alse der lîp .
0,4647 hê kuste ouch die alten küniginne .
0,4648 unde hiez si willekome sîn .
0,4649 Wolfrât der wîgant .
0,4650 nam Konstantîne bî der hant .
0,4651 dô in Widolt gesach .
0,4652 übellîche hê sprach .
0,4653 hê lac inde beiz in die stangen .
0,4654 daz die viures vlamme .
0,4655 dâr ûz vuoren dicke .
0,4656 die vreislichen blicke .
0,4657 sach man an deme küenen manne .
0,4658 dâr ne mohte nieman zuo gegên .
0,4659 si ne redeten ime vile ebene mite .
0,4660 hê huop die meisten unsite .
0,4661 des hê iemer began .
0,4662 ze welichen hantwerke hê quam .
0,4663 wie rehte die küniginne gesach .
0,4664 daz Widolt unsitic was .
0,4665 zuo – deme rîchen .
0,4666 sprach si gezogenlîche .
0,4667 “dû solt vüre Ruothere stân .
0,4668 dort steit Aspriânes man .
0,4669 sîn gemüete ist herte
0,4670 waz ob dich dînes gevertes .
0,4671 noch hiute selbe ervilet .
0,4672 nû warte wie jenez kint spilet .
0,4673 daz ime die viurvlammen .
0,4674 schricket ûz der stangen .
0,4675 wene durch des küniges êre .
0,4676 dû ne beschouwetes niemer mêre .
0,4677 weder liute noch lant .
0,4678 dich slüege der selbe vâlant .
0,4679 entbræche her von der lanne .
0,4680 dîn leben wære ergangen .”
0,4681 die küniginne ire tochter nam .
0,4682 eine vrouwe lustsam .
0,4683 “Ruother hêrre mîn .
0,4684 diz ist die êkone dîn .
0,4685 die nim in dîne gewalt .
0,4686 swie dû gebiutest helet balt .
0,4687 got lône dir maniger êren .
0,4688 unde allen disen hêren .
0,4689 die si zuo mir hânt getân .

0,4690 Berhter von Merân .
0,4691 dû bist ein ûzerwelet helt .
0,4692 zuo allen triuwen erwelt .
0,4693 unde erkennnes ouch unsen trehtîn .
0,4694 dîn muoter mûeze sælic sîn .
0,4695 daz si dich ie getruoc .
0,4696 dû bist biderbe unde guot .
0,4697 dîn zuht is hiute wole schîn .
0,4698 sît der küninc Konstantîn .
0,4699 mit deme lîbe entgât .
0,4700 sô vile hê dir leides getân hât .”
0,4701 si sprach deme guoten knehte .
0,4702 wole mit grôzeme rehte .
0,4703 im was ie aller haz leit .
0,4704 des behertent die buoch die wârheit .
0,4705 dô sprach der küninc Konstantîn .
0,4706 “Ruother liebe hêrre mîn .
0,4707 heiz Arnolde here vûre gân .
0,4708 ich wile deme tugenthaften manne .
0,4709 durch sîne tugent geben .
0,4710 daz hê iemer samfte mac leben .
0,4711 der dich neren wolte .”
0,4712 dô kroenete man in mit golde .
0,4713 unde lêch ime ein lant dâr .
0,4714 dô wart hê küninc in – .
0,4715 die vûnv tûsent hêrren .
0,4716 die mit ime geriten wâren .
0,4717 ûz der burc lustsam .
0,4718 die wurden mit handen sîne manne .
0,4719 dô reit hê vroelîche .
0,4720 in daz sîn rîche .
0,4721 inde lebete mit grôzen êren .
0,4722 die hette er iemer mêre .
0,4723 bize an sînen tôt .
0,4724 sus wart ime gelônnet .
0,4725 gedâhte des noch etelich junc man .
0,4726 iz ne stüende ime niht übele an .
0,4727 unde dienete vlîzlîche .
0,4728 ime lônete etelîche .
0,4729 die hêrren rûmeten iz dâr .
0,4730 Arnolt vuor in Graecia .
0,4731 die küniginne gienc umbe .
0,4732 unde kuste besunder .
0,4733 alle Ruotheres manne .
0,4734 si hiez si gote bevolhen varen .
0,4735 Wolfrât der wîgant .
0,4736 nam ahtzic tûsent bî der hant .
0,4737 unde brâhte si vile schiere .

0,4738 zuo eineme schoenen kiele .
0,4739 die vuorte der küninc Ruothere
0,4740 mit sîneme wîbe über mere .
0,4741 dô hiez der rise Aspriân .
0,4742 die liute in den kiel gân .
0,4743 die hêren vuoren . alle sament .
0,4744 wider heim in ire lant .
0,4745 dô reit der hêre Konstantîn .
0,4746 unde die rîche küniginne .
0,4747 zuo Konstantînôpole .
0,4748 der mæren bürge .
0,4749 in ne rouw sîn tohter niht .
0,4750 Ruotheres êre was ime liep .
0,4751 die kiele begunden ebene gân .
0,4752 Ruothere unde sîne manne .
0,4753 vuoren vroelîche .
0,4754 engegen roemische rîche .
0,4755 her wider ze Bære ûf den sant .
0,4756 dar vrumete man ros unde gewant .
0,4757 unde allez daz in deme kiele was .
0,4758 die vrouwe Pippînes genas .
0,4759 an deme selben tage .
0,4760 dô si quam zuo deme stade .
0,4761 Liupolt der getriuwe man .
0,4762 gienc vüre Ruotheren stân .
0,4763 hê sprach “vrô weset hêre .
0,4764 der lieben niumære .
0,4765 die ich iu wile sagen .
0,4766 iuwer wîp hât einen sun getragen .”
0,4767 der küninc vore liebe ûf spranc .
0,4768 “hêre got nû habe danc .
0,4769 waz dû genâden hât getân .
0,4770 zuo mir vile süntigen manne .
0,4771 ich sie wole dê mit dir bestât .
0,4772 daz ime niemer zegât .
0,4773 des êwigen rîches .
0,4774 dû hilfes ime stætincliche .”
0,4775 sich huoben kappellâne
0,4776 dô sie die rede vernâmen .
0,4777 unde toufeten daz kindelîn .
0,4778 daz wart geheizen Pippîn .
0,4779 dô quam vile manic amme .
0,4780 in die burc gegangen .
0,4781 unde zugen daz kint mit vorhten .
0,4782 sint beslief iz Berhten .
0,4783 eine vrouwen vile guot .
0,4784 die sît Karlen getruoc .
0,4785 von diu ne sulet ir dit liet .

0,4786 den anderen gelîchen niet .
0,4787 wande iz sô manic reht hât .
0,4788 danne ime die wârheit entstât .
0,4789 Ruother in deme hove saz .
0,4790 wie michel daz gedranc was .
0,4791 vore deme küninge lustsam .
0,4792 dô hügete iegelich man .
0,4793 wider heim in sîn lant .
0,4794 wande si in der herverte .
0,4795 manige zît harte .
0,4796 hetten gewonnen .
0,4797 beide alten unde jungen .
0,4798 bâten in geben urloup .
0,4800 si wolten rûmen den hov .
0,4801 der küninc sich in zuo vuozen bôt .
0,4802 unde bat si durch got .
0,4803 “neinâ mâge unde manne .
0,4804 ir sulet mit mir bestân .
0,4805 nû wartet durch got schône .
0,4806 biz ich iu gelône .
0,4807 iz wære die meiste schande .
0,4808 die in sicheinem lande .
0,4809 einic man gesach .”
0,4810 manic guot kneht dô sprach .
0,4811 “nein ir hêrre weiz got .
0,4812 ir habet uns wole gelônnet .”
0,4813 dô sprach der rise Aspriân .
0,4814 “wir sulen hier bestân .
0,4815 ich ne kome niemer hinne .
0,4816 âne des küninges minne .”
0,4817 Ruother der rîche .
0,4818 lônete vrûmiclîche .
0,4819 den guoten knehten allensament .
0,4820 lêch hê die rîchen Schottelant .
0,4821 unde deme heledê Grimme .
0,4822 der bûwete dâr inne .
0,4823 mit michelen êren .
0,4824 Aspriâne gap hê Remis .
0,4825 unde lêch ime die marke .
0,4826 der hette gedienet starke .
0,4827 den zên risen allensament .
0,4828 lêch hê die rîchen Schottelant .
0,4829 Düringen unde Brâbant .
0,4830 Vriesen unde Hollant .
0,4831 gap hê vier hêren .
0,4832 die mit ime wâren .
0,4833 ûz ire lande gevaren .
0,4834 die hetten herzogen namen .

0,4835 hê merte in allen ire guot .
0,4836 si hetten ime wole gedienet .
0,4837 Ruother saz mit voller hant .
0,4838 unde teilte wîtene die lant .
0,4839 hê rîchete manigen .
0,4840 Erwîne gap hê Ispanjen .
0,4841 Sahsen unde Düringene
0,4842 Plîsnen unde Sorben .
0,4843 gap hê zên grâven .
0,4844 die mit Liupolde wâren .
0,4845 über mere gevaren .
0,4846 her nam ir aller guote ware .
0,4847 die ime iht liebes hetten getân .
0,4848 die ne verluren dâ niet an .
0,4849 dâ ne was nechein schatz mediet .
0,4850 er ne bôt ouch die rosse niet .
0,4851 mit der breiten erden .
0,4852 muoste in gelônnet werden .
0,4853 hier saget uns der rihtære .
0,4854 von deme leiden mære .
0,4855 daz is den vrouwen allen liep .
0,4856 die boesen die ne geloubent es niet .
0,4857 si ne hânt der vrûmicheite niht getân .
0,4858 unde en getrûwet ir negeinen manne .
0,4859 Ruother saz in trehten .
0,4860 unde gap allez daz hê mohte .
0,4861 dô hiez hê ime gewinnen .
0,4862 den hêrren von Tengeligen .
0,4863 unde gap ime Osterrîche .
0,4864 hê gap ime wêrlîche
0,4865 Bêheimen unde Polânen .
0,4866 daz hê sich desten baz mohte begân .
0,4867 dô ne gewuohs bî dem mere
0,4868 weder sît noch êr .
0,4869 nechein sô statehafter man .
0,4870 iz was ime allez undertân .
0,4871 her hette des guotes michele maht .
0,4872 unde was der rehten vürsten slaht .
0,4873 die alle sô ersturben .
0,4874 daz sie nie bezigen ne wurden .
0,4875 valsches wider nechein man .
0,4876 ire ende was guot unde lobesam .
0,4877 Ruother wole gedâhte .
0,4878 wer ime wole gedienet hâte .
0,4879 Liupolden den getriuwen man .
0,4880 her hiez vûre sich gân .
0,4881 unde machete den helt jungen .
0,4882 küninc zuo Karlungen .

0,4883 unde gap ime Berhtris gewalt .
 0,4884 Pülle unde Ceciljenlant .
 0,4885 von diu wart ime sîn lêhen breit .
 0,4886 daz Berhter mit sîneme schilte bereit .
 0,4887 manigen winter kalten .
 0,4888 vile dicke deme alten .
 0,4889 sîn bart rinnen began .
 0,4890 er was ein unbedrozzen man .
 0,4891 die hêrren gerten alle sament .
 0,4892 geleites ûfe daz lant .
 0,4893 dô sprach Aspriân
 0,4894 “wanne rîtet ir dâr an .
 0,4895 swen dâr ieman bestât
 0,4896 wie gewis er den mînen schilt hât .”
 0,4897 des antwarte dô Widolt .
 0,4898 “ich bin in allen holt .
 0,4899 die Ruother sîn undertân .
 0,4900 der ne lâze ich niemer necheinen man .
 0,4901 swâ ich von ime hoere sagen .
 0,4902 dar mich die vuoze mûgen getragen .”
 0,4903 dô sprâchen Aspriânes manne .
 0,4904 sie ne wolten dâr heime niht bestân .
 0,4905 “bedorfte ir iemer mêre .
 0,4906 Ruother der hêrre .
 0,4907 swer ime ieht wolte tuon .
 0,4908 wir zebræchen in alse ein huon .
 0,4909 dô gezæme beide nît unde spot .”
 0,4910 verbiutet der waltentiger got .
 0,4911 als iz was wîten .
 0,4912 bî Ruotheres gezîten .
 0,4913 dô ne pflac sîn nieman .
 0,4914 iz ne muoste ime an den lîp gân .
 0,4915 von diu wisten sie wole .
 0,4916 beide heime unde zuo hove .
 0,4917 swer deme anderen iht gehiez .
 0,4918 daz her daz wâr lie .
 0,4919 iz ne benæme ime der tût .
 0,4920 oder êwehaft nôt .
 0,4921 Ruother dô kuste .
 0,4922 wie wole in des geluste .
 0,4923 manigen wârhaften man .
 0,4924 die ros man satelen began .
 0,4925 wider heim in ire lant .
 0,4927 dô reit ûfe blanken marhe .
 0,4928 in liehteme geserwe .
 0,4929 von Ruothere deme rîchen .
 0,4930 ein hêrre werlîche .
 0,4931 der vuorte an den beinen .

0,4932 mit edeleme gesteine .
0,4933 zwô hosen wole geziert .
0,4934 mit golde gewiert .
0,4935 er vuorte an sîneme schilte .
0,4936 ein tier sam iz spilete .
0,4937 ûz deme golde êrlich .
0,4938 eineme kapelûne gelîch .
0,4939 dâr umbe lâgen steine .
0,4940 grôz unde kleine .
0,4941 die daz licht bâren .
0,4942 als iz sterren wâren .
0,4943 ime stuont umbe des schiltes rant .
0,4944 manic guot jâchant .
0,4945 in deme satelbogen sîn .
0,4946 stuonden swanen gûldîn .
0,4947 ûfe deme helme lac ein stein .
0,4948 der umbe mittenacht schein .
0,4949 in allen den gebâren
0,4950 als ez licht tac wære .
0,4951 den brâhte Alexander .
0,4952 von vremedeme lande .
0,4953 dâr nie nechein kristen man .
0,4954 weder êr noch sint ne quam .
0,4955 der stein hiez Claugestian .
0,4956 den vuorte ein altgrîser man .
0,4957 deme was die bart harte breit .
0,4958 eie wie vermezzenlîche her reit .
0,4959 ime gienc daz marc in sprungen .
0,4960 baz danne eineme jungen .
0,4961 urloup her zuo deme kûninge nam .
0,4962 iz was der herzoge von Merân .
0,4963 nâch deme dâr heime .
0,4964 sîn wîp dicke weinete .
0,4965 der rîche got von himele .
0,4966 sante in ir sît widere .
0,4967 dô der herzoge von Merân .
0,4968 zuo deme kûninge urloup genam .
0,4969 dô riten sie alle dannen .
0,4970 die hêrren dô sunge .
0,4971 die marc begunden springen .
0,4972 dâr wart von den vrouwen .
0,4973 michel schouwen .
0,4974 Ruother ranc die hande .
0,4975 “nû bin ich ellende .
0,4976 noch sal die werelt gewis sîn .
0,4977 muoz ich haben den lîp mîn .
0,4978 daz ich gerne mîn guot .
0,4979 same der edele arn tuot .

0,4980 wile teilen geliche .
0,4981 armen unde rîchen .
0,4982 swer iz an mich suochet .
0,4983 unde es mit êren geruochet .
0,4984 die wîle ich ein brôt hân .”
0,4985 Widolt unde Aspriân .
0,4986 unde andere Ruotheres manne .
0,4987 vuoren in ire rîche
0,4988 unde begiengen sich vrumeliche .
0,4989 mit grôzen êren daz is wâr .
0,4990 zwei unde zweinzic jâr .
0,4991 under des gewuohs Pippîn .
0,4992 daz her küninc mohte sîn .
0,4993 Ruother der rîche .
0,4994 half ime vrûmicliche .
0,4995 alse noch manic man .
0,4996 sîneme sune grôzer êren gegân .
0,4997 Ruothere saz dâr heime .
0,4998 got erliez in aller leide .
0,4999 unde zôch Pippîn .
0,5000 den lieben sune sînen .
0,5001 mit grôzen êren daz is wâr
0,5002 vier unde zweinzic jâr .
0,5003 biz der tiurlîcher degen .
0,5004 gerne swert wolte nemen .
0,5005 dô wart ein lantsprâche .
0,5006 geboten hin zuo Ache .
0,5007 dar vile manic vrume man .
0,5008 mit sîneme hergesellen quam .
0,5009 gevazzet vrûmicliche .
0,5010 wîten ûz deme rîche .
0,5011 ûfe den hov quâmen Ruotheres manne .
0,5012 dâr Pippîn daz swert nam .
0,5013 dar quam die rise Aspriân .
0,5014 unde Widolt der küene man .
0,5015 unde der helt Grimme .
0,5016 der risen ingesinde .
0,5017 der was griuweliche getân .
0,5018 dô brâhte der rise Aspriân .
0,5019 sibem hundert manne .
0,5020 mit îserînen stangen .
0,5021 dô reit durch vrenkische lant .
0,5022 Wolfrât der wîgant .
0,5023 mit schoeneme ingesinde .
0,5024 der hêrre von Tengeligen .
0,5025 der vuorte wunderküene manne .
0,5026 drîzic tûsent lustsam .
0,5027 ûfe den hov zuo Ache .

0,5028 zuo der lantsprâche .
0,5029 von Ispania Erwîn
0,5030 unde Liupolt der meister sîn .
0,5031 die wâren beide rîche
0,5032 unde vuoren gezogenlîche .
0,5033 durch Pippînes willen .
0,5034 brâhte von Kerlingen .
0,5035 Liupolt der getriuwe man .
0,5036 sechzic tûsent lustsam .
0,5037 heie wie liebe Ruothere was .
0,5038 wande her sie alle gerne gesach .
0,5039 dâr zuo Ache wâren sie über naht .
0,5040 unz an den anderen tac .
0,5041 als iz des morgenes tagete .
0,5042 ûfe deme rosse habete .
0,5043 Pippîn der helt guot .
0,5044 mit golde wole geziert .
0,5045 die merher begunden springen .
0,5046 under den jungelingen .
0,5047 dô bûrdierete manic man .
0,5048 dâr Pippîn swert nam .
0,5049 Widolt unde Grimme .
0,5050 liefen in deme ringe .
0,5051 die risen dô dūneten .
0,5052 daz die erde bibete
0,5053 zuo Ache was die hêrschaft .
0,5054 drî tage unde drî nahte .
0,5055 dô huoben gelîche .
0,5056 arme unde rîche .
0,5057 die bestuonden alle sament .
0,5058 von Ruotheres sune daz lant .
0,5059 alse sîn vater stürbe
0,5060 daz Pippîn keiser würde .
0,5061 die swertleite was getân .
0,5062 dô zôch iegelich man .
0,5063 hin zuo sîneme lande .
0,5064 dâr lebeten sie âne schande .
0,5065 Ruother der rîche .
0,5066 der lebete vrūmiclîche .
0,5067 dô der küninc Pippîn .
0,5068 vore Ruothere deme vater sîn .
0,5069 daz swert umbe gebant .
0,5070 dô reit her mit manigeme ûfe daz sant .
0,5071 unde rihte nâch rehte .
0,5072 hêrren unde knehten .
0,5073 dô schiet sich zuo Ache .
0,5074 die grôze lantsprâche .
0,5075 dô quam gestrichen über lant .

0,5076 ein snêwîzer wîgant .
0,5077 daz hette daz altær getân .
0,5078 ime volgeten sîn heremanne .
0,5079 zwei tûsent daz ist wâr .
0,5080 ime was daz edele hâr .
0,5081 bî den ôren abe geschoren .
0,5082 er was von grunde ûf geboren .
0,5083 zuo deme allertriuwesten manne .
0,5084 den ie sichein küninc gewan .
0,5085 er reit durch niumære .
0,5086 waz dâr zuo Ache wære .
0,5087 sîn ros was zoumstrenge .
0,5088 iz ne stuont borelange .
0,5089 unz in Ruother gesach .
0,5090 nû müget ir hoeren wie er sprach .
0,5091 “wole mich daz ich mîn lîp hân .
0,5092 dort kumet der helt von Merân .
0,5093 nû entvâhet in alle die hier sîn .”
0,5094 “daz tuon ich” sprach die küniginne .
0,5095 die vrouwe lustsam .
0,5096 kuste den helt von Merân .
0,5097 wie kûme Ruother erbeite
0,5098 biz Ruothere ûf den hov reit .
0,5099 selbe entvienc hê sîn rospfert .
0,5100 des was der helt wole wert .
0,5101 dô entviengen Ruotheres manne .
0,5102 swaz mit Berhtere quam .
0,5103 die guoten knehte .
0,5104 tâten al rehte .
0,5105 wan diz hette der helt guot .
0,5106 vile wole verdient
0,5107 dô sîne tage tohten .
0,5108 unde sô hê rîten mohte .
0,5109 dô Berhter vernam
0,5110 waz Pippîn hette getân .
0,5111 Ruothere deme rîchen .
0,5112 riet her wîslîche .
0,5113 “nû folge mir küninc guote .
0,5114 des mir is zuo muote .
0,5115 unde hilf der armen sêle .
0,5116 daz ist tugent aller êren .
0,5117 dû grâwest hêrre mîn .
0,5118 daz dinc ne mac iemer niht sîn .
0,5119 iz stât den guoten knehten .
0,5120 in ire altære rehte .
0,5121 daz sie mit guote verdieneten .
0,5122 sô sie von diser werlte entenden .
0,5123 dîn dinc stuont grôze .

0,5124 der mîner genôze .
0,5125 quâmen sehszehene .
0,5126 ûf ire almeine .
0,5127 unde klageten trûthêrre mîn .
0,5128 deme lieben vater mîn .
0,5129 der lac in sînen ende .
0,5130 unde bevalch dich mir bî der hende .
0,5131 sît hân ich dir bî gestân .
0,5132 daz dir nechein man .
0,5133 arges niht ne bôt .
0,5134 her hette uns beiden gedrôuwt .
0,5135 nû ne mac ich trûthêrre mîn .
0,5136 dir nechein vrume sîn .
0,5137 dû ne volges mîneme râte .
0,5138 sô bis dû aller noete .
0,5139 erlâzen iemer mêre .
0,5140 unde helfest ouch der sêle .”
0,5141 Ruother swîgete dô .
0,5142 Berhter sprach ime aber zuo .
0,5143 “daz ist wâr kûninge edele .
0,5144 ich ne râte dir niht übele .
0,5145 nû koufe dir selbe guot wæte
0,5146 jâ is der schatz alse ein hore
0,5147 leider unreine .
0,5148 wir ne vinden sîn niht dâr heime .
0,5149 swie vile der man gewinnet
0,5150 wie schiere ime zerrinnet .
0,5151 daz ist uns alle tage schîn .
0,5152 nû folge deme râte mîn .
0,5153 unde hilf der armen sêle .
0,5154 die lebet iemer mêre .
0,5155 nû ne lâz dich niht betrâgen .
0,5156 swer der gotes genâden .
0,5157 rehte wirdet innen .
0,5158 der muoz sie iemer minnen .
0,5159 dû wære ie rîche .
0,5160 dîn dinc stuont grôzlîche .
0,5161 waz hilfet nû daz .
0,5162 getuot ein ander baz .
0,5163 er wile dîn übergênôz sîn .
0,5164 nû folge mir trûthêrre mîn .
0,5165 unde ziehen wir hin zuo walde .
0,5166 swer genesen wolte .
0,5167 der mohte dâr gerne bruoder sîn .
0,5168 wir mûnichen uns trûthêrre mîn .
0,5169 wir sulen der armen sêle wegen .
0,5170 diz ist ein unstæte leben .”
0,5171 dô sprach der kûning guote .

0,5172 daz her daz gerne tæte .
0,5173 Ruother bî der hant nam
0,5174 die vrouwen alsô lustsam .
0,5175 unde sagete ir sîn gemüete .
0,5176 dô sprach die vrouwe guote
0,5177 iz ist der bezziste rât .
0,5178 den Berhter getân hât .
0,5179 nû volge uns küninc edele .